

# olivetti



## d-Copia 1601 d-Copia 2001

**MANUALE OPERATORE**

**PUBBLICAZIONE EMESSA DA:**

Olivetti S.p.A.  
Gruppo Telecom Italia  
Via Jervis, 77 -10015 Ivrea (TO)  
www.olivetti.com

Copyright © 2007, Olivetti  
Tutti i diritti riservati

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.



ENERGY STAR è un marchio di fabbrica registrato in U.S.A.

Il programma ENERGY STAR è stato istituito dal ministero per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti per la riduzione del consumo di energia, in risposta alle esigenze di salvaguardia ambientale per promuovere la progettazione e l'utilizzo di apparecchiature per l'ufficio a più alto rendimento per energia assorbita.

I requisiti qualitativi di questo prodotto sono attestati dall'apposizione della marcatura CE sul prodotto.



Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità sopra attestata, oltre, naturalmente, le caratteristiche del prodotto:

- errata alimentazione elettrica;
- errata installazione o uso errato o improprio o comunque difforme dalle avvertenze riportate sul manuale d'uso fornito col prodotto;
- sostituzione di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore, o effettuata da personale non autorizzato.

Tutti i diritti riservati. Non è permesso fotocopiare, riprodurre né tradurre in altre lingue alcuna parte di questo manuale senza il previo consenso scritto di Olivetti S.p.A.

**N ° 07-105**

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' del COSTRUTTORE secondo EN45014**  
*MANUFACTURER'S CE DECLARATION of CONFORMITY according to EN 45014*

**OLIVETTI S.p.A.** Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (TO) - ITALY

Dichiara sotto la sua responsabilità che il prodotto:  
*Declares under its sole responsibility that the product:*

Categoria generale:	<b>Apparecchiature per la Tecnologia dell' Informazione</b>
<i>Equipment category:</i>	<b>Information Technology Equipment</b>
Tipo di apparecchiatura:	<b>Copiatrice Laser digitale multifunzionale</b>
<i>Product type:</i>	<b>Multifunctional Digital laser copier</b>
Nome di modello:	<b>d-Copia 1601; d-Copia 2001</b>
<i>Model designation:</i>	
Opzioni:	<b>PF 24; PF 25; PRT 2001</b>
<i>Options:</i>	

soddisfa i requisiti essenziali di **Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza** previsti dalle Direttive:  
*fulfills the essential requirements of Electromagnetic Compatibility and of Electrical Safety as prescribed by:*

**89/336/CEE del 3 maggio 1989** con successive modificazioni (Direttiva 92/31/CEE del 28 aprile 1992 e Direttiva 93/68/CEE del 22 luglio 1993);  
**89/336/EEC dated 3rd May 1989** with subsequent amendments (Directive 92/31/EEC dated 28th April 1992 and Directive 93/68/EEC dated 22nd July 1993);  
**2006/95/CE del 12 Dicembre 2006;**  
**2006/95/EC dated 12th December 2006;**

in quanto progettato e costruito in conformità alle seguenti Norme Armonizzate:  
*since designed and manufactured in compliance with the following European Harmonized Standards:*

**EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003** (Limits and methods of measurements of radio interference characteristics of Information Technology Equipment) / Class A;  
**EN 61000-3-2:2000 + A2:2005** (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 2 : Limits - Section 2 : Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase);  
**EN 61000-3-3:1995 + A1:2001** (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3 : Limits - Section 3 : Limitation of voltage fluctuations and flicker in low voltage supply systems for equipment with rated current up to and including 16A);  
**EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003** (Electromagnetic Compatibility – Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement);  
**EN 60950-1:2001 + A11:2004** (Safety of Information Technology Equipment, including electrical business equipment).

La conformità ai suddetti requisiti essenziali viene attestata mediante l'apposizione della **Marcatura CE** sul prodotto.  
*Compliance with the above mentioned essential requirements is shown by affixing the CE marking on the product.*

Ivrea, 3 Luglio 2007  
*Ivrea, 3rd July 2007*

Giovanni Ferrario  
Chief Executive Officer  
Amministratore Delegato  
Olivetti S.p.A.

Note: 1) La Marcatura CE è stata apposta nel 2007  
*Notes: 1) CE Marking has been affixed in 2007*  
2) Il Sistema della Qualità è conforme alle norme serie UNI EN ISO 9000.  
*2) The Quality System is in compliance with the UNI EN ISO 9000 series of Standards*

Olivetti S.p.A. - Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (To) - Italy - Tel +39 0125 5200 - Cap. Soc. € 154.000.000 I.v. - R.E.A. n. 547040 - Cod. Fisc./P.IVA e iscriz. al Reg. Imp. Di Torino 02298700010  
Società con unico azionista, Gruppo Telecom Italia - Direzione e coordinamento di Telecom Italia S.p.A.

**Non effettuare copie di alcun materiale proibito dalla legge. Copiare quanto segue rappresenta di norma una violazione alle leggi nazionali. È possibile che le leggi locali possano proibire la copia di altro materiale.**

- Denaro ● Francobolli ● Obbligazioni ● Azioni ● Assegni circolari e cambiali bancarie
- Assegni ● Passaporti ● Patenti di guida

Per alcuni paesi, le posizioni di funzionamento "I" e di arresto "O" dell'interruttore principale "POWER" sono sostituiti da simboli "I" ed "O".

Se il vostro apparecchio ha questi simboli, leggete "I" per "ON" e "O" per "OFF".

**Attenzione!**

**Per ottenere una sconnessione elettrica completa, staccate la presa principale.**

**La presa di corrente dovrà essere installata vicino all'equipaggiamento e facilmente accessibile.**

**Attenzione:**

Il presente apparecchio è un apparecchio di classe A. In un ambiente privato, questo prodotto può essere all'origine di interferenze radio. L'utente dovrà in questo caso prendere delle misure adeguate.

È necessario utilizzare cavi di interfaccia schermati con la presente apparecchiatura, in conformità alla direttiva EMC.

TINSI1822TSZZ





# INDICE

<b>AVVERTENZE</b> .....	<b>3</b>
● AVVERTENZE SULL'USO.....	3
● IMPORTANTI REGOLE DA TENERE IN CONSIDERAZIONE QUANDO SI SCEGLIE IL LUOGO DI INSTALLAZIONE .....	3
● PRECAUZIONI DURANTE IL L'UTILIZZO .....	4
● AVVERTENZE SUL LASER .....	4
● INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE .....	5
<b>USO DEL MANUALE</b> .....	<b>5</b>
● USO DEL MANUALE.....	5
● SIGNIFICATO DI "R" NELL'ORIGINALE E INDICAZIONI SUL FORMATO CARTA.....	5
● CONVENZIONI UTILIZZATE IN QUESTO MANUALE.....	6
● SPF .....	6
● DIFFERENZE TRA I MODELLI .....	6
<b>CARATTERISTICHE PRINCIPALI</b> .....	<b>7</b>

## **1** PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ

<b>NOME DEI DIVERSI ELEMENTI E FUNZIONI..</b>	<b>8</b>
● PANNELLO DEI COMMANDI.....	10
<b>ALIMENTAZIONE ON E ALIMENTAZIONE OFF ...</b>	<b>12</b>
● ALIMENTAZIONE ON.....	12
● ALIMENTAZIONE OFF .....	12
<b>CARICAMENTO CARTA</b> .....	<b>13</b>
● CARTA.....	13
● CARICAMENTO CARTA .....	14
● MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO.....	16

## **2** FUNZIONI DI COPIA

<b>COPIA NORMALE</b> .....	<b>18</b>
● SCURIRE O SCHIARIRE UNA COPIA.....	21
● SELEZIONE DEL VASSOIO.....	21
● IMPOSTARE IL NUMERO DI COPIE .....	22
<b>RIDUZIONE/INGRANDIMENTO/ZOOM</b> .....	<b>22</b>
● SELEZIONE AUTOMATICA DEL RAPPORTO ....	22
● SELEZIONE MANUALE DEL RAPPORTO ....	23
● SELEZIONARE SEPARATAMENTE IL RAPPORTO DI RIPRODUZIONE VERTICALE E ORIZZONTALE .....	24
<b>COPIE A 2 FACCIATE UTILIZZANDO IL VASSIO BYPASS</b> .....	<b>26</b>
<b>COPIA PAGINA DOPPIA</b> .....	<b>27</b>
<b>INTERROMPERE L'ESECUZIONE DI UNA COPIA</b> .....	<b>28</b>

## **3** UTILI FUNZIONI DI COPIA

<b>ROTAZIONE DELL'IMMAGINE DI 90 GRADI</b>	<b>29</b>
<b>COPIA FASCICOLAZIONE/GRUPPO</b> .....	<b>29</b>
<b>COPIARE PIÙ ORIGINALI SU UN UNICO FOGLIO DI CARTA</b> .....	<b>31</b>
<b>CREARE MARGINI DURANTE LA COPIA</b> .....	<b>33</b>
<b>CANCELLARE LE OMBRE INTORNO AI BORDI DI UNA COPIA</b> .....	<b>34</b>

## **4** FUNZIONI STAMPANTE

<b>USO DEL MODO STAMPANTE</b> .....	<b>36</b>
● PROCEDURA DI BASE PER LA STAMPA ...	36
● FUNZIONAMENTO IN MODO COPIA E STAMPA .....	37

## **5** IMPOSTAZIONI UTENTE

<b>REGOLARE IL LIVELLO DI ESPOSIZIONE AUTOMATICA</b> .....	<b>38</b>
<b>ABILITAZIONE MODO RISPARMIO TONER</b> .....	<b>39</b>
<b>PERSONALIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI</b> ...	<b>40</b>
● PROGRAMMI UTENTE .....	40
● SELEZIONARE UN'IMPOSTAZIONE PER UN PROGRAMMA DI UTENTE .....	43
<b>IMPOSTAZIONI PER MODALITÀ NUMERO DI CONTO</b> ..	<b>44</b>
● MODALITÀ NUMERO DI CONTO .....	44
● IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO .....	44
● SELEZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO .....	45

## **6** RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>48</b>
● PROBLEMI CON L'UNITÀ O DI COPIA .....	49
● PROBLEMI DI STAMPA .....	52
<b>INDICATORI E MESSAGGI DISPLAY</b> .....	<b>55</b>
<b>ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI</b> .....	<b>56</b>
● INCEPPAMENTO NELL'SPF .....	56
● INCEPPAMENTO NEL VASSOIO BYPASS .....	57
● INCEPPAMENTO NELL'UNITÀ .....	58
● INCEPPAMENTO NEL VASSOIO SUPERIORE .....	61
● INCEPPAMENTO NEL VASSOIO INFERIORE .....	62
<b>SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL TONER...</b>	<b>63</b>

## **7** MANUTENZIONE ORDINARIA

<b>CONTROLLARE IL TOTALE COPIE E IL LIVELLO DEL TONER</b> .....	<b>64</b>
● CONTROLLO DEL TOTALE COPIE .....	64
● CONTROLLO DEL LIVELLO TONER .....	65
<b>MANUTENZIONE ORDINARIA</b> .....	<b>66</b>
● PULIZIA DELLA LASTRA DI ESPOSIZIONE E DEL COPERCHIO SPF/DOCUMENTO .....	66
● PULIZIA DEL VETRO DI SCANSIONE ORIGINALE (SOLO SE E' INSTALLATO UN SPF) .....	66
● PULIZIA DEL RULLO ALIMENTATORE DEL VASSOIO BYPASS .....	67
● PULIRE IL CORONA DI TRASFERIMENTO .....	67

## **8** UNITÀ PERIFERICHE E COMPONENTI

<b>UNITÀ PERIFERICHE</b> .....	<b>68</b>
● ALIMENTATORE A SINGOLA PASSATA .....	69
● UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CARTA DA 250 FOGLI/ UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CARTA 2 X 250-FOGLI .....	69
● SCHEDE DOPPIA FUNZIONE .....	70
<b>CONSERVAZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO</b> .....	<b>70</b>
● CONSERVAZIONE CORRETTA .....	70

## **9** APPENDICE

<b>SPECIFICHE</b> .....	<b>71</b>
<b>INDICE</b> .....	<b>73</b>

# AVVERTENZE

Osservare le seguenti avvertenze durante l'uso dell'unità.

## AVVERTENZE SULL'USO

### ⚠ Avvertenza:

- L'unità di fusione è molto calda. Fare attenzione mentre si estrae la carta inceppata.
- Non fissare con gli occhi la sorgente di luce del modulo scanner. E' pericoloso per gli occhi.

### ⓘ Attenzione:

- Non accendere o spegnere ripetutamente l'unità. Dopo aver spento l'unità, attendere da 10 a 15 secondi prima di riaccenderla.
- E' necessario disattivare l'alimentazione dell'unità primá di installare qualsiasi materiale di consumo.
- Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
- Non installare l'unità in ambienti umidi o polverosi.
- Quando l'unità non viene utilizzata per molto tempo (ad esempio un periodo di vacanza prolungato), disattivare l'alimentazione e togliere il cavo di alimentazione dalla presa.
- Quando si sposta l'unità, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione si trovi in posizione OFF e togliere il cavo dalla presa.
- Non coprire l'unità con coperture antipolvere, pellicole di plastica o coperture di tessuto mentre l'alimentazione è collegata. In questo modo si ostacola la dissipazione del calore, danneggiando l'unità.
- L'uso di controlli, correzioni o esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.
- La presa di corrente deve essere collocata vicino all'unità e deve essere facilmente accessibile.

## IMPORTANTI REGOLE DA TENERE IN CONSIDERAZIONE QUANDO SI SCEGLIE IL LUOGO DI INSTALLAZIONE

L'installazione non corretta può causare danni all'unità. Tenere conto di quanto segue durante l'installazione iniziale e ogni volta che l'unità viene spostata.



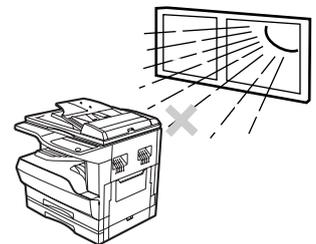
Lo spostamento dell'unità da un luogo fresco ad uno caldo potrebbe determinare la formazione di condensa all'interno della stessa. Il funzionamento in queste condizioni potrebbe essere causa di copie di scarsa qualità e di malfunzionamenti. Prima dell'uso, lasciare l'unità a temperatura ambiente per almeno 2 ore.

### Non installare l'unità in ambienti:

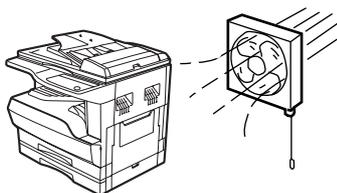
- bagnati, umidi o molto polverosi



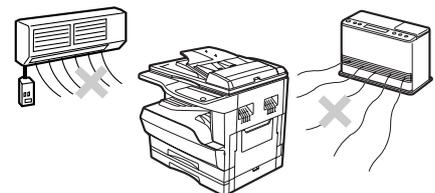
- esposti alla luce solare diretta



- non sufficientemente aerati



- sottoposti a temperature estreme o a variazioni di umidità, ad esempio in prossimità di condizionatori o riscaldatori.



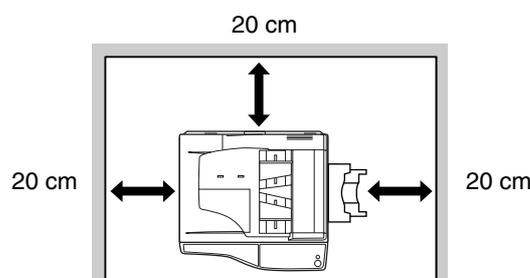
L'unità deve essere collocata vicino ad una presa di corrente accessibile per facilitare le operazioni di collegamento e scollegamento.

Verificare che il cavo d'alimentazione sia collegato a una presa elettrica compatibile con i requisiti di tensione e corrente indicati. Controllare anche che la presa abbia un'adeguata messa a terra.



Collegare l'unità a una presa di corrente non utilizzata per altre apparecchiature elettriche. Un dispositivo di illuminazione collegato alla stessa presa potrebbe essere soggetto a sbalzi di corrente.

Verificare che intorno alla macchina vi sia spazio sufficiente per effettuare operazioni di manutenzione e garantire una adeguata aerazione.



## PRECAUZIONI DURANTE IL L'UTILIZZO

Fare attenzione a come si maneggia l'unità. E' necessario attenersi alle seguenti indicazioni per garantire nel tempo il corretto funzionamento.

**Non lasciar cadere l'unità né sottoposta a urti o colpi contro qualsiasi tipo di oggetto.**

**Conservare le cartucce del toner in un luogo fresco, senza estrarle dalla confezione prima dell'uso.**

- Se esposte alla luce diretta del sole o a temperature elevate, le copie possono risultare di scarsa qualità.

**Non toccare il cilindro fotoconduttore (sezione verde).**

- Graffi o incrostazioni sul cilindro macchiano le copie.

## AVVERTENZE SUL LASER

Lunghezza d'onda	785 nm + 10 nm/-15 nm
Tempi di impulso	(8,141 $\mu$ s $\pm$ 0,1 $\mu$ s)/7 mm
Potenza emessa	0,14 mW - 0,22 mW

### Riconoscimento marchi registrati

- Il sistema operativo Microsoft® Windows® è un marchio, o copyright, di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Windows® 95, Windows® 98, Windows® Me, Windows NT® 4.0, Windows® 2000, Windows® XP e Windows® Vista sono marchi, o copyright, di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- IBM e PC/AT sono marchi di International Business Machines Corporation.
- Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

# INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE



I prodotti che hanno ottenuto il logo ENERGY STAR® sono preposti a proteggere l'ambiente per mezzo di una superiore efficienza energetica.

---

---

## USO DEL MANUALE

L'unità è stata progettata per fornire utili funzioni di copia, occupando poco spazio in ufficio con la massima facilità di funzionamento. Per sfruttare a pieno tutte le funzionalità di questo prodotto, è necessario acquisire familiarità con il manuale e con l'unità. Conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile per una rapida consultazione durante l'utilizzo.

### USO DEL MANUALE

I manuali di istruzioni dell'unità sono i seguenti:

#### **Manuale di istruzioni (Sistema multifunzionale digitale) (questo manuale)**

Il manuale contiene le spiegazioni sul prodotto e sulle procedure di utilizzo dell'unità come fotocopiatrice.

#### **Manuale online (Sul CD-ROM in dotazione)**

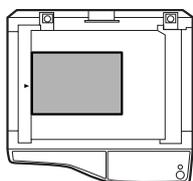
Il manuale contiene le spiegazioni sulle procedure di utilizzo dell'unità come stampante.

#### **Guida d'installazione del software (manuale separato)**

Il manuale contiene le istruzioni per l'installazione del software che permette di utilizzare l'unità con il computer e le procedure di definizione delle impostazioni iniziali della stampante.

## SIGNIFICATO DI "R" NELL'ORIGINALE E INDICAZIONI SUL FORMATO CARTA

Una "R" visibile dopo un originale o un formato (A4R ecc.) indica che l'originale o la carta ha orientamento orizzontale come mostrato sotto.



<Orientamento orizzontale (Orizzontale)>

Il formati posizionabili solo con orientamento orizzontale (Orizzontale) (B4, A3) non contengono una "R" nell'indicazione della dimensione.

# CONVENZIONI UTILIZZATE IN QUESTO MANUALE



L'utente viene informato sulla possibilità di infortunio se il contenuto dei messaggi di avvertenza non viene rispettato correttamente.



Avverte l'utente che la mancata osservazione di quanto contenuto nelle avvertenze potrebbe causare danni all'unità o ai suoi componenti.



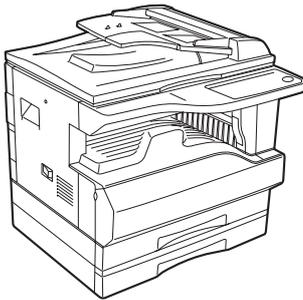
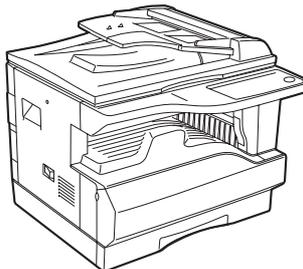
Le note forniscono informazioni sull'unità, riguardo a specifiche, funzioni, prestazione, funzionamento e altre informazioni utili all'utente.

## SPF

Il presente manuale di istruzioni riguarda l'alimentatore a singola passata (Single Pass Feeder, "SPF").

## DIFFERENZE TRA I MODELLI

Il presente manuale riguarda i seguenti modelli.

Modello	d-Copia 2001 (Con SPF installato)	d-Copia 1601 (Con SPF installato)
Aspetto	 <b>L'illustrazione riportata qui di seguito viene utilizzata in casi nei quali una funzione e/o l'azionamento dell'unità sono</b>	
Velocità di riproduzione	20CPM	16CPM
Unità di alimentazione carta	Due (250 x 2)	Una (250 x 1)

# CARATTERISTICHE PRINCIPALI

## Copiatrice laser ad alta velocità

- L'uscita prima copia<sup>1</sup> a 300 ppp<sup>2</sup> è solo di 7,2 secondi.
- La velocità di copia è di 20/16 copie al minuto. Tale velocità è ideale per l'uso aziendale e garantisce un sensibile aumento della produttività lavorativa.

<sup>\*1</sup> Il tempo di uscita prima copia può variare in base alla tensione di alimentazione, alla temperatura ambiente e alle condizioni di funzionamento.

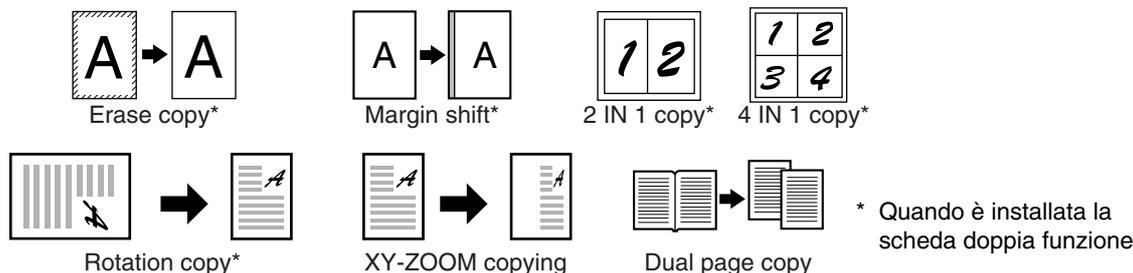
<sup>\*2</sup> I "ppp" ("punti per pollice") sono unità utilizzate per misurare la risoluzione. La risoluzione indica il livello di dettaglio che è possibile riprodurre su un'immagine stampata o digitalizzata.

## Immagine digitale ad alta qualità

- Viene effettuata una copia di alta qualità a 600 ppp.
- Oltre alla regolazione automatica dell'esposizione è possibile selezionare due modi di originali: "MANUALE" per originali solo testo, e "FOTO" per fotografie. Ciascun modo permette di regolare cinque livelli di esposizione.
- La funzione in modo di copia foto permette di effettuare nitide copie di immagini originali dai semitoni delicati, come le fotografie monocromatiche e quelle a colori.

## Funzioni avanzate di copia

- È possibile effettuare ingrandimenti dal 25% al 400% in incrementi dell'1%.  
(Utilizzando la SPF, l'intervallo del rapporto di ingrandimento copia va dal 50% al 200%).
- È possibile effettuare fino a 999 copie in continuo. (Nei programmi di utente è possibile modificare fino a un massimo di 99 copie.)
- I programmi di utente permettono di personalizzare le impostazioni e la gestione dell'unità. Abilitando il modo numero di conto è possibile controllare l'accesso all'unità.
- È possibile installare la scheda doppia funzione per abilitare l'uso della copiatrice con rotazione e di altre utili funzioni.



## Scansione singola/stampa multipla

- L'unità è provvista di buffer di memoria che permette di effettuare una singola scansione dell'unità e di effettuare fino a 999 copie dell'immagine digitalizzata. Questa caratteristica migliora il flusso di lavoro, riduce il rumore proveniente dall'unità e offre una maggiore affidabilità riducendo il logorio del meccanismo di scansione.

## Funzione stampante laser

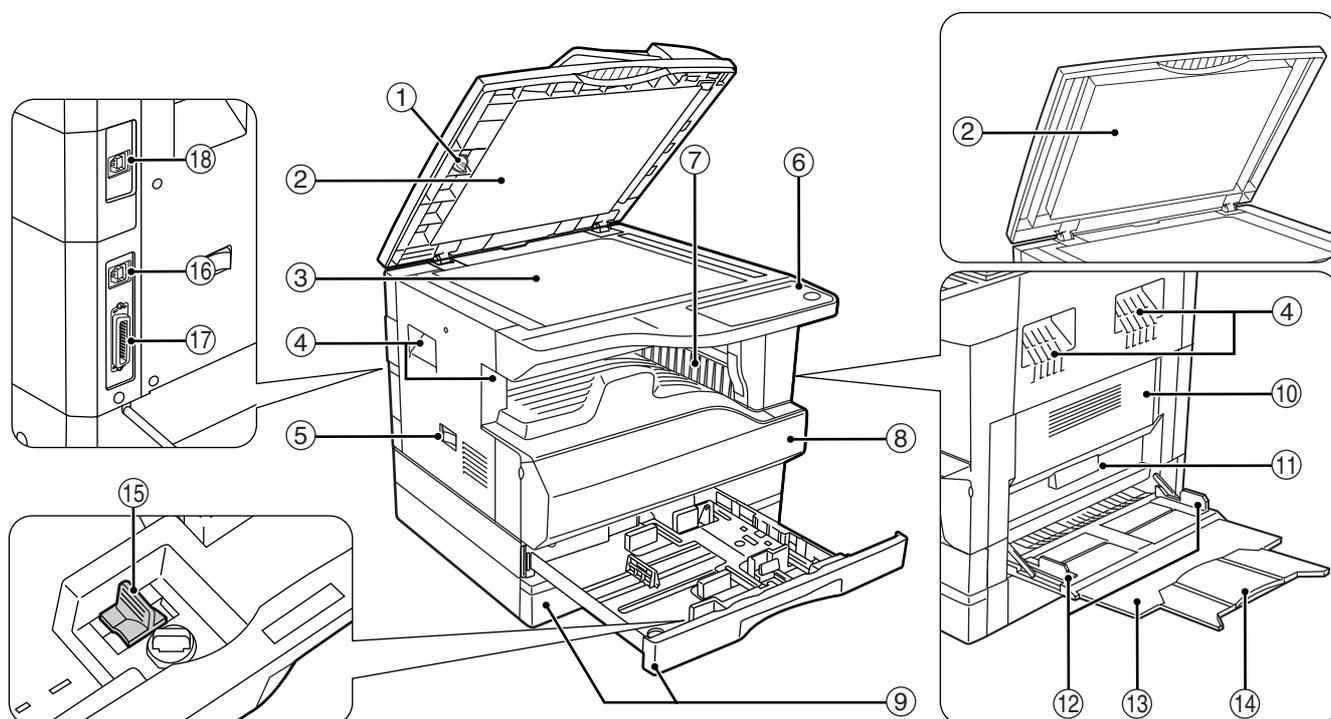
- È possibile installare il driver della stampante fornito per abilitare l'uso dell'unità come stampante. (Consultare il Guida d'installazione del software fornito).

## Forma progettuale che rispetta l'ambiente e di facile utilizzo

- I modi di preriscaldamento e spegnimento automatico sono forniti per ridurre il consumo energetico quando l'unità non viene utilizzata.
- La forma costruttiva universale premette un facile utilizzo dell'unità anche da parte dei meno esperti.

Il presente capitolo contiene le informazioni di base che è necessario conoscere prima di utilizzare l'unità.

## NOME DEI DIVERSI ELEMENTI E FUNZIONI



**① Pulitore del vetro (quando l'SPF è installato)**

Utilizzarlo per la pulizia del vetro di scansione originale. (p.66)

**② Coperchio alimentazione documento (quando è installato l'SPF)/coperchio del documento**

Aprire per effettuare copie dalla lastra di esposizione. (p.18)

**③ Lastra di esposizione**

Collocare qui l'originale che si desidera digitalizzare con il lato da acquisire rivolto verso il basso. (p.18)

**④ Maniglie**

Vengono utilizzate per spostare la macchina.

**⑤ Interruttore di alimentazione**

Premere per accendere o spegnere l'unità. (p.12)

**⑥ Pannello dei comandi**

Contiene i tasti di comando e le luci di stato. (p.10)

**⑦ Vassoio di uscita carta**

Le copie e le stampe vengono depositate in questo vassoio

**⑧ Sportello anteriore**

Aprire per rimuovere la carta inceppata e per effettuare la manutenzione dell'unità. (p.59, p.63)

**⑨ Vassoi carta**

Ogni vassoio può contenere 250 fogli di carta. (p.14)

**⑩ Sportello laterale**

Aprire per rimuovere la carta inceppata e per effettuare la manutenzione dell'unità. (p.57, p.58)

**⑪ Maniglia dello sportello laterale**

Tirare per aprire il pannello di sportello laterale. (p.57)

**⑫ Guide della carta vassoio bypass**

Regolare la larghezza della carta. (p.15)

**⑬ Vassoio bypass**

È possibile alimentare la carta, incluse le carte speciali (come i lucidi trasparenti), dal vassoio bypass. (p.15, p.26)

**⑭ Prolunga del vassoio bypass**

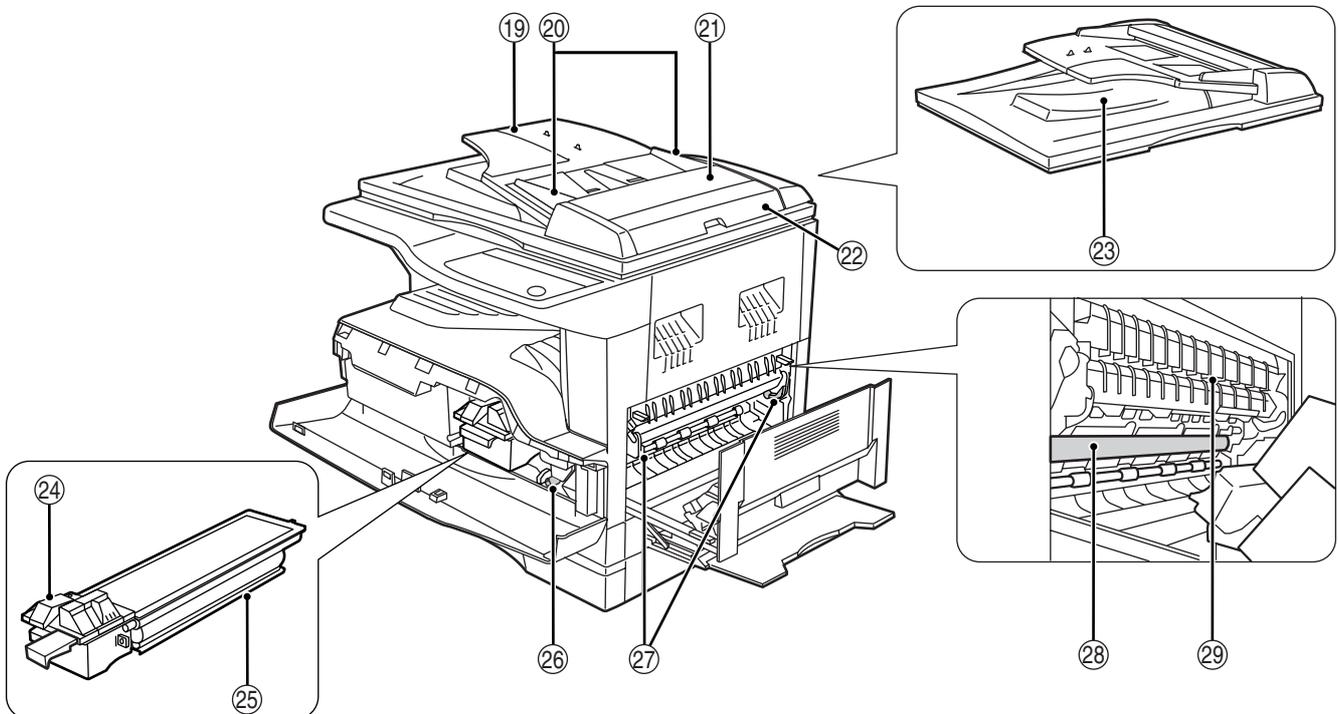
Tirare verso l'alto quando si alimenta con carta di grande formato come B4 e A3. (p.15)

**⑮ Dispositivo di pulizia caricatore**

Utilizzare per pulire il corona di trasferimento. (p.67)

**⑯ Porta USB 1.1**

Collegare al computer per utilizzare le funzioni stampante. (Guida d'installazione del software).

**17 Porta parallela**

Collegare al computer per utilizzare la funzione stampante. (Guida d'installazione del software)

**18 Porta USB 2.0 (se è installata la scheda doppia funzione)**

Collegare al computer per utilizzare la funzione di stampa. (Guida d'installazione del software)

**19 Vassoio dell'alimentatore di originali (se l'SPF è installato)**

Collocare qui l'(gli)originale(i) che si desidera digitalizzare con il lato da acquisire rivolto verso l'alto. Contiene fino a 40 originali.

**20 Guide degli originali (se l'SPF è installato)**

Regolare il formato degli originali.

**21 Coprirullo di alimentazione (se l'SPF è installato)**

Aprire per estrarre gli originali inceppati. (p.56)

**22 Copertura lato destro (se l'SPF è installato)**

Aprire per estrarre gli originali inceppati. (p.56)

**23 Area di uscita (se l'SPF è installato)**

Punto di uscita degli originali dall'unità al termine della copia.

**24 Leva di sblocco chiusura cartuccia del toner**

Per sostituire la cartuccia del toner, estrarla esercitando una pressione sul questa leva.

**25 Cartuccia del toner**

Contiene toner. (p.63)

**26 Manopola di rotazione rullo**

Ruotare per estrarre la carta inceppata. (p.58, p.59)

**27 Leve di sblocco dell'unità di fusione**

Per estrarre la carta inceppata dall'unità fusore, spingere in basso queste leve e rimuovere la carta. (p.59)



**Il fusore è molto caldo. Non toccare il fusore quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare scottature o lesioni.**

**28 Tamburo fotosensibile**

Le immagini di copia si formano sul tamburo fotosensibile.

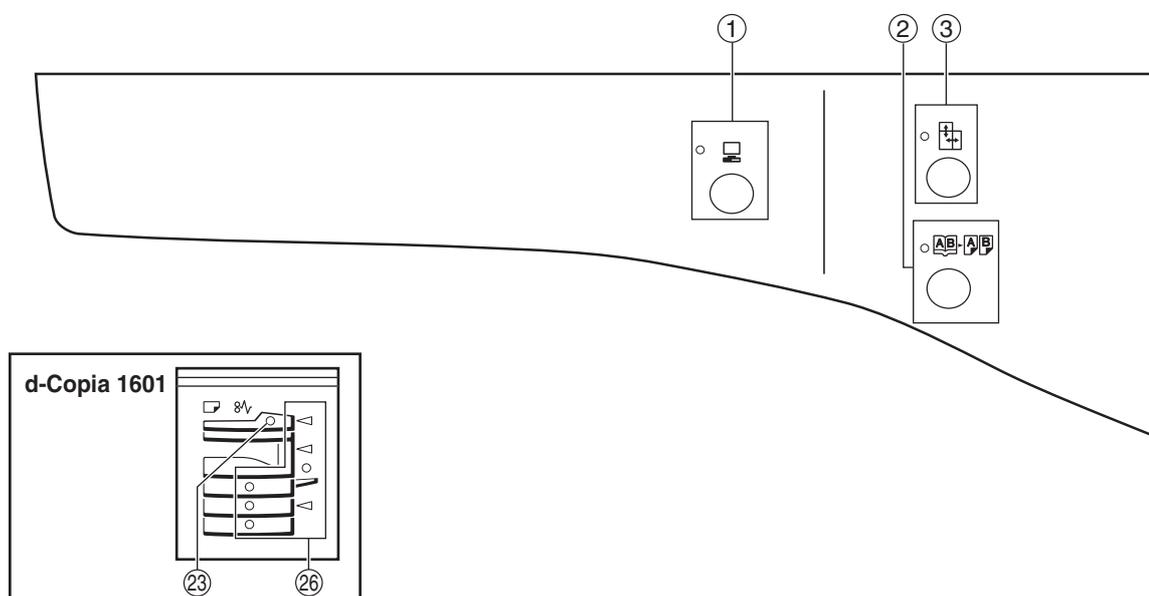
**29 Guida carta dell'unità fusore**

Aprire per estrarre la carta inceppata.

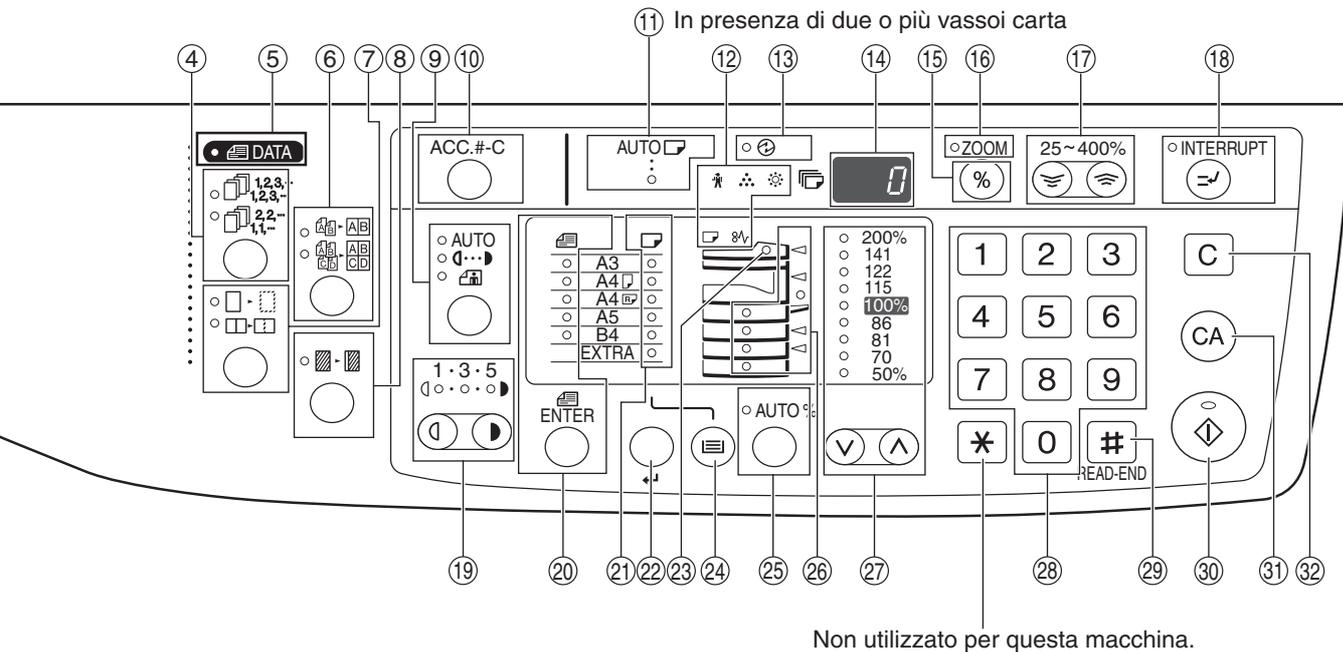


Il nome del modello è visibile sul sportello anteriore delle unità.

# PANNELLO DEI COMANDI



- ① **Tasto/indicatore IN LINEA** (☒)  
Premere per passare dalla modalità in linea a quella non in linea e viceversa. L'indicatore si accende quando la macchina è in linea e si spegne quando non è in linea. L'indicatore lampeggia mentre la macchina riceve dati di stampa e mentre la stampa è sospesa. (p.36)
- ② **Tasto e indicatore COPIATURA DOPPIA PAGINA** (A/B-A/B)  
Utilizzare per effettuare copie singole di due pagine di un libro aperto, uno di un altro originale a due pagine. (p.27)
- ③ **Indicatore e tasto ZOOM XY** (⊕/⊖)  
Premere per modificare separatamente il rapporto di riproduzione orizzontale e verticale. (p.24)
- ④ **Indicatori e tasto FASCICOLAZIONE/GRUPPO** (☰<sub>1,2,3</sub> / ☰<sub>1,1</sub> / ☰<sub>2,2</sub> / ☰<sub>1,1</sub>) (se è installata la scheda doppia funzione)  
Premere per selezionare il modo "FASCICOLAZIONE" o "GRUPPO". (p.29)
- ⑤ **Indicatore DATI ORIGINALE** (☒ DATA) (se è installata la scheda doppia funzione)  
Lampeggia quando la memoria viene esaurita dei dati dell'immagine dell'originale acquisito. (p.30, p.32)
- ⑥ **Tasto e indicatori 2 IN 1 / 4 IN 1** (☒-A/B / ☒-A/B) (se è installata la scheda doppia funzione)  
Premere per selezionare il modo "2 IN 1" o "4 IN 1". (p.31)
- ⑦ **Tasto e indicatori CANCELLAZIONE** (☐ / ☐ / ☐-☐) (se è installata la scheda doppia funzione)  
Premere per selezionare il modo "CANCELLA BORDO" o "CANCELLA CENTRO" o "CANCELLA BORDO + CENTRO". (p.34)
- ⑧ **Indicatore e tasto SPOSTAMENTO MARGINE** (☒-☒) (se è installata la scheda doppia funzione)  
Sposta il testo o l'immagine sulla copia per lasciare un margine di rilegatura sul bordo della copia. (p.33)
- ⑨ **Tasto e indicatore AUTOMATICA/MANUALE/FOTO** (AUTO / ☐ / ☐)  
Utilizzati per selezionare i modi di esposizione: "AUTOMATICA", "MANUALE", o "FOTO". (p.21)
- ⑩ **Tasto CANCELLAZIONE** (ACC.#-C)  
Chiude un conto aperto. (p.47)
- ⑪ **Indicatore SELEZIONE AUTOMATICA DELLA CARTA** (AUTO ☐)  
Quando l'indicatore è acceso, viene selezionato automaticamente il formato di carta corretto in base al formato originale e al rapporto di riproduzione selezionato. (p.20)
- ⑫ **Indicatore di allarme**  
[ ⚠ ] Indicatore di manutenzione (p.55)  
[ ⋯ ] Indicatore di richiesta di sostituzione la cartuccia del toner (p.55)  
[ ☼ ] Indicatore di richiesta di sostituzione dell'unità di sviluppo (p.55)  
[ ☐ ] Indicatore di esaurimento carta (p.55)  
[ ⚡ ] Indicatore di inceppamento (p.55)
- ⑬ **Indicatore RISPARMIO ENERGIA** (⏻)  
Si accende quando l'unità si trova in modo risparmio energia. (p.12)
- ⑭ **Display**  
Indica il numero di copie impostate, il rapporto di riproduzione, la funzione o il codice di impostazione del programma utente o un codice di errore qualora questo si verifichi.
- ⑮ **Tasto del display rapporto di riproduzione** (⊕/⊖)  
Tenere premuto quando l'unità non è in funzione per visualizzare il rapporto di riproduzione sul display. (p.24)
- ⑯ **Indicatore di ZOOM**  
Si accende quando si imposta il rapporto di ingrandimento. (p.24)



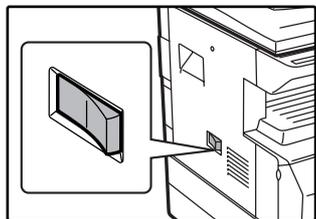
- 17 **Tasti di zoom** (☺, ☹)  
Utilizzare per selezionare un rapporto di riduzione o di ingrandimento copia da 25% a 400% con incrementi dell'1%. (p.24)
- 18 **Indicatore e tasto INTERRUZIONE** (☹)  
Interrompere l'esecuzione di una copia. (p.28)
- 19 **Indicatori e tasti di chiaro e scuro** (☺, ☹)  
Utilizzare per scegliere il livello di esposizione MANUALE o FOTO. (p.21)
- 20 **Tasto SELEZIONE FORMATO ORIGINALE** (ENTER) / **Indicatori FORMATO ORIGINALE**  
Utilizzare per digitare il formato dell'originale. (p.16) Il formato dell'originale selezionato si accende.
- 21 **Indicatori FORMATO CARTA**  
Si accende per indicare il formato copia selezionato. (p.16)
- 22 **Tasto IMPOSTAZIONE FORMATO CARTA** (↵)  
Utilizzare per impostare il formato carta nei vassoi. (p.16)
- 23 **Indicatore SPF (se l'SPF è installato)**  
Si accende quando gli originali sono posizionati nel vassoio dell'alimentatore di originali. (p.19)
- 24 **Tasto SELEZIONE VASSOIO** (☰)  
Utilizzare per selezionare manualmente un vassoio. (p.21)
- 25 **Tasto e indicatore IMMAGINE AUTOMATICA (AUTO %)**  
Premere per selezionare automaticamente il rapporto di riproduzione. (p.22)
- 26 **Indicatori di localizzazione alimentazione carta/localizzazione inceppamenti**  
La localizzazione alimentazione carta selezionata è segnalata da un indicatore acceso (○). (p.18)  
La localizzazione generale della carta inceppata è segnalata da un indicatore lampeggiante (◀). (p.56)
- 27 **Indicatori e tasti del selettore RAPPORTO PRESELEZIONATO** (▼, ▲)  
Utilizzare per selezionare i rapporti predefiniti di riduzione/ingrandimento copia. (p.23)
- 28 **Tasti numerici**  
Utilizzare per selezionare il numero di copie desiderato o per effettuare inserimenti nei programmi utente. (p.22)  
Per visualizzare il numero totale di pagine in uscita dall'unità, tenere premuto il tasto [0]. (p.64)
- 29 **Tasto READ-END** [#]  
Utilizzare per verificare il numero totale di copie effettuate. (p.64)  
Durante la copia in modalità fascicolazione e 2 in 1 / 4 in 1 nella lastra di esposizione, premere questo tasto una volta che la scansione delle pagine originali è terminata e si è pronti per la copia. (p.30, p.31)
- 30 **Indicatore e tasto START** (⏪)  
Premere per effettuare una copia (p.18). Premere anche per uscire dal modo "spegnimento automatico" e per impostare un programma utente. Quando l'indicatore è acceso è possibile effettuare una copia.
- 31 **Tasto CANCELLAZIONE TOTALE** (CA)  
Annulla tutte le impostazioni selezionate e ripristina l'unità alle impostazioni iniziali. (p.12)
- 32 **Tasto CANCELLAZIONE** (C)  
Annulla la quantità di copie visualizzate o termina l'esecuzione di una copia.

# ALIMENTAZIONE ON E ALIMENTAZIONE OFF

L'interruttore dell'alimentazione si trova sul lato sinistro dell'unità.

## ALIMENTAZIONE ON

**Posizionare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON"**



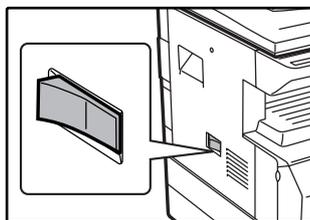
Il tempo di preriscaldamento dell'unità è di 45 secondi. Durante i tre riscaldamenti dell'unità, l'Indicatore RISPARMIO ENERGIA (🔌) lampeggia. (L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (🔌) si spegne

quando la macchina è pronta per copiare.)

È comunque possibile selezionare le impostazioni desiderate e premere il tasto [START] (🔌) durante la fase di preriscaldamento. La copia sarà avviata dopo preriscaldamento.

## ALIMENTAZIONE OFF

**Assicurarsi che la macchina non sia in funzione e quindi ruotare l'interruttore di alimentazione sulla posizione "OFF".**



L'interruzione dell'alimentazione durante il funzionamento dell'unità potrebbe causare inceppamenti e annullare il lavoro in corso di esecuzione.

Per assicurarsi che l'unità non sia in funzione, verificare quanto segue:

- L'indicatore START è acceso. (Stato iniziale)
- L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (🔌) è acceso. ("Modalità di preriscaldamento" o modo "spegnimento automatico")



- La macchina torna alle impostazioni iniziali quando viene accesa per la prima volta, quando si preme il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] (🗑️) oppure quando non viene premuto alcun tasto per il tempo preimpostato di "Cancellazione automatica" al termine di un processo di copia. Quando vengono ripristinate le impostazioni iniziali, vengono annullate tutte le impostazioni e le funzioni selezionate fino a quel momento. Il tempo di "Cancellazione automatica" può essere modificata nelle impostazioni utente. (p.40)
- La macchina è inizialmente impostata per attivare automaticamente la modalità di risparmio energetico, se non viene utilizzata per la copia o la stampa per un periodo di tempo predefinito. Questa impostazione può essere modificata nei programmi utente. (p.40)

## Modo Risparmio energia

L'unità dispone di due modi di risparmio energia per ridurre il consumo di energia totale, riducendo di conseguenza il costo di gestione. Inoltre, tali modi conservano le risorse naturali e aiutano a ridurre l'inquinamento ambientale. I due modi risparmio energia sono "Modalità di preriscaldamento" e il "Modo spegnimento automatico".

### Modalità di preriscaldamento

Questa funzione consente di passare automaticamente a uno stato di basso consumo energetico, se il periodo di tempo impostato trascorre senza che la macchina venga utilizzata. L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (🔌) si accende; tuttavia, i tasti del pannello dei comandi possono essere utilizzati. Viene automaticamente ripristinato il normale funzionamento quando si preme un tasto del pannello dei comandi, si inserisce un originale o viene ricevuto un processo di stampa.

### Modo spegnimento automatico

Questa funzione consente di passare automaticamente a uno stato di consumo energetico ulteriormente ridotto rispetto a quello della modalità di preriscaldamento, se il periodo di tempo impostato trascorre senza che la macchina venga utilizzata. Si spengono tutti gli indicatori ad eccezione di RISPARMIO ENERGIA (🔌) e IN LINEA (🖨️). Per ripristinare il normale funzionamento, premere il tasto [START] (🔌). Il funzionamento normale viene ripristinato anche automaticamente, in caso di ricezione di un processo di stampa. In modalità di spegnimento automatico, non può essere utilizzato alcun tasto (ad eccezione di [START] (🔌)).



I programmi di utente permettono di modificare il tempo di preriscaldamento di attivazione e il "Timer di spegnimento automatico". Si consiglia di impostare tempi adatti all'uso della macchina. (p.40)

## Impostazioni iniziali

L'unità ripristina le impostazioni iniziali al primo avvio, quando viene premuto il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] (🗑️) e circa un minuto dopo l'esecuzione dell'ultima copia in qualsiasi modo.

**Rapporto di riproduzione:** 100%, **Esposizione:** Automatica

**Numero copie:** 0, **Tutte i modi speciali della copiatrice:** Off

**Selezione automatica carta:** On, **Stazione di alimentazione carta:** Il vassoio selezionato in "Impostazione del vassoio predefinito" nei programmi di utenti. (p.42)

# CARICAMENTO CARTA

L'Indicatore di esaurimento carta (  ) Si accende quando la stazione di alimentazione selezionata non contiene carta oppure quando il vassoio selezionato non è installato o è installato in modo non corretto.

## CARTA

Per ottenere sempre risultati ottimali, usare solo carta raccomandata da OLIVETTI.

Tipo di vassoio	Tipo foglio	Formato	Peso	Capacità
Vassoi carta Unità alimentazione carta da 250 fogli Unità alimentazione carta da 2x250 fogli	Carta standard Carta riciclata	A5* <sup>1</sup> A4 B4 A3	56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup> * <sup>2</sup>	250 fogli (Caricamento carta inferiore alla linea sul vassoio)
Vassoio bypass	Carta standard Carta riciclata	da A6R a A3	56 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup>	100 fogli * <sup>3</sup>
	Cartoncino		Max. 200 g/m <sup>2</sup>	Caricare un foglio alla volta di questi tipi di carta nel vassoio bypass.
	Pellicola trasparente Etichette			
	Buste	International DL (110 mm x 220 mm) International C5 (162 mm x 229 mm) Commercial 9 (3-7/8" x 8-7/8") Commercial 10 (4-1/8" x 9-1/2")		5 fogli

\*<sup>1</sup> Il formato A5 può essere utilizzato solo nel vassoio superiore ma non può essere utilizzato negli altri vassoio. (compresi i vassoi dell'unità di alimentazione carta opzionale).

\*<sup>2</sup> Quando si effettua un elevato numero di copie o di stampe utilizzando carta da 90 g/m<sup>2</sup>, rimuovere i fogli da vassoio di uscita carta quando ne sono state stampate circa 100. Se si accumulano più di 100 pagine, è possibile che i fogli in uscita non vengano impilati correttamente.

\*<sup>3</sup> Il numero di fogli di carta che è possibile impostare cambia in base al peso della carta.

## Carte speciali

In caso di utilizzo di carte speciali, attenersi alle linee guida riportate qui avanti.

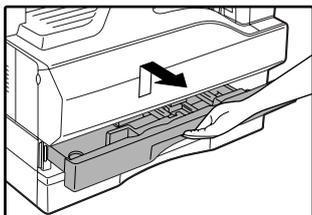
- **Utilizzare lucidi trasparenti e fogli etichette raccomandati da OLIVETTI. L'uso di carte diverse da quelle raccomandate da OLIVETTI potrebbe causare inceppamenti della carta o macchie sulle copie. Se è necessario utilizzare supporti diversi da quelli raccomandati da OLIVETTI, inserire un foglio alla volta utilizzando il vassoio bypass (non cercare di effettuare stampe o copie in continuo).**
- **Sul mercato sono reperibili numerosi tipi di carte speciali. Alcuni di questi non sono adatti all'uso con questa unità. Prima di utilizzare una carta speciale, contattare l'assistenza tecnica autorizzata di zona.**
- **Prima di utilizzare carta diversa da quella raccomandata da OLIVETTI, effettuare una copia di prova per verificare che la carta sia adatta.**

# CARICAMENTO CARTA

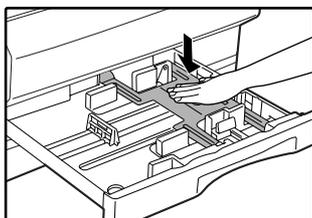
Assicurarsi che l'unità non stia eseguendo copie o stampe, attenendosi alle istruzioni che seguono per caricare la carta.

## Caricamento del vassoio

- 1 Con delicatezza, sollevare il vassoio e tirarlo fino a quando si blocca.**

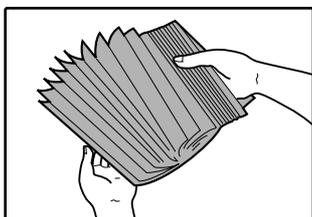


- 2 Abbassare la piastra di pressione nella posizione di blocco.**



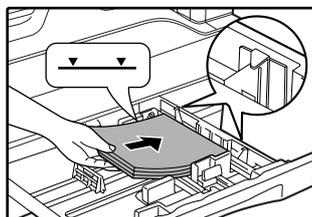
Fare pressione sul centro della piastra di pressione fino a bloccarla nella sede.

- 3 Smazzare la carta.**



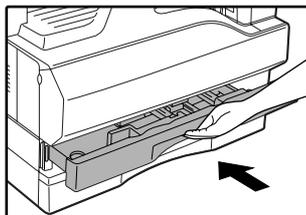
Se la carta non viene smazzata potrebbe incepparsi o potrebbero venire alimentati più fogli.

- 4 Caricare la carta nel vassoio.**



- Caricando la carta, non superare la linea di riferimento sul vassoio (fino a 250 fogli).
- Assicurarsi che la carta stia al di sotto della linguetta che si trova sul lato destro del vassoio.
- Prima del caricamento, assicurarsi che la risma di fogli sia ben allineata. Quando si aggiunge nuova carta, estrarre i fogli restanti dal vassoio e unirli a quelli nuovi in modo da formare una sola risma.

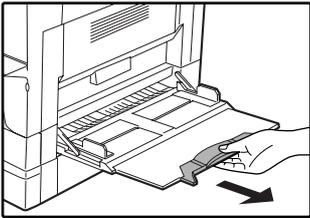
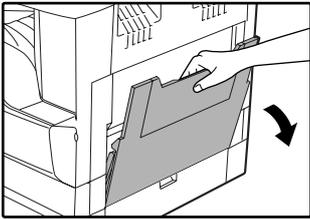
- 5 Spingere delicatamente il vassoio della carta nell'unità.**



Se è stato caricato un formato carta diverso da quello precedentemente inserito nel vassoio, andare a "MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO" (p.16).

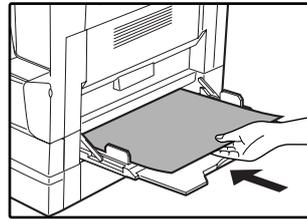
## Caricamento del vassoio bypass

### 1 Estendere il vassoio bypass.



Quando si alimenta con carta di grande formato come B4 e A3, estrarre la prolunga del vassoio bypass.

### 3 Inserire fino in fondo la carta (lato stampabile rivolto verso il basso) nel vassoio di bypass.

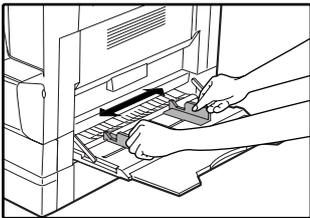


Per evitare inceppamenti, controllare ancora una volta che le guide siano adattate alla larghezza della carta.



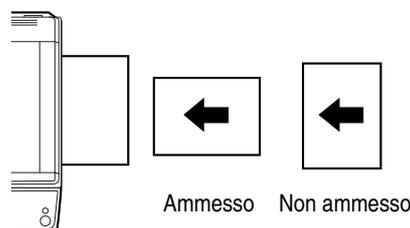
Se la carta è stata caricata nel vassoio bypass, premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☐) per selezionare il vassoio bypass. In vassoio bypass non viene selezionato automaticamente.

### 2 Regolare i guidacarta in base alla larghezza della carta.



## Importanti regole da tenere in considerazione quando si inserisce il vassoio bypass

- Nel vassoio bypass è possibile posizionare fino a 100 fogli di carta da fotocopie standard.
- Assicurarsi di posizionare orizzontalmente la carta di formato A6, A5 le buste, come mostrato nel diagramma qui avanti (☐).



- Caricando le buste, assicurarsi che siano dritte e piatte e che non si siano scollate le alette fisse (non quella di chiusura).
- Le carte speciali (eccetto quelle raccomandate da OLIVETTI) come trasparenti, etichette e buste devono essere inserite un foglio per volta nel vassoio di bypass.
- Quando è necessario aggiungere della carta, rimuovere prima quella presente nel vassoio, unirla a quella da aggiungere e quindi caricare il tutto in una sola risma. La carta da aggiungere deve essere dello stesso formato e tipo di quella caricata nel vassoio.
- Non utilizzare carta di formato inferiore all'originale. Ciò potrebbe causare macchie o immagini non nitide.
- Non riutilizzare fogli stampati con una stampante laser o con un fax a carta comune. Ciò potrebbe causare macchie o immagini non nitide.

## Buste

Non utilizzare i seguenti tipi di buste, in quanto causerebbero inceppamenti.

- Buste con linguette e becchi metallici, cordoncino, fori o finestre.
- Buste in fibra grezza, con carta carbone o superfici lucide.
- Buste con una o più alette.
- Buste con alette dotate di nastro, pellicola o carta.
- Buste con piega nell'aletta.
- Buste con alette preincollate.
- Buste con etichette o francobolli.
- Buste leggermente gonfiate ad aria.
- Buste con colla che supera l'area adesiva.
- Buste con la protezione dell'area adesiva parzialmente staccata.

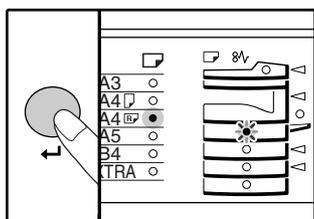
## MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO

Per modificare l'impostazione del formato carta del vassoio attenersi alle seguenti istruzioni.



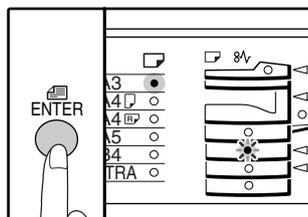
- Non è possibile modificare l'impostazione del formato carta quando l'unità è stata temporaneamente arrestata a seguito di esaurimento carta o di inceppamento, o durante l'interruzione della copia.
- Durante la stampa (anche in modo copia), non è possibile modificare l'impostazione del formato carta.
- Il formato A5 può essere selezionato solo nel vassoio superiore.
- Non caricare carta con formato diverso da quello impostato, poiché non sarebbe possibile effettuare la copia.

### 1 Tenere premuto il tasto [IMPOSTAZIONE FORMATO CARTA] (↵) per più di 5 secondi per impostare il formato carta selezionato.



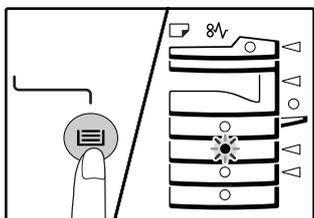
L'indicatore di localizzazione alimentazione carta correntemente selezionato lampeggia e l'indicatore del formato carta corrispondente (che è correntemente selezionato) è acceso e fisso. Tutti gli altri indicatori si spengono.

### 3 Utilizzare il tasto [SELEZIONE FORMATO ORIGINALE] (ENTER) per selezionare il formato carta.



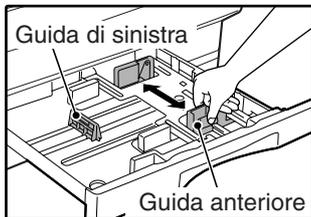
L'indicatore del formato carta selezionato si accende.

### 2 Se la macchina dispone di due o più vassoi per la carta, usare il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☰) per selezionare il vassoio carta per il quale si desidera modificare l'impostazione del formato carta.



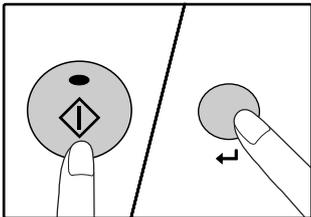
Ogni volta che si preme il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☰) un indicatore di posizione alimentazione carta lampeggia, indicando un vassoio della carta.

- 4 Premere la leva di bloccaggio della guida anteriore e farla scorrere fino a combaciare con la larghezza della carta. Quindi spostare la guida di sinistra nella relativa fessura contrassegnata sul vassoio.**



- La guida anteriore è di tipo scorrevole. Afferrare il pomello di blocco sulla guida e farla scorrere fino alla linea di demarcazione della carta da caricare.
- La guida di sinistra è di tipo a incastro. Estrarla e quindi inserirla all'altezza della linea di demarcazione della carta da caricare.

- 5 Premere il tasto [START] (⏻) e tenere premuto il tasto [IMPOSTAZIONE FORMATO CARTA] (↵).**



Per modificare l'impostazione del formato carta di un'altro vassoio, ripetere dal passo 2 al passo 5 dopo aver premuto il tasto [START] (⏻).



**Nota** Applicare la relativa etichetta del formato carta selezionato nel passo 3, nella posizione etichetta situata sull'estremità destra del vassoio.

### Punti importanti per l'utilizzo in modo stampante

- Se la scheda doppia funzione non è installata, la stampa non avverrà correttamente impostando il formato del vassoio su A4R. Per evitare una stampa non corretta, impostare "Impostazione del formato carta" su "A4-R" nel driver della stampante. Per maggiori informazioni, consultare "CONFIGURAZIONE DEL DRIVER DELLA STAMPANTE" nella "Guida d'installazione del software".

Questo capitolo spiega le funzioni di copia di base, quali la copia normale, la riduzione o l'ingrandimento o la regolazione dell'esposizione.

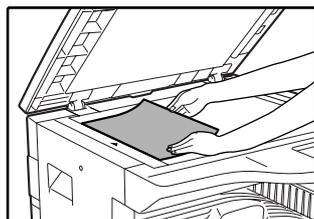
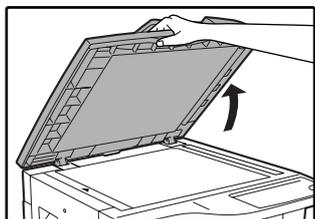
## COPIA NORMALE

Questa sezione spiega come effettuare una copia normale.

Se "Modalità numero di conto" è stato abilitato, (p.41), digitare il numero di conto a 3 cifre.

### Effettuare una copia dalla lastra di esposizione

#### 1 Aprire il coperchio/SPF e posizionare l'originale.

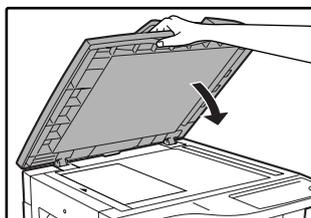


Sistemare l'originale sulla lastra d'esposizione con il lato da riprodurre rivolto verso il basso. Allinearne con la scala del formato dell'originale.

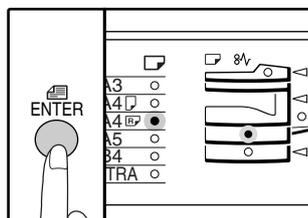


**Nota** La lastra di esposizione può contenere originali fino al formato A3.

#### 2 Chiudere con il coperchio/SPF.



#### 3 Premere il tasto [SELEZIONE FORMATO ORIGINALE] (ENTER) per selezionare il formato dell'originale.

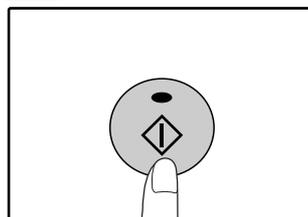


Selezionando il formato originale viene automaticamente selezionato il vassoio con la carta dello stesso formato. (In presenza di due o più vassoi carta)

- Assicurarsi che l'indicatore FORMATO CARTA sia acceso. Se l'indicatore non è acceso, i vassoi non contengono carta dello stesso formato dell'originale. Caricare nel vassoio la carta del formato richiesto oppure selezionare il vassoio bypass con il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (⊖) ed eseguire la copia dal vassoio bypass.
- È necessario selezionare manualmente il vassoio bypass.
- Per effettuare una copia su un formato diverso da quello dell'originale, selezionare la carta con il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (⊖).
- Se l'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggia, ruotare l'originale in modo che abbia lo stesso orientamento mostrato dall'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggiante.

#### 4 Impostare il numero di copie.

#### 5 Premere il tasto [START] (⊕) per avviare il processo di copia.



La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

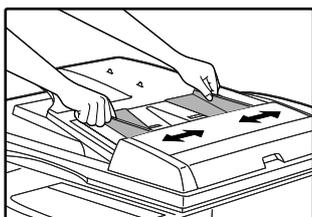


- Il vassoio di uscita della carta può contenere fino a 250 fogli di carta.
- Dopo circa un minuto dal termine della copia, viene attivata la "Tempo di cancellazione automatica" e vengono ripristinate le impostazioni di copia iniziali. (p.12) L'impostazione del tempo di "Tempo di cancellazione automatica" può essere modificata nei programmi utente. (p.40)
- Premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C) per arrestare la copia in corso di esecuzione.

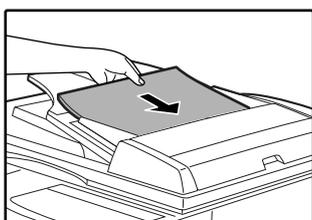
## Copia da SPF

**1** Assicurarsi che nessun originale sia lasciato sulla lastra di esposizione. Chiudere con l'SPF.

**2** Regolare le guide dell'originale secondo la dimensione dell'originale/degli originali.



**3** Posizionare l'originale/gli originali nel vassoio dell'alimentatore di originali con il lato da copiare rivolto verso l'alto.



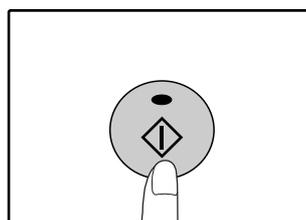
- Inserire l'originale nel vassoio dell'alimentatore di originali per tutta la lunghezza. Quando l'originale è posizionato, il Indicatore SPF si accende.
- L'indicatore FORMATO ORIGINALE corrispondente al formato dell'originale si accende.
- Se l'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggia, ruotare l'originale in modo che abbia lo stesso orientamento mostrato dall'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggiante.
- Assicurarsi che l'indicatore FORMATO CARTA sia acceso.  
Se l'indicatore non è acceso, i vassoi non contengono carta dello stesso formato dell'originale. Caricare nel vassoio la carta del formato richiesto oppure selezionare il vassoio bypass con il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☰) ed eseguire la copia dal vassoio bypass.
- È necessario selezionare manualmente il vassoio bypass.
- Per effettuare una copia su un formato diverso da quello dell'originale, selezionare la carta con il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☰).



Non posizionare nel vassoio dell'alimentatore di originali di formato diverso. Ciò potrebbe causare inceppamenti.

**4** Impostare il numero di copie.

**5** Premere il tasto [START] (⏻) per avviare il processo di copia.



La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

La modalità di output predefinita per la copia dall'SPF è la modalità fascicolazione (p.29). La modalità di output predefinita può essere modificata utilizzando "Ordinare selezione Automatica" nei programmi utente (p.42).



- Il vassoio di uscita della carta può contenere fino a 250 fogli di carta.
- Dopo circa un minuto dal termine della copia, viene attivata la "Tempo di cancellazione automatica" e vengono ripristinate le impostazioni di copia iniziali. (p.12) L'impostazione del tempo di "Cancellazione automatica" può essere modificata nei programmi utente. (p.40)
- Premere il tasto [CANCELLAZIONE] (⏻) per arrestare la copia in corso di esecuzione.
- In caso di difficoltà nel rimuovere l'originale dal vassoio di alimentazione documento, aprire prima il coperchio del rullo di alimentazione e quindi rimuovere l'originale. Se si rimuove l'originale senza aprire il coprirullo di alimentazione, l'originale potrebbe sporcarsi.

**Modalità selezione automatica della carta (In presenza di due o più vassoi carta)**

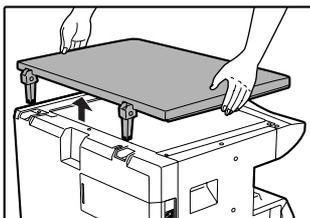
Quando l'indicatore SELEZIONA AUTOMATICA DELLA CARTA (AUTO ) si accende, il "Modalità selezione automatica della carta" è abilitato. Questa funzione seleziona automaticamente la carta dello stesso formato dell'originale (A5, A4, A4R, B4, A3). È possibile disabilitare "Modalità selezione automatica della carta" nei programmi utente. (p.41)

- Se dopo aver posizionato l'originale, si seleziona un'impostazione di zoom, viene automaticamente selezionato il formato di carta adatto.
- Il "Modalità selezione automatica della carta" viene annullato quando la selezione automatica del rapporto (p.22) è abilitata o se viene selezionato un vassoio con il tasto [SELEZIONE VASSIO] () . La selezione automatica della carta viene ripristinata premendo il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] () o quando "Tempo di cancellazione automatica" si attiva.

**Rimozione del coperchio.**

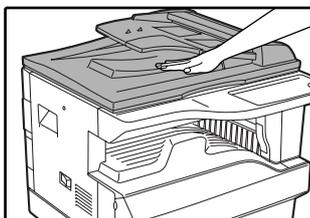
Per copiare originali di grande formato come un giornale, togliere il coperchio. Per togliere il coperchio, sollevarlo in direzione verticale come indicato in figura. Per riposizionare il coperchio, invertire il movimento.

Non è possibile togliere l'SPF.



**Copiare libri o originali piegati o accartocciati**

Fare pressione sulla copri originale/SPF durante la copia come mostrato in figura. Se il coperchio/SPF non è completamente chiuso, la copia potrebbe presentare ombreggiature o essere approssimata. Raddrizzare con cura gli originali che presentano piegature o gualciture prima di posizionare i documenti.



**Originali che possono essere utilizzati nell'SPF.**

È possibile utilizzare originali di formato da A5 a A3 e da 56 g/m<sup>2</sup> a 90 g/m<sup>2</sup>. È possibile posizionare fino a 40 pagine per volta.

Con originali di formato B4 o superiore (B4, A3), è possibile posizionare fino ad un Massimo di 30 pagine contemporaneamente.



- Assicurarsi che sull'originale non vi siano graffette o punti.
- Prima di posizionarli nel vassoio dell'alimentatore di originali, appiattire gli originali eventualmente increspatisi. Un originale increspato può causare inceppamenti.

**Originali che non possono essere utilizzati nell'SPF.**

Gli originali elencati qui avanti non possono essere utilizzati, in quanto potrebbero causare in quanto potrebbero causare inceppamenti, macchie o immagini non nitide.

- Lucidi, carta tracing, altra carta trasparente o traslucida e fotografie.
- Carta carbone e carta termica.
- Originali accartocciati, piegati o rotti.
- Originali incollati e ritagliati.
- Originali perforati.
- Originali stampati utilizzando nastro inchiostro (stampa trasferimento termico), originali su carta per trasferimento termico.

**Modalità di alimentazione continua**

Se nei programmi utente è attivata la "Modalità di alimentazione continua" (p.40), l'indicatore SPF lampeggerà per circa 5 secondi dopo che sono stati alimentati tutti gli originali. Se, durante questo intervallo di tempo, viene inserito un nuovo originale nell'SPF, l'originale verrà automaticamente alimentato e ne verrà avviata la copia.

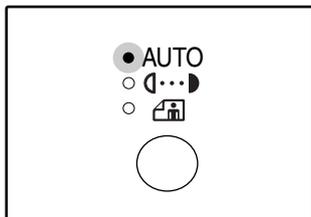
# SCURIRE O SCHIARIRE UNA COPIA

Inizialmente la regolazione automatica dell'esposizione è abilitata. Questa funzione regola automaticamente l'immagine della copia in base all'originale che viene riprodotto. Per selezionare direttamente il livello di esposizione, seguire i passi indicati qui avanti. (Selezionare, per ogni tipo di originale, tra due tipi di originali e cinque livelli di esposizione.) Inoltre è possibile modificare il livello di esposizione utilizzato dalla regolazione automatica dell'esposizione. ("REGOLARE IL LIVELLO DI ESPOSIZIONE AUTOMATICA" (p.38) )

## Tipi di originali

- **AUTOMATICA ...** La regolazione automatica dell'esposizione viene abilitata e l'esposizione è regolata automaticamente in base all'originale che viene riprodotto. L'esposizione viene abbassata per le aree colorate e per le ombre dello sfondo.
- **MANUALE.....** L'esposizione viene alzata per le aree chiare e abbassata per gli sfondi scuri, per facilitare la lettura.
- **FOTO .....** I semitoni nella fotografia vengono riprodotti con maggiore chiarezza.

### 1 Premere il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO] (AUTO/1...5/📷) per selezionare il tipo di originale.



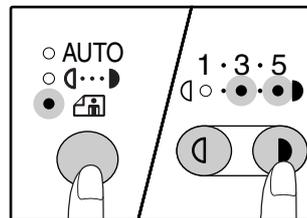
Per regolare manualmente l'esposizione di un testo originale, premere fino all'accensione dell'indicatore MANUALE (1...5). Per effettuare una copia di una fotografia, premere fino

all'accensione dell'indicatore FOTO (📷).



Per ritornare alla regolazione automatica, premere fino all'accensione dell'indicatore AUTOMATICA (AUTO).

### 2 Premere il tasto [Chiaro] (☉) o [Scuro] (☾) per regolare l'esposizione.



Per ottenere un'immagine più scura, premere il tasto di [Scuro] (☾). Per ottenere un'immagine più chiara, premere il tasto [Chiaro] (☉).

Selezionando il livello di esposizione 2 o 4, i due indicatori si accendono contemporaneamente.

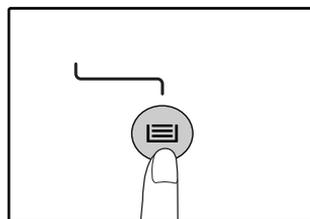


#### Linee guida dei valori di esposizione

- 1 - 2 Originali scuri (ad esempio, una pagina di giornale)
- 3 Originali normali
- 4 - 5 Testo colorato o testo scritto a matita

## SELEZIONE DEL VASSOIO

Il modo selezione automatica della carta (p.20) è normalmente in funzione (tranne nel caso in cui sia stato disabilitato) e quindi quando si posiziona un originale sulla lastra di esposizione e si seleziona il formato dell'originale, oppure quando l'originale viene posizionato nell'SPF, automaticamente viene selezionato il vassoio con lo stesso formato di carta dell'originale. Per utilizzare un vassoio diverso da quello selezionato automaticamente (ad esempio se si desidera ingrandire o ridurre la copia oppure utilizzare il vassoio bypass), premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☰) per selezionare il vassoio desiderato.



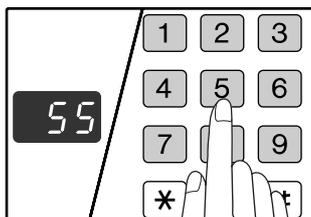
- Se l'indicatore FORMATO CARTA non si accende, sostituire la carta nel vassoio con quella del formato desiderato. (p.16)
- La selezione automatica del rapporto (p.22) non è abilitata quando si seleziona il vassoio di bypass o un vassoio per un formato di carta speciale.

### Commutazione automatica del vassoio (In presenza di due o più vassoi carta)

Se durante la copiatura il vassoio esaurisce la carta ed è disponibile un altro vassoio con lo stesso formato di carta e lo stesso orientamento di alimentazione (orizzontale o verticale), tale vassoio alternativo viene automaticamente selezionato e la copia continua. "Commutazione automatica del vassoio" può essere disabilitato nei programmi utente (p.41).

## IMPOSTARE IL NUMERO DI COPIE

Premere i tasti numerici per impostare il numero di copie.



- Il numero di copie impostato comparirà sul display. È possibile impostare fino a 999 copie (impostazione predefinita).
- Se si desidera effettuare una sola copia e il display visualizza "0" è comunque possibile copiare.

### Nota importante per grandi volume di copie

I programmi utente permettono di modificare il numero massimo di copie. (p.42)

Il processo di copia si arresta temporaneamente quando viene stampato il numero massimo di fogli che il vassoio di uscita carta può contenere (circa 250 pagine). Quando ciò avviene, rimuovere immediatamente le copie e premere il tasto [START] (☺) per ripristinare la copia. Inoltre la copia viene arrestata dopo circa 500 e 750 pagine. Togliere le pagine e riprendere il processo di copiatura nello stesso modo.



Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C) e digitare il numero corretto.

## RIDUZIONE/INGRANDIMENTO/ZOOM

La funzione Zoom permette di scegliere con precisione il rapporto di riproduzione da 25% a 400% in incrementi dell'1%. Come spiegato qui avanti, i modi per ingrandire e ridurre le copie sono tre.

- È possibile selezionare automaticamente i rapporti di riduzione e ingrandimento con il tasto [IMMAGINE AUTOMATICA] (AUTO %).  
"SELEZIONE AUTOMATICA DEL RAPPORTO" (sotto)
- È possibile selezionare manualmente i rapporti di riduzione e ingrandimento con i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (v, ^) e/o con i tasti [ZOOM] (☹, ☺).  
"SELEZIONE MANUALE DEL RAPPORTO" (p.23)
- Per i rapporti verticali e orizzontali è possibile selezionare impostazioni separate.  
"SELEZIONARE SEPARATAMENTE IL RAPPORTO DI RIPRODUZIONE VERTICALE E ORIZZONTALE" (p.24)

I rapporti che è possibile selezionare variano a seconda se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione o nell'SPF.

Posizione dell'originale	Rapporti selezionabili
Lastra di esposizione	25% - 400%
SPF	50% - 200%

## SELEZIONE AUTOMATICA DEL RAPPORTO

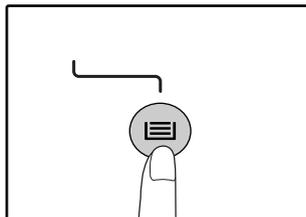
**1** Posizionare l'originale/gli originali nel vassoio dell'alimentatore di originali o sulla lastra di esposizione.

**2** Se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione, selezionare il formato dell'originale. (p.18)



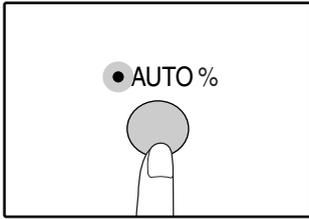
Con formati di originale A5, A4, A4R, B4, A3 è possibile usare la selezione automatica del rapporto che però non può essere utilizzata per altri formati.

**3** Utilizzare il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☹) per selezionare il vassoio carta con il formato desiderato.



Questa funzione non è operativa quando si utilizza carta per fotocopie di formato non standard o quando si usa il vassoio bypass.

#### 4 Premere il tasto [IMMAGINE AUTOMATICA] (AUTO %).



L'indicatore IMMAGINE AUTOMATICA (AUTO %) si accende e viene selezionato il rapporto adeguato per formato dell'originale e formato della carta. (L'indicatore del rapporto selezionato si accende.)



- Se l'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggia, modificare l'orientamento della posizione dell'originale.
- Se si esegue una copia quando un indicatore del selettore RAPPORTO PRESELEZIONATO lampeggia, l'immagine copiata potrebbe uscire dalla pagina.

#### 5 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni di copia e quindi premere il tasto [START] (⏻).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



Per eliminare la selezione automatica del rapporto, premere nuovamente il tasto [IMMAGINE AUTOMATICA] (AUTO %) again.

2

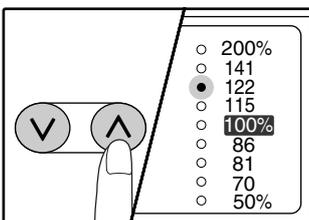
## SELEZIONE MANUALE DEL RAPPORTO

Una copia può essere ridotta fino al 25% o ingrandita fino al 400%. È possibile premere i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) per selezionare velocemente un rapporto tra otto preselezioni disponibili. Inoltre è possibile premere i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per selezionare il rapporto in incrementi di 1%.

#### 1 Posizionare l'originale/gli originali nel vassoio dell'alimentatore di originali o sulla lastra di esposizione.

#### 2 Se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione, selezionare il formato dell'originale. (p.18)

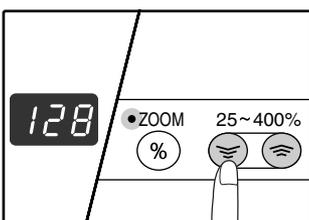
#### 3 Utilizzare i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) e i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per selezionare il rapporto di riproduzione desiderato.



##### Selezionare un rapporto preselezionato

Premere il tasto del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏵) per scorrere verso l'alto i rapporti preselezionati.

Premere il tasto del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴) per scorrere verso il basso i rapporti preselezionati.



##### Regolazione fine del rapporto

Ogni rapporto dal 25% al 400% può essere impostato in incrementi di 1%.

Premere un tasto del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏵ o ⏴) per impostare un rapporto approssimato e quindi premere i tasti [Zoom] (⏴ o ⏵) per aumentare o diminuire il rapporto.

Per diminuire o aumentare rapidamente il rapporto di ingrandimento, tenere premuti i tasti [Zoom] (⏴ o ⏵).

Premendo un tasto [Zoom] (⏴ or ⏵), il Indicatore di ZOOM si accende e il rapporto di zoom viene visualizzato sul display per circa due secondi.



- Per verificare una impostazione dello zoom senza modificare il rapporto di ingrandimento, tenere premuto il tasto [Display del rapporto di riproduzione] (%).
- Quando il tasto viene rilasciato, il display visualizza nuovamente la finestra del numero di copie.
- Se si effettua una copia con l'indicatore del selettore RAPPORTO PRESELEZIONATO o il Indicatore di ZOOM che lampeggia, è possibile che l'immagine copiata vada al di fuori della pagina. Per assicurarsi che l'immagine si adatti alla pagina, abbassare il rapporto di riproduzione fino a che l'indicatore non lampeggia più ed è acceso e fisso.
- Se l'indicatore FORMATO CARTA non è acceso, non è disponibile carta del formato adatto. Caricare nel vassoio la carta adatta (p.14)

#### 4 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni di copia e quindi premere il tasto [START] (⏻).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



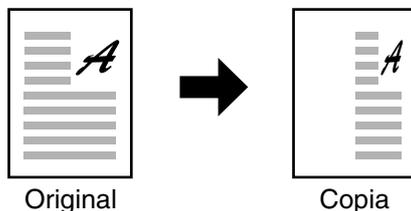
Per ripristinare il rapporto a 100%, premere il tasto del selettore RAPPORTO PRESELEZIONATO (⏴ o ⏵) ino a quando l'indicatore 100% si accende.

# SELEZIONARE SEPARATAMENTE IL RAPPORTO DI RIPRODUZIONE VERTICALE E ORIZZONTALE

## (Copia ZOOM XY)

La funzione ZOOM XY permette di modificare individualmente il rapporto di riproduzione orizzontale e verticale.

**Esempio:** Riduzione solo nella direzione orizzontale.



Original

Copia



- L'opzione non è disponibile con la funzione 2 IN 1 o 4 IN 1. (p.31)
- Per utilizzare la funzione ZOOM XY con la funzione COPIATURA DOPPIA PAGINA, impostare prima la funzione COPIATURA DOPPIA PAGINA e quindi quella ZOOM XY.
- Non è possibile utilizzare la funzione ZOOM XY in combinazione con la funzione IMMAGINE AUTOMATICA.

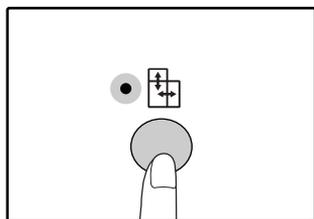
I rapporti selezionabili varieranno in base alla posizione dell'originale.

Posizione dell'originale	Rapporti selezionabili
Lastra di esposizione	25% - 400%
SPF	50% - 200%

**1** Posizionare l'originale/gli originali nel vassoio dell'alimentatore di originali o sulla lastra di esposizione.

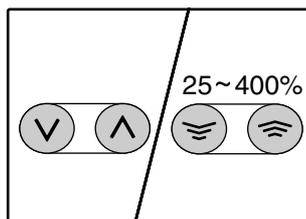
**2** Se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione, selezionare il formato dell'originale. (p.18)

**3** Premere il tasto [ZOOM XY] (⊞).



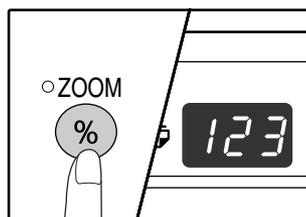
L'indicatore ZOOM XY (⊞) si accende. Il valore corrente per la direzione verticale viene visualizzato sul display.

**4** Utilizzare i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) e i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per modificare il rapporto di riproduzione in direzione verticale.



Premere i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) per selezionare un rapporto vicino a quello desiderato e quindi premere i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per regolare il rapporto in incrementi di 1%. Il rapporto viene visualizzato sul display.

**5** Premere il tasto [Display rapporto di riproduzione] (Ⓢ).



Il rapporto selezionato per la direzione verticale viene memorizzato.

## 6 Utilizzare i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) e i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per modificare il rapporto di riproduzione in direzione orizzontale.

Premere i tasti del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) per selezionare un rapporto vicino a quello desiderato e quindi premere i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per regolare il rapporto in incrementi di 1%.

Il rapporto viene visualizzato sul display.

## 7 Premere il tasto [Display rapporto di riproduzione] (%).

Il rapporto selezionato per la direzione orizzontale viene memorizzato e il display passa alla visualizzazione del numero di copie.

## 8 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni di copia e quindi premere il tasto [START] (⏻).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

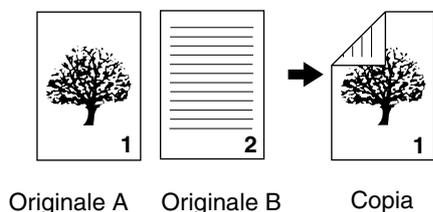


- Per verificare i rapporti di riproduzione, tenere premuto il tasto [Display del rapporto di riproduzione] (%). Il rapporto verticale e quello orizzontale vengono visualizzati in successione.
- Se è necessario modificare i rapporti, premere il tasto del selettore [RAPPORTO PRESELEZIONATO] (⏴, ⏵) e i tasti [Zoom] (⏴, ⏵) per ripristinare i rapporti partendo da quello verticale. (passo 4)
- Per eliminare la copia ZOOM XY, premere il tasto [ZOOM XY] (⏴). L'indicatore di ZOOM (⏴) si spegne per indicare che la funzione è stata annullata.

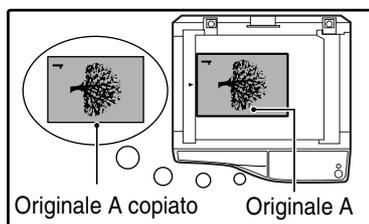
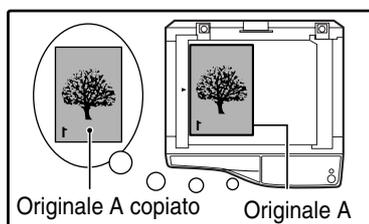
# COPIE A 2 FACCIATE UTILIZZANDO IL VASSOIO BYPASS

Per effettuare manualmente la copia a 2 facciate, procedere come segue.

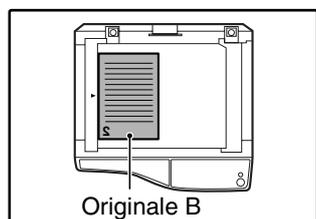
**Esempio:** Copiare gli originali A e B su ogni lato di un singolo foglio di carta



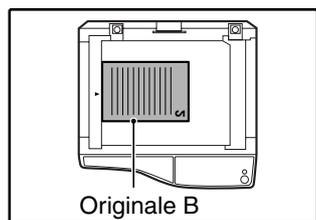
## 1 Effettuare la copia dell'originale A.



## 2 Posizionare l'originale B come mostrato in figura.

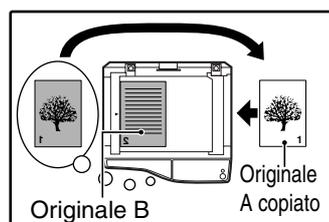


**Originale con orientamento verticale:**  
Se l'orientamento dell'originale è verticale, posizionarlo con lo stesso orientamento dell'originale A.

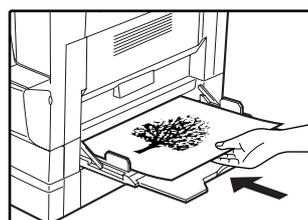
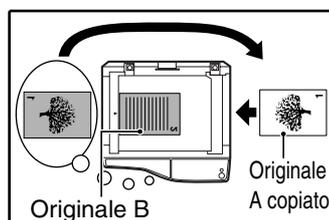


**Originale con orientamento orizzontale:**  
Se l'orientamento dell'originale è orizzontale, posizionarlo con i lati superiore e inferiore, sinistro e destro opposti rispetto alla posizione dell'originale A.

## 3 Rivoltare la copia dell'originale A e, senza cambiare la posizione del bordo più prossimo all'utente, inserirlo nel vassoio di bypass.



Inserire la carta fino in fondo.



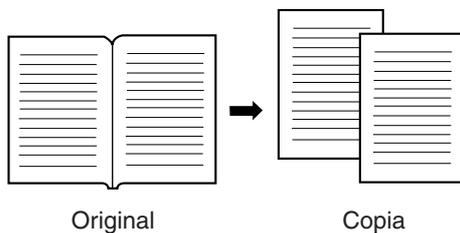
- Le copie sul retro del foglio devono sempre essere effettuate un foglio alla volta, utilizzando il vassoio bypass.
- Appiattire la carta increspata o ondulata prima dell'uso. I fogli increspatis possono causare inceppamenti, accartocciamenti o immagini di scarsa qualità.

## 4 Selezionare il vassoio di bypass con il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☰) e quindi premere il tasto [START] (⏻).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

# COPIA PAGINA DOPPIA

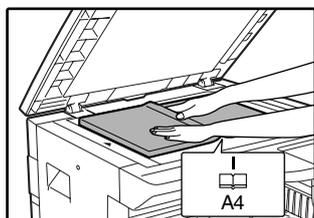
Durante la copiatura è possibile separare automaticamente su due pagine un originale a pagina doppia. Questa funzione è utile per copiare libri e altri originali a pagina doppia su singoli fogli di carta.



- Per effettuare la copia di una pagina doppia si utilizza carta A4.
- Quando la copiatura con rotazione è abilitata (deve essere installata la scheda doppia funzione) è anche possibile utilizzare carta A4R.
- È possibile abilitare la copia di una pagina doppia con la copia Fascicolazione/Gruppo (p.29).
- Non è possibile effettuare un ingrandimento in combinazione con copia ZOOM XY.
- Non è possibile effettuare la copia di una pagina doppia in combinazione con le seguenti funzioni:
  - Ingrandimento
  - 2 Copia IN 1/4 IN 1 (se è installata la scheda doppia funzione)
  - Cancella centro (se è installata la scheda doppia funzione)
- Non è possibile utilizzare la selezione automatica del rapporto quando si utilizza la copia di una pagina doppia.
- Non è possibile selezionare la copia di una pagina doppia quando un originale è posizionato nell'SPF.

2

**1** Posizionare l'originale sulla lastra di esposizione, allineando la divisione tra le pagine con il marcatore di formato (A4). Chiudere con il copri originali/SPF.



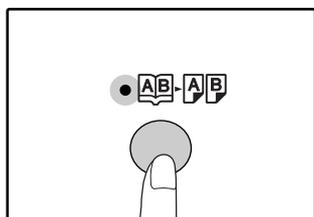
La copia avrà inizio dalla pagina a destra del marcatore di formato.



Per mantenere il corretto ordine di pagina delle copie quando si effettua la copia di una pagina doppia su pagine multiple, assicurarsi che l'originale sia sempre posizionato sulla lastra di esposizione, con il numero di pagina inferiore a destra.

**2** Impostare il formato originale su A3.

**3** Premere il tasto [COPIA PAGINA DOPPIA] (A-B-A-B) e assicurarsi che l'indicatore COPIA PAGINA DOPPIA (A-B-A-B) sia acceso.



**4** Specificare A4 per il formato dell'originale.

**5** Impostare il numero di copie e le altre impostazioni di copia e premere il tasto [START] (START).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



Per eliminare la copia di una pagina doppia, premere il tasto [COPIA PAGINA DOPPIA] (A-B-A-B). L'indicatore COPIA PAGINA DOPPIA (A-B-A-B) si spegne per indicare che la funzione è stata annullata.

# INTERROMPERE L'ESECUZIONE DI UNA COPIA

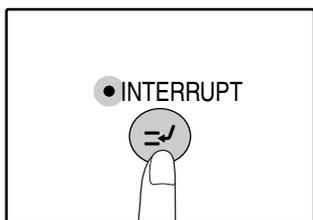
## (Interrompere la copiatura)

È possibile interrompere momentaneamente l'esecuzione di una copia per permettere di effettuare un altro lavoro di copia. Una volta terminato l'altro lavoro di copia, l'esecuzione della copia sarà ripristinata con le impostazioni di copia originali.



Non è possibile interrompere la copia durante la configurazione dei programmi utente oppure quando si esegue una copia fascicolazione/gruppo o una copia 2 IN 1 / 4 IN 1.

### 1 Premere il tasto [INTERRUZIONE] (⊖) per interrompere l'esecuzione di una copia.



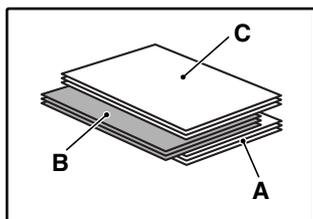
L'indicatore INTERRUZIONE si accende e l'unità ritorna alle impostazioni iniziali. (p.12) L'indicatore INTERRUZIONE lampeggia fino a quando l'esecuzione della copia in corso è stata terminata.



- Quando si effettuano più copie utilizzando l'SPF, il modo Interruzione non viene avviato finché tutti gli originali non sono stati scansionati.
- Se "Modalità numero di conto" è abilitato:  
"- - -" comparirà sul display del numero di copie. Digitare il numero di conto a 3 cifre. Se il numero digitato non è corretto non sarà possibile effettuare copie. (p.41)

### 2 Togliere l'originale/gli originali precedenti e posizionare l'originale/gli originali del processo di copia per il quale è stata effettuata l'interruzione.

### 3 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni di copia e quindi premere il tasto [START] (⊕).



La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta, leggermente sfalsata rispetto alle copie del lavoro interrotto. (Funzione sfalsamento)

La funzione sfalsamento può essere disabilitata nei programmi utente. (p.41)

A: Copie effettuate prima dell'interruzione della copia

B: Processo di copia per il quale è stata effettuata l'interruzione

C: Copie effettuate dopo l'interruzione della copia

### 4 Quando il processo di copia è terminato, premere il tasto [INTERRUZIONE] (⊖) e rimuovere l'originale/gli originali.

L'indicatore INTERRUZIONE si spegne per indicare che la funzione non è più attiva. Vengono automaticamente ripristinate le impostazioni di copia selezionate per il processo di copia precedente all'interruzione.

### 5 Posizionare nuovamente l'originale/gli originali precedenti e premere il tasto [START] (⊕).

Il processo di copia interrotto viene ripristinato.

Il presente capitolo spiega utili funzioni di copia disponibili quando la scheda doppia funzione (PRT 2001) è installata.

## ROTAZIONE DELL'IMMAGINE DI 90 GRADI (Copiatura con rotazione)

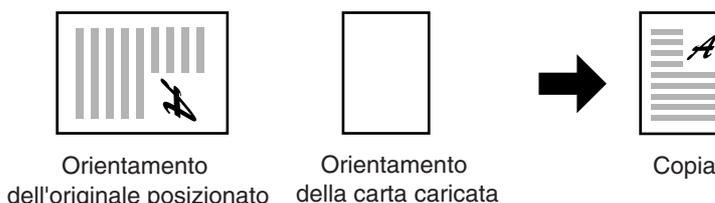
Quando "Modalità selezione automatica della carta" o "selezione automatica del rapporto" sono attivi e l'originale è posizionato con un orientamento (verticale o orizzontale) diverso da quello della carta, l'immagine originale viene automaticamente ruotata di 90 gradi per permettere di effettuare una copia corretta.

Questa funzione è utile per copiare originali di formato B4 o A3, che possono essere posizionati solo in senso orizzontale, su carta caricata in senso verticale.

Inizialmente la funzione copiatura con rotazione è abilitata. Può essere disabilitata nei programmi utente. (p.41)



- La copiatura con rotazione non è attiva quando la copia viene ingrandita ad un formato superiore a quello A4. In questo caso, collocare l'originale con lo stesso orientamento della carta.
- Quando si utilizza la copia 2 IN 1 / 4 IN 1, la copiatura (p.31) con rotazione sarà attiva anche se è stata disabilitata nei programmi utente.

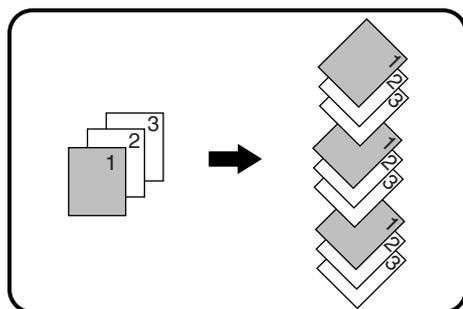


## COPIA FASCICOLAZIONE/GRUPPO

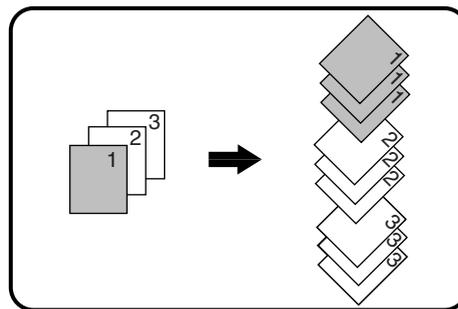
- È possibile ordinare in fascicoli le copie di pagine originali multiple. (Copia fascicolazione)
- È possibile raggruppare per pagina le copie di pagine originali multiple. (Copia gruppo)



La scheda doppia funzione può effettuare la scansione di circa 100 originali standard (A4), anche se il numero potrà variare per fotografie o per altri tipi di originali.



Copia fascicolazione



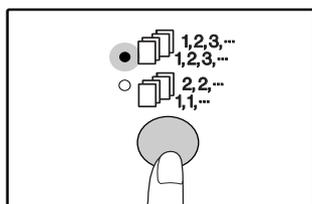
Copia gruppo

## Utilizzando la lastra di esposizione

**1** Posizionare il primo originale. (p.18)

**2** Selezionare il formato dell'originale. (p.18)

**3** Premere il tasto [FASCICOLAZIONE/GRUPPO] ( / ) per selezionare il modo desiderato.



L'ordine di selezione dei modi è "FASCICOLAZIONE" (), "GRUPPO" () e "Off" ().

**4** Impostare il numero di copie e le altre impostazioni e quindi premere il tasto [START] ().

L'indicatore DATI ORIGINALI lampeggia ( DATA) e l'originale viene acquisito e memorizzato.

**5** Quando l'indicatore di avvio si illumina, sostituire l'originale con quello successivo e quindi premere il tasto [START] ().

Ripetere il passo 5 fino a quando tutti gli originali sono stati acquisiti e memorizzati.

**Nota** Per eliminare i dati presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLAZIONE] ().

**6** Quando è stata eseguita la scansione di tutti gli originali e viene premuto il tasto [FINE LETTURA] ().

Le copie sono disponibili nel vassoio di uscita carta.

**Nota**

- Per annullare un lavoro di copia Fascicolazione/Gruppo, premere ripetutamente il tasto [CANCELLAZIONE] ().
- Per annullare il modo Fascicolazione o Gruppo, premere il tasto [FASCICOLAZIONE/GRUPPO] ( / ) ripetutamente fino a quando entrambi gli indicatori FASCICOLAZIONE/GRUPPO ( / ) si spengono.

## Uso dell' SPF

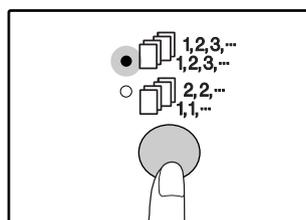
**1** Posizionare gli originali. (p.19)

Il modo Fascicolazione è normalmente il modo di uscita predefinito, quindi gli indicatori SPF e FASCICOLAZIONE si accendono.

**Nota**

- Se "Ordinare selezione automatica" è stato impostato su "1: OFF" nei programmi utente, seguire la procedura indicata di seguito per selezionare il modo Fascicolazione.
- È anche possibile utilizzare "Ordinare selezione automatica" per modificare il modo di uscita predefinito (p.42).

**2** Premere il tasto [FASCICOLAZIONE/GRUPPO] ( / ) per selezionare il modo desiderato.



L'ordine di selezione dei modi è "FASCICOLAZIONE" (), "GRUPPO" () e "Off" ().

**3** Impostare il numero di copie e le altre impostazioni e quindi premere il tasto [START] ().

Le copie sono disponibili nel vassoio di uscita carta.

**Nota**

- Per annullare un lavoro di copia Fascicolazione/Gruppo, premere ripetutamente il tasto [CANCELLAZIONE] ().
- Per annullare il modo Fascicolazione o Gruppo, premere il tasto [FASCICOLAZIONE/GRUPPO] ( / ) ripetutamente fino a quando entrambi gli indicatori FASCICOLAZIONE/GRUPPO ( / ) si spengono.

### Esaurimento memoria

- Se la memoria si esaurisce durante la scansione degli originali, Indicatore DATI ORIGINALE ( DATA) lampeggia, "FUL" viene visualizzato sul display e l'unità interrompe la copia.
- Per copiare gli originali già acquisiti, premere il tasto [START] ().
- Per annullare i dati di scansione presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] () o il tasto [CANCELLAZIONE] ().

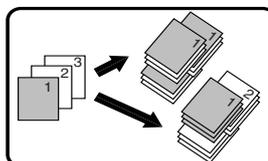
### Se il vassoio di uscita carta è pieno

Il processo di copia si arresta temporaneamente quando viene stampato il numero massimo di fogli che il vassoio di uscita carta può contenere (circa 250 pagine). Quando ciò avviene, rimuovere immediatamente le copie e premere il tasto [START] () per riprendere il processo di copia.

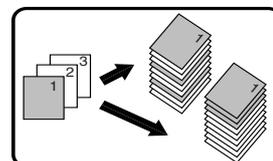
## Funzioni di sfalsamento durante la copia Fascicolazione/Gruppo

La funzione di sfalsamento sposta nel vassoio di uscita carta la posizione di ciascun fascicolo o gruppo di copie, per facilitarne la separazione.

È possibile modificare l'impostazione della funzione di sfalsamento nei programmi utente. (p.41)



Funzione sfalsamento

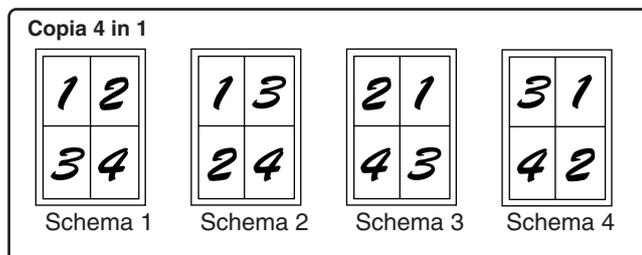
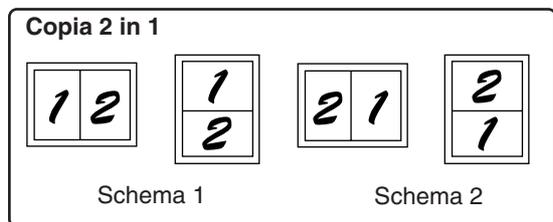


Quando la funzione sfalsamento è disabilitata

# COPIARE PIÙ ORIGINALI SU UN UNICO FOGLIO DI CARTA

(Copia 2 IN 1 / 4 IN 1)

È possibile copiare più originali su un unico foglio di carta secondo uno schema di disposizione selezionato. Questa funzione è utile per ordinare materiali di riferimento a più pagine in un formato compatto, o per fornire una visione d'insieme di tutte le pagine di un documento su un'unica pagina.



- Selezionare prima lo schema di disposizione come spiegato in "Impostazione dello schema di disposizione" (p.32), e la "Linea del bordo per 2 IN 1 / 4 IN 1" (linea intera o tratteggiata), nei programmi utente (p.40). Una volta eseguito, seguire i passi riportati sotto.
- In base al formato degli originali, della carta e del numero di originali impostati, viene automaticamente selezionata l'impostazione di rapporto adeguata. Quando si utilizza la lastra di esposizione, è possibile ridurre fino al 25%. Quando si utilizza l'SPF, è possibile ridurre fino al 50%. Con alcune combinazioni di formato dell'originale, della carta e di numero di immagini è possibile che le immagini risultino tagliate.
- Anche se "Copiatrice con rotazione" è disabilitata nei programmi utente, è possibile, se necessario, ruotare le immagini originali, in base al loro orientamento e a quello della carta.
- Non è possibile utilizzare la copia 2 IN 1 / 4 IN 1 in combinazione con la copia di una pagina doppia, (p.27) con lo Zoom XY, (p.24) con lo spostamento margine (p.33) oppure cancellare una copia. (p.34)

3

## Uso della lastra di esposizione

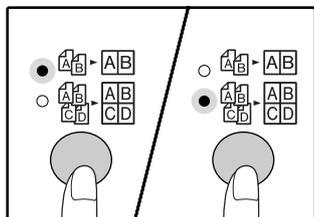
**1** Posizionare il primo originale. (p.18)

**2** Selezionare il formato dell'originale. (p.18)



Se il formato dell'originale non è stato selezionato, 2 IN 1 / 4 IN 1 non è possibile utilizzare la copia.

**3** Premere il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] ( / ) per selezionare il modo desiderato.



L'ordine di selezione dei modi è "2 IN 1" ( ), "4 IN 1" ( ), "Off".

**4** Impostare il numero di copie e le altre impostazioni e quindi premere il tasto [START] ( ).

L'indicatore DATI ORIGINALI lampeggia ( DATA ) e l'originale viene acquisito e memorizzato

**5** Quando l'indicatore di avvio si illumina, sostituire l'originale con quello successivo e quindi premere il tasto [START] ( ).

Ripetere il passo 5 fino a quando tutti gli originali sono stati acquisiti e memorizzati.



Per annullare i dati presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLAZIONE] ( ).

**6** Quando è stata eseguita la scansione di tutti gli originali e viene premuto il tasto [FINE LETTURA] ( ).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



- Per annullare la copia 2 IN 1 / 4 IN 1, premere il tasto [CANCELLAZIONE] ( ).
- Per annullare il modo di copia 2 IN 1 / 4 IN 1, premere il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] ( / ) ripetutamente fino a quando entrambi gli indicatori 2 IN 1 / 4 IN 1 ( / ) si spengono.

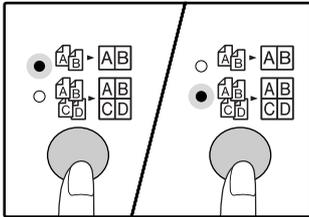
### Utilizzare la copia 2 IN 1 / 4 IN 1 in combinazione con la copia fascicolazione

È possibile utilizzare la copia fascicolazione se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione. Premere il tasto [FASCICOLAZIONE/GRUPPO] ( / ) per selezionare la copia fascicolazione. Quindi eseguire i passi da 1 a 6. Le copie 2 IN 1 / 4 IN 1 vengono fascicolate.

## Uso dell' SPF

### 1 Posizionare gli originali. (p.19)

### 2 Premere il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] () per selezionare il modo.



L'ordine di selezione dei modi è "2 IN 1" (), "4 IN 1" (), "Off".

### 3 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni e premere il tasto [START] ().

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



- Per annullare la copia 2 IN 1 / 4 IN 1 , premere il tasto [CANCELLAZIONE] ().
- Per annullare il modo di copia 2 IN 1 / 4 IN 1 , premere il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] () ripetutamente fino a quando entrambi gli indicatori 2 IN 1 / 4 IN 1 () si spengono.

#### Esaurimento memoria

- Se la memoria si esaurisce durante la scansione degli originali, Indicatore DATI ORIGINALE () lampeggia, "FUL" viene visualizzato sul display e l'unità interrompe la copia.
- Per copiare gli originali già acquisiti, premere il tasto [START] ().
- Per annullare i dati di scansione presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] () o il tasto [CANCELLAZIONE] ().

## Impostazione dello schema di disposizione

È possibile selezionare lo schema di disposizione per copiare 2 pagine originali o 4 pagine originali su un unico foglio. Gli schemi di disposizione disponibili sono indicati sulla prima pagina di questa sezione

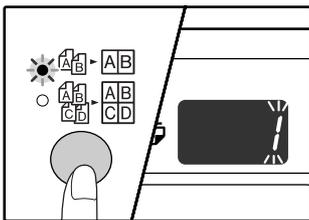


Lo schema di disposizione può anche essere selezionato nei programmi utente. (p.41)

### 1 Per accedere all'impostazione, utilizzare il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] ()

#### Selezionare la disposizione per la copia 2 IN 1

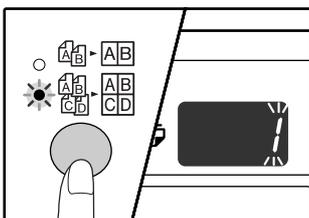
Con gli indicatori 2 IN 1 / 4 IN 1 spenti, tenere premuto il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] () fino a quando l'indicatore 2 IN 1 () lampeggia.



Sul display, la prima cifra della codice di impostazione dello schema attualmente selezionato lampeggia.

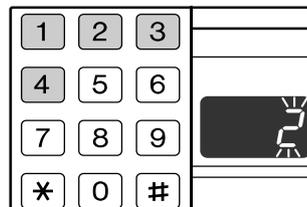
#### Selezionare la disposizione per la copia 4 IN 1

Con l'indicatore 2 IN 1 acceso (), tenere premuto il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] () fino a quando l'indicatore 4 IN 1 () lampeggia.



Sul display, la prima cifra della codice di impostazione dello schema attualmente selezionato lampeggia.

### 2 Selezionare il codice di impostazione premendo un tasto numerico.



Premere il tasto [2] per selezionare lo "Schema 2".

Funzione	Codice di impostazione (p.41)
2 IN 1 disposizione	*1 (Schema 1) 2 (Schema 2)
4 IN 1 disposizione	*1 (Schema 1) 2 (Schema 2) 3 (Schema 3) 4 (Schema 4)

Consultare a pagina 31 gli schemi di disposizione  
Le impostazioni predefinite sono indicate con "\*" .  
Il numero digitato lampeggia nella la prima cifra del display.

### 3 Premere il tasto [START] ().

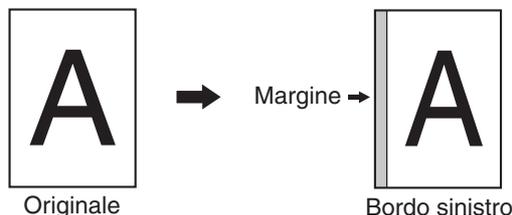
Il codice di impostazione selezionato cesserà di lampeggiare e rimarrà acceso e fisso. Questo completa l'impostazione.

### 4 Premere il tasto [2 IN 1 / 4 IN 1] () per uscire dall'impostazione.

Il display ritorna al display del numero di copie.

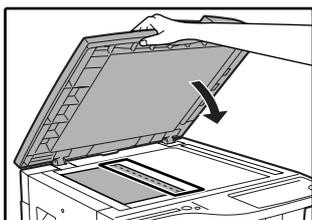
# CREARE MARGINI DURANTE LA COPIA (Spostamento margine)

L'impostazione iniziale della funzione SPOSTAMENTO MARGINE sposta automaticamente il testo o l'immagine per aumentare il margine di circa 10mm.

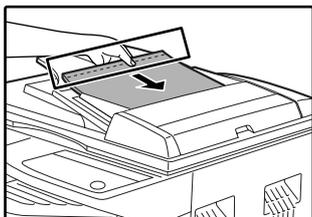


- L'opzione non è disponibile con la funzione 2 IN 1 / 4 IN 1.
- Nei programmi utente è possibile modificare la larghezza del margine. (p.41)
- Osservare che è possibile creare un margine spostando l'immagine e quindi se l'immagine viene spostata troppo, il bordo della stessa potrebbe risultare tagliato.
- Se l'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggia selezionando lo spostamento del margine, ruotare l'originale in modo tale che abbia lo stesso orientamento dell'indicatore FORMATO ORIGINALE che lampeggia.

## 1 Posizionare l'originale/gli originali.



Se si utilizza la lastra di esposizione, posizionare sulla destra il lato dell'originale dove si desidera creare un margine.

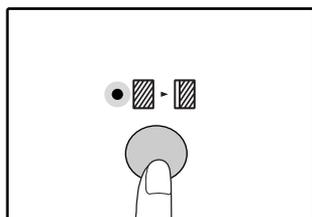


Se si utilizza l'SPF, posizionare sulla sinistra il lato dell'originale dove si desidera creare un margine.

## 2 Se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione, selezionare il formato dell'originale. (p.18)

Utilizzando l'SPF, assicurarsi che si accenda l'indicatore FORMATO ORIGINALE corrispondente al formato dell'originale.

## 3 Premere il tasto [SPOSTAMENTO MARGINE] (■-■).



L'indicatore SPOSTAMENTO MARGINE (■-■) si accende.

## 4 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni e quindi premere il tasto [START] (⏻).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



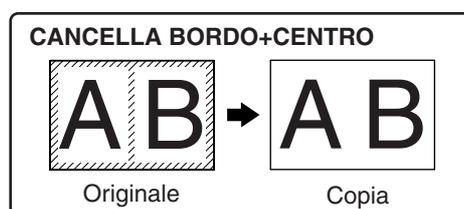
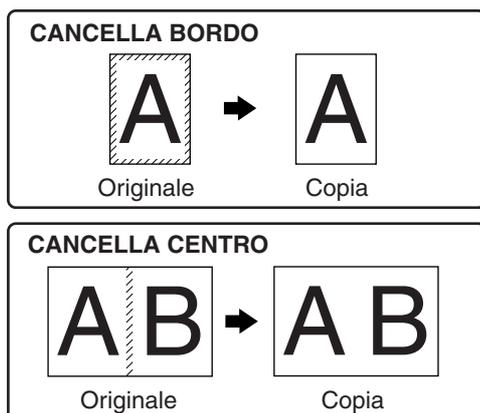
Per annullare lo spostamento margine, premere ripetutamente il tasto [SPOSTAMENTO MARGINE] (■-■) fino a quando l'indicatore SPOSTAMENTO MARGINE (■-■) si spegne.

3

# CANCELLARE LE OMBRE INTORNO AI BORDI DI UNA COPIA

## (Cancellazione copia)

- Questa funzione viene utilizzata per cancellare le ombre visibili intorno ai bordi delle copie di libri o di altro originali spessi. Le ombre vengono cancellate in base al formato della carta. (CANCELLA BORDO)
- Questa funzione viene anche utilizzata per cancellare le ombre visibili al centro di libri o di altro originali aperti. (CANCELLA CENTRO)
- L'impostazione predefinita della larghezza di cancellazione è circa 10 mm. Nei programmi utente è possibile modificare la larghezza. (p.41)



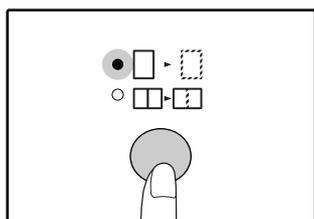
- Non è possibile utilizzare la cancellazione di centro in combinazione con la copia di una pagina doppia.
- Non è possibile utilizzare la cancellazione copia in combinazione con la copia 2 IN 1 / 4 IN 1 . (p.31)
- Non è possibile utilizzare la cancellazione copia quando la carta è di formato speciale oppure detto anno la copia dal vassoio bypass.
- Osservare che se la dimensione nella porzione cancellata è troppo estesa, il bordo dell'immagine potrebbe essere parzialmente cancellato.

### 1 Posizionare l'originale/gli originali. (p.18)

### 2 Se l'originale è posizionato sulla lastra di esposizione, selezionare il formato dell'originale. (p.18)

Utilizzando l'SPF, assicurarsi che si accenda l'indicatore FORMATO ORIGINALE corrispondente al formato dell'originale.

### 3 Premere il tasto [CANCELLAZIONE] (□ · □ / □ □ - □ □) per selezionare il modo di cancellazione desiderato.



Per selezionare il modo "CANCELLA BORDO + CENTRO", premere il tasto [CANCELLAZIONE] (□ · □ / □ □ - □ □) fino a quando entrambi gli indicatori BORDO (□ · □) e CENTRO (□ □ - □ □) si accendono.

### 4 Impostare il numero di copie e le altre impostazioni e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



- Per eliminare la cancellazione della copia, premere ripetutamente il tasto [CANCELLAZIONE] (□ · □ / □ □ - □ □) fino a quando entrambi gli indicatori CANCELLAZIONE (□ · □ / □ □ - □ □) si spengono.
- Se il formato dell'originale non è stato selezionato nel passo 2, non è possibile utilizzare la cancellazione copia.

La fornitura standard dell'unità include una porta USB 1.1 e una porta parallela.

È possibile collegare un computer a tali porte per utilizzare l'unità come stampante.

Utilizzando la scheda doppia funzione, è possibile utilizzare le seguenti funzioni in aggiunta alle funzioni standard della stampante.

- Trasferimento dati ad alta velocità (con collegamento alla porta USB 2.0)
- Funzione ROPM\*
- Stampa con rotazione automatica

Per utilizzare l'unità come stampante, è necessario installare prima il driver della stampante come spiegato nella "Guida d'installazione del software".

\* ROPM è acronimo dell'elaborazione "Rip Once Print Many" (copie singola, stampa multipla). Prima della stampa, la funzione ROPM consente di memorizzare pagine multiple dei dati di stampa. Ciò evita al computer di trasmettere più di una volta i dati di stampa in caso di stampa di copie multiple.



- Se si verifica un problema in modalità di stampa, vedere "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI" (p.48).
- La stampante viene fornita con due driver: uno di tipo standard e uno per la stampante, da utilizzare con l'installazione della scheda a doppia funzione. Installare il driver della stampante adeguato, in base alla presenza della scheda a doppia funzione. Se non viene utilizzato il corretto driver della stampante, la stampa potrebbe non venire eseguita in modo adeguato. (Vedere "Guida d'installazione del software" per informazioni relative all'installazione dei driver).
- Durante l'utilizzo di USB 2.0 (modalità ad alta velocità), assicurarsi di aver letto "Requisiti di sistema per USB 2.0" (modalità alta velocità) (in basso) per verificare che le impostazioni del sistema e della macchina siano configurate in modo appropriato.
- Non installare il driver della stampante per la scheda a doppia funzione quando tale scheda non è installata. Se questo dovesse accadere, apparirà un messaggio di avviso e il processo di stampa verrà annullato.
- Quando si esegue l'interruzione della copiatura, la stampa non è possibile.

### Requisiti di sistema per USB 2.0 (modalità alta velocità)

Per utilizzare la porta USB 2.0 (modalità alta velocità), è necessario il seguente sistema:

- Il computer deve eseguire Windows XP / Windows 2000 e il driver Microsoft USB 2.0 deve essere pre-installato oppure il driver USB 2.0 per Windows XP / Windows 2000 deve essere installato utilizzando il servizio Windows Update di Microsoft.
  - L'impostazione di "Commutazione modo USB 2.0" nei programmi utente dell'unità deve essere "Alta velocità". Per modificare l'impostazione, consultare "Commutazione modo USB 2.0" nei programmi utente. (p.42)
- \* Anche quando il driver Microsoft USB 2.0 è installato, è possibile che alcune schede di espansione USB 2.0 non siano in grado di raggiungere la velocità dichiarata nelle specifiche Alta velocità. Il problema può spesso essere risolto installando un driver più recente per la scheda. Contattare il fabbricante della scheda per ricevere il driver più recente.

# USO DEL MODO STAMPANTE

La procedura di caricamento della carta è identica a quella prevista per la copia. Consultare "CARICAMENTO CARTA". (p.13)



- I processi di stampa che vengono ricevuti mentre è in corso un'operazione di copia verranno archiviati in memoria. Al termine del processo di copia, verrà avviato il processo di stampa.
- Non è possibile stampare quando il sportello anteriore o laterale è aperto per manutenzione macchina, oppure in caso di inceppamento, quando l'unità esaurisce la carta o il toner, o quando è necessario sostituire la cartuccia del tamburo.
- Se un originale si inceppa nell'SPF, non è possibile effettuare una stampa fino a quando l'originale inceppato non viene rimosso.

## PROCEDURA DI BASE PER LA STAMPA

La procedura di base per la stampa viene spiegata qui avanti. Per utilizzare le utili funzioni della stampante, consultare il "Manuale online" o il file della guida sul driver della stampante.

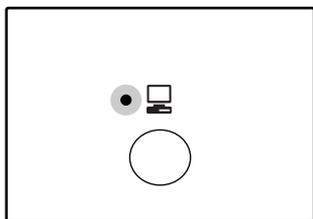
### 1 Assicurarsi che la carta sia caricata del vassoio.

La procedura di caricamento della carta è identica a quella prevista per la copia. Consultare "CARICAMENTO CARTA" (p.13) e assicurarsi che sia caricata la carta desiderata.



Assicurarsi che l'impostazione del formato carta sulla macchina sia la stessa del formato carta impostato nel driver della stampante.

### 2 Assicurarsi che l'indicatore IN LINEA (☐)



Se l'indicatore IN LINEA (☐) non è acceso, premere il tasto [IN LINEA] (☐). Quando l'indicatore non è acceso, l'unità non è in linea e non può stampare. Quando l'indicatore lampeggia, un lavoro di

stampa viene trasferito all'unità.

### 3 Aprire il documento che si intende stampare

#### Interrompere un lavoro di stampa

Per interrompere la stampa in corso di esecuzione, premere il tasto [IN LINEA] (☐) sul pannello dei comandi per passare l'unità al modo non in linea. La stampa viene interrotta e l'indicatore IN LINEA (☐) lampeggia.

Per annullare un lavoro di copia premere il tasto [CANCELLAZIONE] (☐) o il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] (☐).

Per ripristinare la stampa, premere il tasto [IN LINEA] (☐) per passare l'unità al modo in linea.

#### Quando l'opzione "Uso formato carta approssimato" è disattivata

L'indicatore FORMATO CARTA sul pannello dei comandi lampeggia. È possibile premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☐) per selezionare manualmente il vassoio o caricare la carta nel vassoio bypass e premere il tasto [IN LINEA] (☐) per avviare il processo di stampa.

#### Quando l'opzione "Uso formato carta approssimato" è attivata

La stampa verrà eseguita utilizzando un formato di carta simile a quello dell'immagine da stampare.



- Quando si installa la scheda a doppia funzione, l'immagine di stampa viene rotata automaticamente per adattarsi al foglio, qualora la carta venga caricata in un orientamento diverso dall'immagine stampata.
- Per le limitazioni sulla copia in modalità stampa e le limitazioni di modalità stampa in modalità copia, vedere "FUNZIONAMENTO IN MODO COPIA E STAMPA". (p.37)

### 4 Assicurarsi che il driver della stampante dell'unità sia selezionato, e selezionare le impostazioni di stampa nel driver della stampante.

Per ottenere informazioni sulle impostazioni del driver della stampante, consultare il "Manuale online", la Guida per l'installazione del software o il file della guida sul driver della stampante.

### 5 Fare clic sul pulsante "Stampa" o sul pulsante "OK" per avviare la stampa.

Il lavoro di stampa sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

#### Punti importanti per l'impostazione del formato carta

- Se la scheda doppia funzione non è installata, la stampa non avverrà correttamente impostando il formato del vassoio su A4R. Per evitare una stampa non corretta, impostare "Impostazione del formato carta" su "A4-R" nel driver della stampante. Per maggiori informazioni, consultare "CONFIGURAZIONE DEL DRIVER DELLA STAMPANTE" nella "Guida d'installazione del software".

## FUNZIONAMENTO IN MODO COPIA E STAMPA

Alcune operazioni non possono essere eseguite contemporaneamente, quando l'unità viene usata in modo stampa o copia.

Modi		Copiatura	Stampa
Copia	Digitare il numero di copie	Sì	Sì
	Durante la copia	Sì* <sup>1</sup>	No* <sup>2</sup>
Stampante	Durante la stampa	Sì* <sup>3</sup>	No

\*<sup>1</sup> Può essere utilizzato dopo aver premuto il tasto [INTERRUZIONE] (⏏).

\*<sup>2</sup> La stampa viene avviata quando viene premuto il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] (⏏) al termine del lavoro di copia, oppure premendo il tasto [IN LINEA] (🖨) per passare l'unità al modo in linea. Inoltre la stampa viene avviata quando è scaduto il tempo di cancellazione automatica, oppure quando sono trascorsi 60 secondi se "Tempo di cancellazione automaticar" è disabilitato.

\*<sup>3</sup> Il lavoro di stampa viene interrotto ed inizia la copia.

Il presente capitolo spiega come impostare il livello automatico di esposizione, il modo risparmio toner e i programmi utente. Queste sono impostazioni personalizzate che controllano punti di precisione del funzionamento dell'unità.

## REGOLARE IL LIVELLO DI ESPOSIZIONE AUTOMATICA

Il livello di esposizione utilizzato dalla regolazione automatica dell'esposizione (che regola automaticamente l'esposizione di copia in base all'originale) può essere regolato. Se utilizzando il livello automatico di esposizione le copie tendono ad essere troppo scure o troppo chiare, seguire i passi che seguono per regolare il livello automatico di esposizione.

È possibile regolare separatamente il livello di esposizione automatica per la lastra di esposizione e per l'SPF.



Non è possibile utilizzare le funzioni copia e stampante durante la regolazione del livello automatico di esposizione.

### 1 Per regolare il livello automatico di esposizione nell'SPF, posizionare all'originale nell'SPF. (p.19)

Assicurarsi che Indicatore SPF sia acceso.



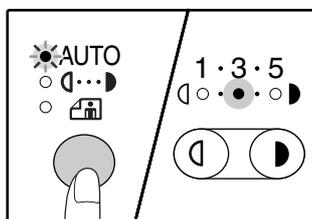
Per regolare il livello di esposizione automatica per le copie eseguite da originali posizionati sulla lastra di esposizione, procedere al passo 2.

### 2 Premere il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO]

(AUTO / / ) per selezionare "FOTO" ().

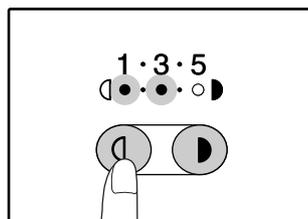
### 3 Tenere premuto il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO]

(AUTO / / ) fino a quando l'indicatore AUTOMATICA (AUTO) lampeggia.



Gli indicatori del livello di esposizione mostrano l'impostazione corrente.

### 4 Premere il tasto [Chiaro] (☺) o [Scuro] (☹) per schiarire o scurire il livello automatico di esposizione come desiderato.



### 5 Premere il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO]

(AUTO / / ) per completare l'impostazione.

L'indicatore AUTOMATICA (AUTO) smette di lampeggiare, si accende e resta fisso.



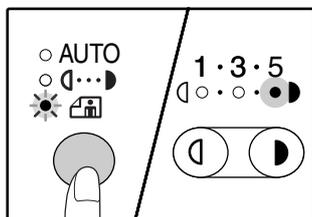
Dopo aver regolato il livello automatico di esposizione, si raccomanda di effettuare almeno una copia di prova per verificare il nuovo livello.

# ABILITAZIONE MODO RISPARMIO TONER

È possibile abilitare il modo risparmio toner per ridurre il consumo di toner all'incirca del 10%.

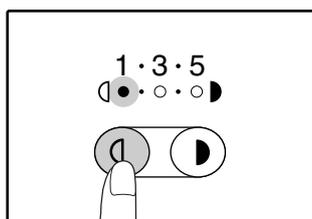
- 1 Premere il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO] (AUTO /  / ) per selezionare "MANUALE" ().**

- 2 Tenere premuto il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO] (AUTO /  / ) fino a quando l'indicatore FOTO () lampeggia.**



Gli indicatori del livello di esposizione mostrano l'impostazione corrente.

- 3 Per attivare la modalità di risparmio toner, premere il tasto [Chiaro] (). Per attivare la modalità immagine di alta qualità, premere il tasto [Scuro] ().**



Quando si attiva la modalità di risparmio toner, verificare che sia acceso "1".  
Quando si disabilita il modo risparmio toner, verificare che sia acceso "5".

- 4 Premere il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO] (AUTO /  / ) per completare l'impostazione.**

L'indicatore FOTO () smette di lampeggiare, si accende e resta fisso.

5

# PERSONALIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI

## (Programmi utente)

I programmi utente permette di personalizzare l'unità in base alle proprie esigenze.

### PROGRAMMI UTENTE

Numero programma	Nome programma	Codici di impostazione (l'impostazione predefinita viene visualizzata in grassetto)	Spiegazione
1	Tempo di cancellazione automatica	1: OFF 2: 10 sec. 3: 20 sec. 4: <b>60 sec.</b> 5: 90 sec. 6: 120 sec.	<ul style="list-style-type: none"><li>"Tempo di cancellazione automatica" ripristina automaticamente le impostazioni di copia a quelle iniziali (p.12) trascorso un determinato intervallo di tempo dall'esecuzione della copia. Questo programma viene utilizzato per selezionare l'intervallo di tempo. "Tempo di cancellazione automatica" può anche essere disabilitato.</li></ul>
2	Modalità di preriscaldamento	1: <b>1 min.</b> 2: 5 min. 3: 30 min. 4: 60 min. 5: 120 min. 6: 240 min.	<ul style="list-style-type: none"><li>Questa funzione consente di passare automaticamente a uno stato di basso consumo energetico, se il periodo di tempo impostato trascorre senza che la macchina venga utilizzata. L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (⌚) si accende; tuttavia, i tasti del pannello dei comandi possono essere utilizzati. Viene automaticamente ripristinato il normale funzionamento quando si preme un tasto del pannello dei comandi, si inserisce un originale o viene ricevuto un processo di stampa.</li></ul>
3	Timer di spegnimento automatico	1: <b>5 min.</b> 2: 30 min. 3: 60 min. 4: 120 min. 5: 240 min.	<ul style="list-style-type: none"><li>Questa funzione consente di passare automaticamente a uno stato di consumo energetico ulteriormente ridotto rispetto a quello della modalità di preriscaldamento, se il periodo di tempo impostato trascorre senza che la macchina venga utilizzata. Si spengono tutti gli indicatori ad eccezione di RISPARMIO ENERGIA (⌚) e IN LINEA (☑). Per ripristinare il normale funzionamento, premere il tasto [START] (⏻). Il funzionamento normale viene ripristinato anche automaticamente, in caso di ricezione di un processo di stampa. In modalità di spegnimento automatico, non può essere utilizzato alcun tasto (ad eccezione di [START] (⏻)).</li></ul>
4	Modalità di alimentazione continua <sup>*1</sup>	0: OFF 1: ON	<ul style="list-style-type: none"><li>Quando si effettua una copia utilizzando l'SPF, nell'intervallo di tempo durante il quale l'Indicatore SPF lampeggia dopo aver eseguito la scansione di un originale (circa 5 secondi), è possibile posizionare un altro originale, che viene automaticamente alimentato nell'unità.</li></ul>
5	Impostazione dello spegnimento automatico	0: OFF 1: ON	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilizzare questa impostazione per abilitare o disabilitare lo spegnimento automatico.</li></ul>
6	Linea del bordo per 2 IN 1 / 4 IN 1 <sup>*2</sup>	1: OFF 2: Linea continua 3: Linea tratteggiata	<ul style="list-style-type: none"><li>Quando si esegue una copia di originali multipli su un unico foglio di carta (copia 2 IN 1 / 4 IN 1 copia), è possibile utilizzare questa funzione per stampare, intorno ad ogni immagine originale, un bordo con linea continua o tratteggiata.</li></ul>

\*1 Se l'SPF è installato.

\*2 Sui modelli con la scheda doppia funzione.

Numero programma	Nome programma	Codici di impostazione (l'impostazione predefinita viene visualizzata in grassetto)	Spiegazione
7	Copiatura con rotazione* <sup>2</sup>	0: OFF 1: <b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando viene abilitata la funzione di selezione automatica della carta e non è presente carta con un formato uguale a quello dell'originale e caricata con lo stesso orientamento, questa funzione seleziona automaticamente la carta dello stesso formato caricata con orientamento opposto ruotando l'immagine di 90 gradi in modo tale che sia copiata sulla carta con l'orientamento corretto.</li> <li>Quando la funzione di selezione automatica del rapporto è abilitata e originale e carta sono caricati con orientamento opposto, la funzione ruota l'immagine in modo tale che sia copiata sulla carta con l'orientamento corretto.</li> </ul>
8	Modalità selezione automatica della carta* <sup>3</sup>	0: OFF 1: <b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa funzione seleziona automaticamente la carta con formato uguale a quello dell'originale collocato nell'SPF o dello stesso formato selezionato con il tasto [SELEZIONE FORMATO ORIGINALE] (ENTER). È possibile disabilitare la funzione.</li> </ul>
9	Commutazione automatica del vassoio* <sup>3</sup>	0: OFF 1: <b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se la carta viene esaurita durante la stampa e un altro vassoio contiene carta dello stesso formato e con lo stesso orientamento, la funzione passa automaticamente a tale vassoio (ad esclusione del vassoio bypass). La funzione può essere disabilitata.</li> </ul>
10 a 15	Modalità numero di conto	—	Consultare "IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO" (p.44).
16	Regolazione dell'area di cancellazione* <sup>2</sup>	1: 0 mm 2: 5 mm 3: <b>10 mm</b> 4: 15 mm 5: 20 mm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per configurare la larghezza di cancellazione delle ombre visibili intorno ai bordi e sul margine di rilegatura, quando si effettuano copie di un libro o di simili originali.</li> </ul>
17	Disposizione con copia 2 IN 1* <sup>2</sup>	1: <b>Schema 1</b> 2: Schema 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare lo schema di disposizione quando si effettua la copia di due pagine originali su un unico foglio di carta (consultare a pagina 31 gli schemi di disposizione).</li> </ul>
18	Disposizione per 4 in 1 copia* <sup>2</sup>	1: <b>Schema 1</b> 2: Schema 2 3: Schema 3 4: Schema 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare lo schema di disposizione quando si effettua la copia di quattro pagine originali su un unico foglio di carta (consultare a pagina 31 gli schemi di disposizione).</li> </ul>
19	Sfalsamento del vassoio di uscita carta	0: OFF 1: <b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se abilitata, la funzione sfalsa la posizione della carta nel vassoio di uscita dei lavori di copia interrotti e per i fascicoli di copie durante la copia fascicolazione/gruppo.</li> </ul>
22	Larghezza margine* <sup>2</sup>	1: 0 mm 2: 5 mm 3: <b>10 mm</b> 4: 15 mm 5: 20 mm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per configurare la larghezza del margine.</li> </ul>
23	Risoluzione in modo Automatica/Manuale	1: <b>300ppp</b> 2: 600ppp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa regolazione è usata per cambiare la risoluzione della copia nel modo di MANUALE e dell'AUTOMATICA dal 600 x 300 ppp al 600 x 600 ppp (modo di alta qualità). L'esame è più lento quando il modo di alta qualità è usato.</li> </ul>
24	Allocazione di memoria al modo stampante* <sup>2</sup>	1: 30% 2: 40% 3: <b>50%</b> 4: 60% 5: 70%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa funzione per modificare la proporzione della memoria dell'unità utilizzata per il modo stampante.</li> </ul>

\*<sup>2</sup> Sui modelli con la scheda doppia funzione.

\*<sup>3</sup> In presenza di due o più vassoi carta.

Numero programma	Nome programma	Codici di impostazione (l'impostazione predefinita viene visualizzata in grassetto)	Spiegazione
25	Tasto ripetizione automatica	0: OFF 1: <b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare se, tenendo premuto un tasto, si ottiene l'immissione ripetuta della selezione. Per i tasti che di solito se premuti, determinano l'aumento del valore impostato (ad esempio, tenendo premuto il tasto [ZOOM] (☹, ☺)), è possibile utilizzare questo programma per impostare che il valore non cambi quando il tasto viene tenuto premuto.</li> </ul>
26	Durata di pressione del tasto	1: <b>Minimo</b> (attuale velocità di risposta) 2: 0,5 sec. 3: 1,0 sec. 4: 1,5 sec. 5: 2,0 sec.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare la durata di pressione del tasto per ottenere l'accettazione dell'input. Selezionando un intervallo più lungo, è possibile impedire che le impostazioni vengano modificate da una pressione accidentale del tasto.</li> </ul>
27	Volume dei segnali acustici	1: <b>Segnale acustico breve</b> 2: Segnale acustico lungo 3: OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo imposta il volume dei segnali acustici. (p.43)</li> </ul>
28	Tono acustico dell'impostazione di base	0: <b>OFF</b> 1: ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa funzione per ottenere l'emissione di un tono quando viene selezionata un'impostazione di base. (p.43)</li> </ul>
29	Limite del numero di copie	1: 99 copie 2: <b>999 copie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare 99 o 999 quale valore massimo del numero di copie.</li> </ul>
30	Uso formato carta approssimato	0: <b>OFF</b> 1: ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando questa funzione è abilitata, la stampa in modo stampante continua automaticamente utilizzando un formato diverso di carta qualora quello specificato sia esaurito in tutti vassoi. Questa funzione non è disponibile in modo copia.</li> </ul>
31	Impostazione del vassoio predefinito*4	1: <b>Vassoio superiore</b> 2: Vassoio inferiore 3: Unità di alimentazione carta da 250 fogli/Vassoio superiore da 2 x 250 fogli 4: Vassoio inferiore per unità di alimentazione carta da 2 x 250 fogli 5: Vassoio bypass	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questo programma per selezionare un vassoio predefinito. Questo vassoio sarà automaticamente selezionato ogni volta che l'unità è accesa o che ritorna alle impostazioni iniziali.</li> </ul>
32	Modo di esposizione predefinito	1: <b>AUTOMATICA</b> 2: MANUALE 3: FOTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questo programma per impostare "AUTOMATICA", "MANUALE" o "FOTO" come modo di esposizione predefinito.</li> </ul>
33	Commutazione modo USB 2.0*2	1: <b>Velocità massima</b> 2: Alta velocità	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo configura la velocità di trasferimento dati della porta USB 2.0. Per ottenere la massima velocità della porta USB 2.0, è necessario controllare prima che il computer sia conforme ai requisiti di sistema (sistema operativo e driver). Quindi utilizzare questo programma per modificare la modalità della porta USB 2.0 in "Alta velocità".</li> </ul>
34	Ordinare selezione Automatica*1,*2	1: OFF 2: <b>Fascicolazione</b> 3: Gruppo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare il modo di uscita predefinito per la copia da SPF.</li> </ul>

\*1 Sui modelli con l'SPF.

\*2 Sui modelli con la scheda doppia funzione.

\*4 Il modello d-Copia 1601 è composto come segue:

1: Vassoio superiore (impostazione predefinita),

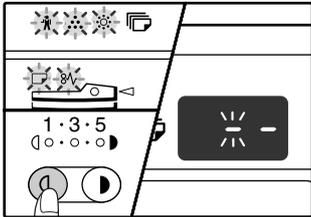
2: Unità di alimentazione carta da 250 fogli/Vassoio superiore per unità di alimentazione da 2 x 250 fogli,

3: Vassoio inferiore per unità di alimentazione da 2 x 250 fogli,

5: Vassoio bypass

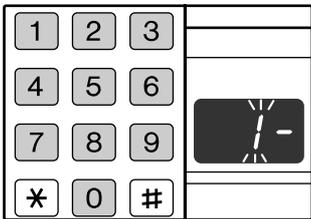
# SELEZIONARE UN'IMPOSTAZIONE PER UN PROGRAMMA DI UTENTE

**1** Tenere premuto il tasto [Chiario] (☉) fino a quando gli indicatori di allarme (☼, ☼, ☼, ☼, ☼) lampeggiano.



Il display visualizza "--" e il segno meno di sinistra lampeggia.

**2** Digitare il numero del programma con i tasti numerici.



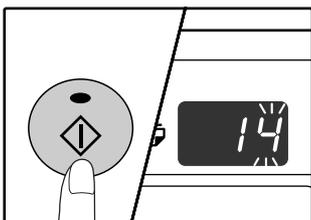
- Consultare "PROGRAMMI UTENTE" (p.40 a p.42) per ottenere informazioni sui numeri di programma.
- Il numero di programma selezionato lampeggia.
- Ad esempio, per selezionare "Tempo di cancellazione automatica", premere il tasto [1].

"Tempo di cancellazione automatica", premere il tasto [1].



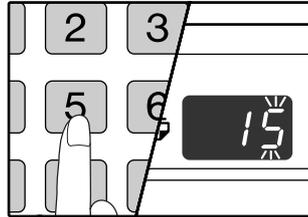
Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C) e digitare il numero corretto.

**3** Premere il tasto [START] (⬇).



- Il numero di programma selezionato cesserà di lampeggiare e rimarrà acceso e fisso.
- Il codice impostazione correntemente selezionato lampeggia sul lato destro del display.

**4** Digitare il codice di impostazione premendo un tasto numerico.



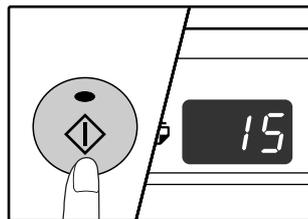
- Per informazioni sui codici di impostazione, consultare da "PROGRAMMI UTENTE" (p.40 a p.42).
- Il codice di impostazione selezionato lampeggia.
- Ad esempio, per selezionare 90 secondi, premere il tasto [5].

selezionare 90 secondi, premere il tasto [5].



Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C) e tornare al passo 2.

**5** Premere il tasto [START] (⬇).



Il codice di impostazione selezionato cesserà di lampeggiare e rimarrà acceso e fisso.



Per selezionare un'impostazione di un altro programma utente, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C) e quindi tornare al passo 2.

**6** Premere il tasto [Chiario] (☉) per completare le impostazioni.

Gli indicatori di allarme (☼, ☼, ☼, ☼, ☼) si spengono e il display ritorna al normale display del numero di copie.

## Segnali acustici (tono immissione tasto, tono tasto non valido, tono impostazione di base)

L'unità dispone di tre diversi toni acustici: un tono di immissione tasto udibile quando viene premuto un tasto valido, un tono di tasto non valido udibile quando viene premuto un tasto non valido e un tono di impostazione di base udibile quando un'impostazione è uguale ad una di base (segue la spiegazione delle impostazioni di base). Inizialmente il tono dell'impostazione di base è disabilitato. Se si desidera abilitare il tono dell'impostazione di base, consultare "Tono acustico dell'impostazione di base" a pagina 42. Se si desidera modificare il volume dei toni acustici o per disabilitarli, consultare "Volume dei segnali acustici" a pagina 42. Gli schemi dei toni per ciascun tipo di tono acustico sono i seguenti:

**Tono immissione tasto** .....Un beep  
**Tono tasto non valido**.....Due beeps

**Tono impostazione di base** .....Tre beeps

### Impostazioni di base

Le impostazioni di base sono selezioni standard predefinite per ciascuna impostazione di copia. Le impostazioni di base sono le seguenti:

**Rapporto di riproduzione** ..... 100%  
**Indicatore di chiaro e scuro** ..... 3  
**Localizzazione alimentazione carta**... Vassoio superiore

**FORMATO ORIGINALE** .....A4  
**AUTOMATICA/MANUALE/FOTO** (AUTO/☉/☼) .....AUTOMATICA

5

# IMPOSTAZIONI PER MODALITÀ NUMERO DI CONTO

## MODALITÀ NUMERO DI CONTO

Quando "Modalità numero di conto" è abilitato, il numero di copie effettuate da ciascun conto viene conteggiato (possibile definire fino a 20 conti) ed è possibile visualizzare e totalizzare i conti in base alle necessità. In "Modalità numero di conto", il display visualizza "- - -", e questo indica che per utilizzare l'unità per effettuare copie, è necessario digitare un numero di conto tre cifre.



L'amministratore della macchina deve completare le seguenti impostazioni:

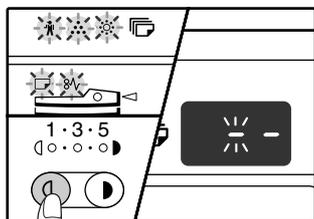
- Abilita "Modalità numero di conto" (p.46)
- Immissione numero di conto (p.46)

## IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO

Numero programma	Nome programma	Codici di impostazione (le impostazioni predefinite sono visualizzate in grassetto)	Spiegazione
10	Modalità numero di conto	<b>0: OFF</b> 1: ON	Utilizzare per abilitare o disabilitare "Modalità numero di conto". "Modalità numero di conto" inizialmente è disabilitato.
11	Immissione numero di conto	Nessuno	Utilizzare per impostare i numeri di conto. È possibile definire fino a 20 conti.
12	Cambio numero di conto	Nessuno	Utilizzare per modificare un numero di conto.
13	Cancellazione numero di conto	<b>0: Eliminare uno solo conto</b> 1: Eliminare tutti i conti	Utilizzare per eliminare un numero di conto. È possibile eliminare uno solo conto oppure tutti i conti contemporaneamente.
14	Numero di copie per numero di conto	Nessuno	Questo visualizza il numero di copie effettuate da ciascun conto. Il conteggio massimo è 49.999. Se questo valore viene superato, il conteggio ripartirà da 0.
15	Azzeramento conteggi	<b>0: Azzeramento conto singolo</b> 1: Azzeramento globale conti	Utilizzare per ripristinare il conteggio copie di un conto a 0. È possibile ripristinare il conteggio copie di uno solo conto o di tutti i conti.

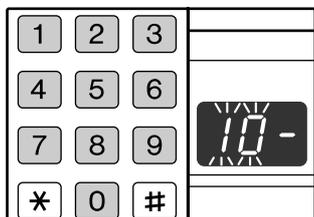
# SELEZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO

- 1** Tenere premuto il tasto [Chiaro] (☉) fino a quando gli indicatori di allarme (☼, ☼, ☼, ☼, ☼) lampeggiano.



Il display visualizza "- -" e il segno meno di sinistra lampeggia.

- 2** Digitare il numero del programma con i tasti numerici.

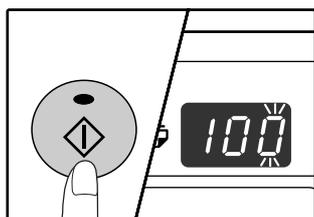


- Consultare "IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO" (p.44) per ottenere informazioni sui numeri di programma.
- Il numero di programma selezionato lampeggia.
- Ad esempio, per selezionare "Modalità numero di conto", immettere "10".



Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (☐) e digitare il numero corretto.

- 3** Premere il tasto [START] (☉).



- Il numero di programma selezionato cesserà di lampeggiare e rimarrà acceso e fisso.
- Il codice impostazione correntemente selezionato lampeggia sul lato destro del display.

- 4** Digitare il codice di impostazione desiderato per il programma, come spiegato nelle procedure dettagliate nelle pagine che seguono.

Per informazioni sui codici di impostazione, consultare da "IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ NUMERO DI CONTO". (p.44)



- Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (☐) e tornare al passo 2.
- Se "E" (codice di errore) lampeggia nella prima cifra del display, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (☐) e tornare al passo 2.

- 5** Premere il tasto [Chiaro] (☉) per completare le impostazioni.

Gli indicatori di allarme (☼, ☼, ☼, ☼, ☼) si spengono e il display ritorna al normale display del numero di copie.

## Modalità numero di conto (programma n.10)

- 1 Premere il tasto [1] per abilitare "Modalità numero di conto" o il tasto [0] per disabilitarlo, quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).



Dopo aver abilitato "Modalità numero di conto", utilizzare "Immissione numero di conto" per definire i numeri di conto di ciascun conto (è possibile definire fino a 20 conti).

- 2 Premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C).

## Immissione numero di conto (programma n.11)

Se i conti 20 sono già stati definiti, il codice di errore "11E" viene visualizzato sul display.

- 1 Utilizzare i tasti numerici per digitare un numero a tre cifre (qualsiasi numero eccetto "000") e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).



- Se si digita "000" o una cifra che già stata memorizzata, il numero nel display lampeggia. Digitare un altro numero. (È possibile definire fino a 20 conti.)
- Ripetere la stessa procedura per immettere tutti gli altri numeri di conto che si desidera definire.
- Registrare il gruppo che utilizza ciascun numero di conto (non è possibile memorizzare nomi per i conto, di conseguenza la registrazione permette di evitare la confusione quando si preparano i totali dei conteggi per ciascun conto).

- 2 Premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C).

## Cambio numero di conto (programma n.12)

Utilizzare questa procedura per modificare un numero di conto. Se nessun numero di conto è stato definito, il codice di errore "12E" viene visualizzato sul display.

- 1 Premere il tasto [Display rapporto di riproduzione] (Ⓢ) per selezionare il numero di conto che si desidera modificare e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).

Il display visualizza 3 virgolette lampeggianti "- - -".

- 2 Utilizzare i tasti numerici per digitare un nuovo numero di conto (un numero a tre cifre qualsiasi numero eccetto "000") e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).



- Se si digita "000" o una cifra che già stata memorizzata, il numero nel display lampeggia. Digitare un altro numero.
- Per modificare un altro numero di conto, ripetere i passi 1 e 2.

- 3 Una volta terminate la procedura, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C).

## Cancellazione numero di conto (programma n.13)

Utilizzare questa procedura per eliminare un numero di conto. È possibile eliminare uno solo conto oppure tutti i conti contemporaneamente.

Se nessun numero di conto è stato definito, il codice di errore "13E" viene visualizzato sul display.

- [Cancellare tutti conti contemporaneamente]**  
Premere il tasto [1] e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).

Tutti numeri di conti saranno eliminati.

- [Eliminare uno solo conto]**

- 1 Premere il tasto [0] e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).
- 2 Selezionare il numero di conto da eliminare con il tasto [Display rapporto di riproduzione] (Ⓢ) e quindi premere il tasto [START] (Ⓢ).



Per eliminare il numero di conto, digitare il numero di programma (13) per la cancellazione del numero di conto e quindi ripetere la procedura "Eliminare un solo conto".

## Numero di copie per numero di conto (programma n.14)

Utilizzare questa procedura per visualizzare il conteggio copia per ciascun conto. Se nessun numero di conto è stato definito, il codice di errore "14E" viene visualizzato sul display.

- 1 Selezionare il numero di conto con il tasto [Display rapporto di riproduzione] (Ⓢ).
- 2 Tenere premuto il tasto [0]

Il conteggio copia per il conto selezionato verrà visualizzato sul display tenendo premuto il tasto [0]. Il conteggio viene visualizzato secondo la sequenza indicata qui di seguito.

**Esempio:** 12.345 copie



- Ogni pagina di formato A3 viene calcolata come due pagine.
- Per visualizzare il conteggio copie di un altro conto, ripetere i passi 1 e 2.

- 3 Una volta terminate la procedura, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C).

## Azzeramento conteggi (programma n.15)

È possibile ripristinare il conteggio copie di uno solo conto o di tutti i conti. 0. Se nessun numero di conto è stato definito, il codice di errore "15E" viene visualizzato sul display.

### [Azzeramento globale conti]

Premere il tasto [1] e quindi premere il tasto [START] (⊕).

Tutti numeri di conti saranno eliminati.

### [Ripristinare uno solo conto]

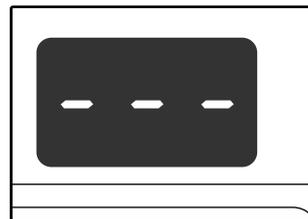
- 1 Premere il tasto [0] e quindi premere il tasto [START] (⊕).
- 2 Selezionare il numero di conto da ripristinare con il tasto [Display rapporto di riproduzione] (⊗) e quindi premere il tasto [START] (⊕).



Per azzerare un altro conto, digitare il numero di programma (15) per l'azzeramento del conto e quindi ripetere la procedura "Azzeramento conto singolo".

## Effettuare una copia quando "Modalità numero di conto" è abilitato

Quando "Modalità numero di conto" è abilitato, "- - -" viene visualizzato sul display.



### 1 Digitare il numero di conto a 3 cifre con i tasti numerici.

Quando si digita un numero di conto, "0" viene visualizzato sul display per indicare che è possibile effettuare una copia.



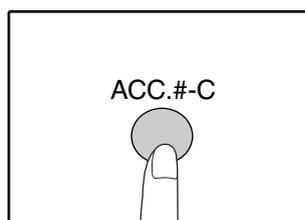
Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (C) e digitare il numero corretto.

### 2 Seguire la procedura adeguata per effettuare la copia.



Quando si effettua una copia da interruzione (p.28), assicurarsi di premere il tasto [INTERRUZIONE] (⊖) al termine del lavoro, per uscire dal mondo interruzione.

### 3 Una volta terminate la procedura, premere il tasto [CANCELLAZIONE] (ACC.#-C).



In caso di inceppamento o di esaurimento carta durante la copia, la sessione non sarà terminata anche se l'è stato premuto il tasto [CANCELLAZIONE] (ACC.#-C).

In questa sezione viene descritto come eliminare un inceppamento della carta e come individuare e risolvere alcuni problemi che si possono verificare usando l'unità.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si incontrano difficoltà durante l'uso dell'unità, verificare la guida alla risoluzione dei problemi che segue prima di contattare l'assistenza. L'utente può facilmente risolvere numerosi problemi. Se non è possibile risolvere il problema utilizzando la guida alla risoluzione dei problemi, spegnere l'unità, scollegarla dall'alimentazione e contattare il centro di assistenza autorizzato.

### PROBLEMI CON L'UNITÀ O DI COPIA

L'unità non funziona.....	49
Le copie sono troppo scure o troppo chiare.....	49
Copie bianche.....	49
Parte dell'immagine viene tagliata oppure resta troppo spazio bianco.....	49
Sulla carta compaiono delle increspature o l'immagine in alcuni punti scompare.....	49
Inceppamento carta.....	50
Formato originale non selezionato automaticamente.....	50
Le coppie sono macchiate o sporche.....	51
Sulle copie sono visibili a righe bianche o nere.....	51
Non è possibile impostare un vassoio carta per il formato della carta.....	51
Un lavoro di copia si arresta prima di essere terminato.....	51
L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (Ⓢ) sia acceso.....	51
Un indicatore di allarme qualsiasi (⚠, ⚡, ⚙, ☑, ⚡) è acceso o lampeggiante.....	51
Il dispositivo di illuminazione sfarfalla.....	51

### PROBLEMI DI STAMPA

La macchina non esegue la stampa (l'indicatore IN LINEA (☑) non lampeggia).....	52
La macchina non esegue la stampa (l'indicatore IN LINEA (☑) lampeggia).....	52
La stampa è lenta.....	53
L'immagine stampata è chiara e discontinua.....	53
L'immagine stampata è sporca.....	53
L'immagine viene stampata in obliquo o fuoriesce dal foglio.....	53
Uno qualsiasi degli indicatori di allarme (⚠, ⚡, ⚙, ☑, ⚡) è acceso o lampeggia.....	53
Pagina info stampata.....	54
Rimozione del software.....	54

### INDICATORI E MESSAGGI DISPLAY..... 55

### ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI ..... 56

### SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL TONER ..... 63

# PROBLEMI CON L'UNITÀ O DI COPIA

I problemi che seguono si riferiscono al funzionamento generale dell'unità e alla copia.

Problema	Causa e rimedio	Pagina
L'unità non funziona.	<b>L'unità non è collegata alla presa di alimentazione.</b> → Collegare l'unità ad una presa collegata a terra.	–
	<b>L'interruttore di alimentazione è in posizione OFF.</b> → Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON	12
	<b>L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (⏻) lampeggia.</b> → Indica che la macchina è in fase di riscaldamento. Non è possibile effettuare una copia fino a quando la macchina non ha terminato la fase di riscaldamento.	12
	<b>Il sportello anteriore o quello laterale non è completamente chiuso.</b> → Chiudere il coperchio anteriore o quello laterale.	–
	<b>L'unità si trova in modo spegnimento automatico.</b> → In modalità di spegnimento automatico, tutti gli indicatori sono spenti ad accensione di RISPARMIO ENERGIA (⏻) e IN LINEA (🖨️). Per ripristinare il normale funzionamento, premere il tasto [START] (🔴).	12
	<b>L'indicatore FORMATO CARTA lampeggia.</b> → Se l'indicatore FORMATO CARTA lampeggia, significa che il formato della carta caricata nel vassoio non corrisponde a quello impostato per tale vassoio. Per cancellare quanto visualizzato sul display, eseguire una delle operazioni riportate di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (📄) per modificare la selezione del vassoio.</li> <li>• Aprire e chiudere il vassoio.</li> <li>• Premere il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] (ⓧ).</li> </ul>	16, 21
Le copie sono troppo scure o troppo chiare	<b>Selezionare il tipo di originale corretto per l'originale.</b> → Selezionare AUTOMATICA con il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO] o premere il tasto [Chiaro] (☀️) e il tasto [Scuro] (🌑) per selezionare manualmente un'esposizione adeguata. → Se la copia troppo chiara o troppo scura, anche se è stato selezionato AUTOMATICA con il tasto [AUTOMATICA/MANUALE/FOTO] (AUTO / 📄 / 🖨️), regolare il livello di esposizione automatica.	21 38
	<b>L'originale non è stato collocato con il lato stampabile rivolto verso l'alto nell'SPF o il basso sulla lastra di esposizione.</b> → Collocare l'originale con il lato di copia rivolto verso il basso sulla lastra di esposizione o rivolto verso l'alto nell'SPF.	18, 19
Parte dell'immagine viene tagliata oppure resta troppo spazio bianco.	<b>L'originale non è stato posizionato correttamente.</b> → Posizionare l'originale in modo corretto.	18, 19
	<b>Per il formato dell'originale e della carta non è stato utilizzato un rapporto adeguato.</b> → Premere il tasto [IMMAGINE AUTOMATICA] (AUTO %) Per effettuare una copia utilizzando il rapporto corretto per originale e carta.	22
	<b>Il formato della carta è stato sostituito nel vassoio senza modificare l'impostazione del formato carta.</b> → Assicurarsi di modificare l'impostazione del formato della carta ogni volta che si sostituisce la carta in un vassoio.	16
Sulla carta compaiono delle increspature o l'immagine in alcuni punti scompare.	<b>La carta supera l'intervallo specificato per formato e peso.</b> → Usare carta dell'intervallo specificato.	13
	<b>La carta è ondulata o umida.</b> → Non utilizzare carta arricciata o stropicciata. Sostituirla con carta asciutta. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la carta dal vassoio di alimentazione e conservarla nel suo involucro in un ambiente non umido per evitare l'assorbimento dell'umidità.	–

Problema	Causa e rimedio	Pagina
<b>Inceppamento carta.</b>	<b>Si è verificato un inceppamento.</b> → Per rimuovere l'inceppamento, consultare "ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI".	56
	<b>La carta supera l'intervallo specificato per formato e peso.</b> → Usare carta dell'intervallo specificato.	13
	<b>La carta è ondulata o umida.</b> → Non utilizzare carta arricciata o stropicciata. Sostituirla con carta asciutta. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la carta dal vassoio di alimentazione e conservarla nel suo involucro in un ambiente non umido per evitare l'assorbimento dell'umidità.	-
	<b>La carta non è stata caricata correttamente.</b> → Assicurarsi che la carta sia correttamente posizionata.	14
	<b>Ci sono dei residui di carta dentro l'unità.</b> → Togliere tutti i residui della carta inceppata	56
	<b>È stata caricata troppa carta nel vassoio.</b> → Se la risma di carta supera in altezza la linea di demarcazione su un vassoio, rimuovere parte della carta e ricaricare la risma in modo tale che questa non superi la linea.	14
	<b>Alcuni fogli di carta sono incollati insieme.</b> → Smazzare la carta prima di caricarla.	14
	<b>Le guide sul vassoio bypass non corrispondono alla larghezza della carta.</b> → Regolare le guide in modo tale che corrispondano alla larghezza della carta.	15
	<b>La prolunga del vassoio bypass non è stata estratta.</b> → Quando si carica carta di grande formato, estrarre la prolunga.	15
	<b>Il ruolo di alimentazione carta del vassoio bypass è sporco.</b> → Pulire il rullo.	67
<b>Formato originale non selezionato automaticamente.</b> (Se l'SPF è installato)	<b>L'originale è arricciato.</b> → Se l'originale è arricciato o piegato, il formato dell'originale non sarà rilevato correttamente. Appiattire l'originale.	-
	<b>L'originale contiene zone nere di grandi dimensioni.</b> → Se l'originale contiene zone nere compatte, è possibile che il formato dell'originale non venga rilevato automaticamente. Utilizzare il tasto [SELEZIONE FORMATO ORIGINALE] (  ENTER) per selezionare il formato carta.	-
	<b>L'unità è direttamente esposta alla luce solare.</b> → Installare l'unità in una posizione dove non sia esposta alla luce solare.	-

Problema	Causa e rimedio	Pagina
Le coppie sono macchiate o sporche.	<b>La lastra di esposizione o la facciata inferiore del copri documenti/SPF è sporca.</b> → La pulizia dell'unità deve essere eseguita regolarmente	66
	<b>L'originale è imbrattato o macchiato.</b> → Utilizzare il dispositivo di pulizia degli originali	–
Sulle copie sono visibili a righe bianche o nere.	<b>La lastra di esposizione nell'SPF è sporca.</b> → Pulire il vetro lungo e sottile nell'SPF.	66
	<b>Il corona di trasferimento è sporca.</b> → Pulire il corona di trasferimento	67
Non è possibile impostare un vassoio carta per il formato della carta.	<b>Un copia o una stampa è in corso di esecuzione.</b> → Impostare il formato quando la copia o una stampa è terminata.	–
	<b>La macchina è stata temporaneamente arrestata a causa di esaurimento carta o per inceppamento.</b> → Caricare la carta o rimuovere quella inceppata e quindi impostare il formato carta.	14, 56
	<b>Un lavoro di copia da interruzione è in corso di esecuzione.</b> → Impostare il formato carta dopo aver terminato un lavoro di copia da interruzione.	28
	<b>Il display o l'indicatore DATI ORIGINALE (📄 DATA) lampeggia.</b> → I dati vengono memorizzati. Stampare i dati o eliminarli dalla memoria.	30, 32
Un lavoro di copia si arresta prima di essere terminato.	<b>Il vassoio di uscita è pieno.</b> → Processi di copia di lunga durata vengono automaticamente interrotti ogni 250 copie. Rimuovere le coppie nel vassoio di uscita carta e premere il tasto [START] (🔄) per riprendere il processo di copiatura.	22
	<b>“FUL” viene visualizzato sul display.</b> → La memoria è stata esaurita durante una copia fascicolazione/gruppo o una copia 2 IN 1 / 4 IN 1. Copiare solo gli originali digitalizzati fino a quel momento oppure cancellare il lavoro ed eliminare i dati dalla memoria.	30, 32
	<b>Il vassoio della carta è vuoto.</b> → Caricare la carta.	14
L'indicatore RISPARMIO ENERGIA (🔌) sia acceso.	<b>Tutti gli altri indicatori sono accesi.</b> → Se gli altri indicatori sono accesi, l'unità è in "Modalità di preriscaldamento". Premere un tasto qualsiasi sul pannello dei comandi per ripristinare il funzionamento normale.	12
	<b>Sono accesi solo gli indicatori RISPARMIO ENERGIA (🔌) e IN LINEA (📄).</b> → Se sono accesi solo gli indicatori RISPARMIO ENERGIA (🔌) e IN LINEA (📄), la macchina è nella modalità di spegnimento automatico. Premere il tasto [START] (🔄) per riprendere il normale funzionamento.	12
Un indicatore di allarme qualsiasi (🔊, 📄, 📄, 📄, 📄, 📄) è acceso o lampeggiante.	<b>Consultare "INDICATORI E MESSAGGI DISPLAY" per verificare il significato dell'indicatore di allarme e del messaggio di errore nel display ed agire di conseguenza.</b>	55
Il dispositivo di illuminazione sfarfalla.	<b>Il dispositivo di illuminazione e l'unità utilizzano alla stessa presa di alimentazione.</b> → Collegare l'unità a una presa di corrente non utilizzata per altre apparecchiature elettriche.	–

## PROBLEMI DI STAMPA

Oltre che in questa sezione, è possibile trovare informazioni sulla risoluzione dei problemi nei file README di ciascun programma software. Per visualizzare un file README, vedere la "Guida d'installazione del software".

Problema	Causa e rimedio	Pagina
<b>La macchina non esegue la stampa.</b> (L'indicatore IN LINEA) (☐) non lampeggia.)	<b>L'unità è impostata sul modo non in linea.</b> → Premere il tasto [IN LINEA] (☐) per accendere l'indicatore IN LINEA (☐).	36
	<b>L'unità non è correttamente collegata al computer.</b> → Controllare entrambe le estremità del capo stampante e assicurarsi che il collegamento sia salda. Provare sostituire il cavo con uno di buona qualità. Per informazioni sui cavi, consultare "SPECIFICHE".	71
	<b>L'impostazione della porta non è corretta.</b> → Non è possibile stampare se l'impostazione della porta del driver della stampante non è corretta. Impostare la porta in modo corretto.	–
	<b>L'impostazione della porta non è corretta.</b> → Se l'impostazione della porta del driver della stampante non è corretta non è possibile eseguire la stampa. Impostare la porta correttamente.	Guida d'installazione del software
	<b>La macchina non è stata correttamente selezionata nell'applicazione corrente per il processo di stampa.</b> → Quando si sceglie "Stampa" dal menu "File" delle applicazioni, assicurarsi di aver selezionato la stampante "Olivetti d-Copia XXXX" (in cui XXXX indica il nome del modello di stampante) visualizzata nella finestra di dialogo "Stampa".	–
	<b>Il driver della stampante non è stato installato correttamente.</b> → Seguire la procedura riportata per verificare se il driver della stampante è stato installato. <ol style="list-style-type: none"> <li>Fare clic sul pulsante "Start", scegliere "Pannello di controllo", quindi "Stampanti e altro hardware" e fare clic su "Stampanti e fax". (In Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000, fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Impostazioni" e fare clic su "Stampanti".)</li> <li>Il driver della stampante "Olivetti d-Copia XXXX" (dove XXXX è il nome del modello di stampante) non è visualizzato.</li> <li>Se l'icona è visualizzata ma non si riesce a eseguire la stampa, è possibile che il driver della stampante non sia stato installato correttamente. In questo caso, rimuovere il software e reinstallarlo.</li> </ol>	–
<b>La macchina non esegue la stampa.</b> (L'indicatore IN LINEA (☐) lampeggia.)	<b>Le impostazioni di formato carta del vassoio della stampante sono diverse da quelle presenti nel driver.</b> → Verificare che sulla stampante e nel driver sia impostato lo stesso formato carta. Per modificare le impostazioni del formato nel vassoio, vedere "MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO" oppure consultare la "Guida d'installazione del software" per modificarle nel driver della stampante.	16 Guida d'installazione del software
	<b>Non sono stati caricati fogli del formato specificato.</b> → Caricare nel vassoio della carta fogli del formato specificato.	14
	<b>L'indicatore FORMATO CARTA lampeggia.</b> → Se è disattivata l'opzione "Uso formato carta approssimato (programma utente)", l'indicatore FORMATO CARTA del pannello dei comandi lampeggerà. È possibile premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (☐) per selezionare un vassoio manualmente, oppure caricare la carta nel vassoio bypass e premere il tasto [IN LINEA] (☐) per avviare la stampa. → Se è attivata l'opzione "Uso formato carta approssimato", la stampa verrà eseguita utilizzando un formato simile a quello dell'immagine di stampa.	16, 21 –

Problema	Causa e rimedio	Pagina
<b>La stampa è lenta.</b>	<b>Utilizzo simultaneo di due o più programmi software.</b> → Avviare la stampa dopo aver chiuso tutti i programmi di software applicativo non utilizzati.	–
<b>L'immagine stampata è chiara e discontinua.</b>	<b>La carta è stata caricata in modo tale che la stampa viene eseguita sul retro del foglio.</b> → Alcuni tipi di carta prevedono un retro del foglio. Se la carta viene caricata in modo tale che la stampa venga eseguita sul retro, il toner non aderirà perfettamente al foglio e non si otterrà un'immagine di buona qualità	14
<b>L'immagine stampata è sporca.</b>	<b>Si sta utilizzando carta con un formato e un peso che non rientrano nell'intervallo di formati e pesi specificato.</b> → Usare carta dell'intervallo specificato.	13
	<b>La carta è ondulata o umida.</b> → Non utilizzare carta arricciata o stropicciata. Sostituirla con carta asciutta. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la carta dal vassoio di alimentazione e conservarla nel suo involucre in un ambiente non umido per evitare l'assorbimento dell'umidità.	–
	<b>Nelle impostazioni della carta dell'applicazione in uso non sono stati impostati margini sufficienti.</b> → La parte superiore e inferiore del foglio potrebbe risultare sporca, se i margini impostati non rientrano nell'area di qualità di stampa specificata. → Impostare i margini all'interno dell'area di qualità di stampa specificata	–
<b>L'immagine viene stampata in obliquo o fuoriesce dal foglio.</b>	<b>La carta caricata nel vassoio non è dello stesso formato specificato nel driver della stampante.</b> → Verificare se le opzioni relative alle dimensioni dei fogli corrispondano al formato della carta caricata nel vassoio. → Se è stata selezionata l'impostazione "Adatta alla pagina", assicurarsi che il formato carta selezionato nell'elenco a discesa dell'opzione "Adatta al formato carta" corrisponda a quello della carta caricata.	–
	<b>L'impostazione di orientamento del documento non è corretta</b> → Fare clic sulla scheda "Carta" nella schermata di impostazione del driver della stampante e verificare che l'opzione di orientamento dell'immagine sia impostata in base ai requisiti dell'utente.	–
	<b>La carta non è stata caricata correttamente.</b> → Verificare che la carta sia stata caricata correttamente.	14
	<b>Non sono stati specificati correttamente i margini per l'applicazione in uso.</b> → Verificare il layout dei margini del documento e le impostazioni di formato del foglio per l'applicazione in uso. Controllare, inoltre, se le impostazioni di stampa specificate sono adeguate alle dimensioni del foglio.	–
<b>Uno qualsiasi degli indicatori di allarme ( , , , , , ) è acceso o lampeggia.</b>	<b>Consultare "INDICATORI E MESSAGGI DISPLAY" per verificare il significato dell'indicatore di allarme e del messaggio di errore nel display ed agire di conseguenza.</b>	55

## Pagina info stampata

Se alla fine di un lavoro di stampa, si riscontra la stampa della pagina info, questo significa che i dati di stampa ricevuti dal computer non sono stati stampati secondo le specifiche. Risolvere il problema come spiegato qui avanti e provare nuovamente a stampare.

### Cosa fare quando viene stampata la pagina info, 1

```
*****
Pagina info
*****
È stato scelto un driver errato. Impossibile
eseguire la stampa normale.

Installare il driver corretto.

Per informazioni sul metodo corretto,
fare riferimento al manuale operativo.
```

La pagina info mostrata sopra viene stampata quando si cerca di stampare utilizzando il driver della stampante per la scheda doppia funzione quando questa non è installata. Modificare il driver standard della stampante e stampare nuovamente. Se il driver standard della stampante non è installato, eseguire l'installazione come spiegato nel Guida di installazione del software.

### Cosa fare quando viene stampata la pagina info, 2

```
*****
Pagina info
*****
Errore IMC di memoria piena, stampa non eseguita.
Consultare il manuale utente per risolvere il problema.
```

La pagina info mostrata sopra viene stampata quando un lavoro di stampa che contiene più dati di quelli che possono essere salvati nella memoria della scheda doppia funzione viene inviato l'unità. Per risolvere il problema, disabilitare la funzione ROPM. Se è necessario utilizzare la funzione ROPM, impostare la qualità di stampa nel driver della stampante su "Bozza", oppure aumentare la quantità di memoria sulla scheda doppia funzione.



La memoria IMC viene utilizzata per conservare momentaneamente i dati di stampa quando viene utilizzata la funzione ROPM. Questa memoria viene anche utilizzata per conservare temporaneamente l'immagine originale durante la copia. La proporzione della memoria IMC al locato alla funzione stampante può essere modificata nei programmi utente del modo copia. Consultare il programma utente "Allocazione di memoria al modo stampante". (p.41) Inoltre possibile espandere la memoria aggiungendo un modulo di memoria disponibile in commercio. Per maggiori informazioni sulle memorie di espansione, contattare il centro di assistenza autorizzato.

## Rimozione del software

Per rimuovere il software, attenersi alla seguente procedura.

### 1 Fare clic sul pulsante "Start" e quindi su "Pannello di controllo".

In Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000, fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Impostazioni" e quindi "Pannello di controllo".

### 2 Fare clic su "Installazione applicazioni".

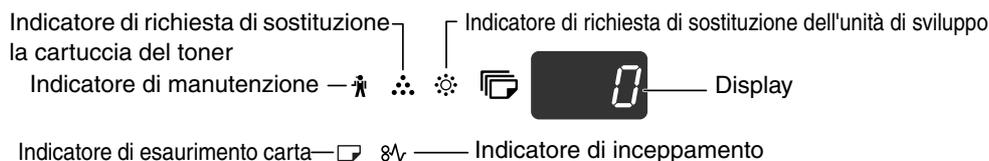
In Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000, fare doppio clic sull'icona "Installazione applicazioni".

### 3 Selezionare "Olivetti d-Copia 1601/2001 Series Printer Driver" dall'elenco, quindi rimuovere il software.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni o ai file della Guida in linea del sistema operativo in uso.

# INDICATORI E MESSAGGI DISPLAY

Se uno dei seguenti indicatori si accende oppure se uno dei seguenti messaggi appare del display, controllare il significato dell'indicatore o del messaggio nella tabella che segue ed agire di conseguenza.



Indicazione		Causa e rimedio		Pagina
	<b>Indicatore di manutenzione</b>	Acceso in continuazione	È necessaria l'assistenza di un tecnico autorizzato OLIVETTI.	–
	<b>Indicatore di richiesta di sostituzione dell'unità di sviluppo</b>	Acceso in continuazione	È necessario lo sviluppatore. Contattare il vostro rappresentante d'assistenza autorizzato.	–
	<b>Indicatore di richiesta di sostituzione la cartuccia del toner</b>	Acceso in continuazione	La sostituzione della cartuccia del toner verrà richiesta tra breve. Preparare una nuova cartuccia.	–
		Intermittente	Cartuccia del toner deve essere sostituita. Utilizzare una nuova cartuccia.	63
	<b>Indicatore di esaurimento carta</b>	Acceso in continuazione	Il vassoio della carta è vuoto. Caricare la carta. Inoltre è possibile che il vassoio non sia inserito completamente della macchina. Assicurarsi che si è inserito correttamente.	14
	<b>Indicatore di inceppamento</b>	Intermittente	Si è verificato un inceppamento. Rimuovere la carta inceppata come spiegato in "ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI".	56
<b>Indicatore FORMATO ORIGINALE</b>		Intermittente	Se l'indicatore FORMATO ORIGINALE lampeggia, ruotare l'originale in modo tale che si trovi con lo stesso orientamento dell'indicatore lampeggiante FORMATO ORIGINALE.	18,19
<b>Indicatore FORMATO CARTA</b>		Intermittente	Se l'indicatore FORMATO CARTA lampeggia, significa che il formato della carta caricata nel vassoio non corrisponde a quello impostato per tale vassoio. Modificare l'impostazione del formato della carta. Per cancellare quanto visualizzato sul display, eseguire una delle operazioni riportate di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (⊖) per modificare la selezione del vassoio.</li> <li>• Aprire e chiudere il vassoio.</li> <li>• Premere il tasto [CANCELLAZIONE TOTALE] (CA).</li> </ul>	16
<b>[CH] viene visualizzato sul display</b>		Acceso in continuazione	Il sportello anteriore o quello laterale è aperto. Chiudere il sportello anteriore o quello laterale.	–
		Intermittente	La cartuccia del toner non è installata correttamente. Reinstallare la cartuccia del toner. Se [CH] lampeggia sul display dopo aver reinstallato la cartuccia del toner, contattare il centro di assistenza autorizzato.	63
	<b>Il display visualizza lettere e numeri</b>	Spegner l'interruttore dell'alimentazione, attendere circa 10 secondi, quindi agire nuovamente sull'interruttore. Se il messaggio non viene rimosso, trascrivere il codice visualizzato, quindi scollegare il cavo dell'alimentazione e contattare il responsabile dell'assistenza autorizzato. Indicare al responsabile dell'assistenza il codice visualizzato e le circostanze in cui è stato visualizzato.		–
	<b>"FUL" viene visualizzato sul display</b>	I dati vengono memorizzati. Stampare i dati o eliminarli dalla memoria.		30, 32
<b>Quando l'opzione "Uso formato carta approssimato" è disattivata</b>		Premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (⊖) per selezionare manualmente il vassoio e quindi premere il tasto [IN LINEA] (☑). Viene avviata la stampa. Se si seleziona il vassoio bypass, caricare la carta nel vassoio bypass.		Manuale online
<b>L'indicatore di localizzazione inceppamenti lampeggia all'unità di alimentazione carta opzionale 2 x 250 fogli/250 fogli</b>		Lo sportello laterale dell'unità di alimentazione carta 2 x 250 fogli/250 fogli è aperto. Chiudere lo sportello laterale.		–

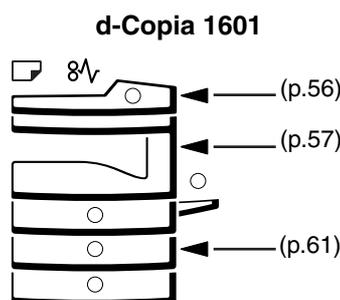
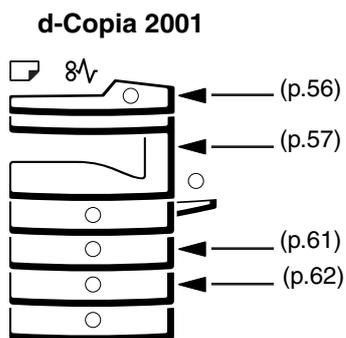
# ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI

Quando avviene un inceppamento, l'indicatore di inceppamento (8√) e l'indicatore di localizzazione inceppamenti (◀) lampeggia e l'unità si arresta automaticamente.

Controllare l'indicatore di localizzazione inceppamenti lampeggiante per identificare la posizione dell'inceppamento e rimuoverlo.

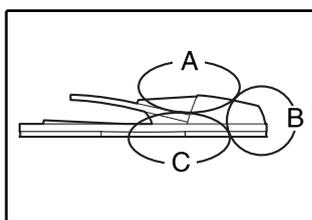


Quando si rimuove un foglio di carta inceppata, è possibile che questo si strappi. In questo caso, assicurarsi che tutti i pezzi di carta vengano rimossi dall'unità, facendo attenzione a non toccare il tamburo fotosensibile (l'elemento verde). Graffi o danni sul tamburo sporcheranno le copie.



## INCEPPAMENTO NELL'SPF

### 1 Estrarre la carta inceppata.



Controllare le sezioni A, B e C a sinistra dell'illustrazione (consultare la pagina seguente) e rimuovere l'originale inceppato.

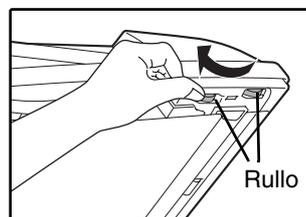
#### Sezione A

Aprire il coperchio del rullo di alimentazione e rimuovere la carta inceppata dal vassoio dell'alimentatore di originali. Chiudere il coperchio del rullo di alimentazione.



#### Sezione B

Aprire l'SPF e ruotare i due rulli di sblocco nella direzione indicata dalla freccia per far uscire l'originale. Chiudere l'SPF e rimuovere l'originale.



Se un originale di piccolo formato (ad esempio, A5) si inceppa, aprire lo sportello laterale destro e rimuovere l'originale. Chiudere lo sportello laterale destro. Sportello laterale destro



**Sezione C**

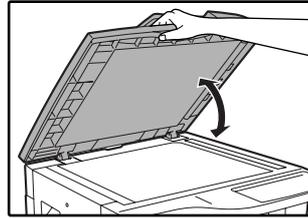
Estrarre la carta inceppata dall'area di uscita.



Se non è possibile rimuovere con facilità la carta inceppata dall'area di uscita, aprire la parte mobile del vassoio dell'alimentatore di originali e rimuovere l'originale.



## 2 Aprire e chiudere l'SPF per interrompere il lampeggiamento dell'indicatore di localizzazione inceppamenti.



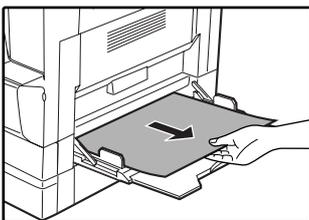
Inoltre è possibile interrompere il lampeggio dell'indicatore di inceppamento, aprendo chiudendo il coperchio del rullo di alimentazione o la copertura lato destro.

## 3 Riposizionare gli originali indicati con un numero negativo nel display, nel vassoio dell'alimentatore di originali e premere il tasto [START] (⏻).

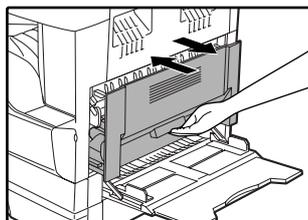
Da copia riprenderà dagli originali rimasti al momento del verificarsi dell'inceppamento.

# INCEPPAMENTO NEL VASSOIO BYPASS

## 1 Estrarre la carta inceppata con delicatezza.



## 2 Aprire e chiudere il pannello di sportello laterale.



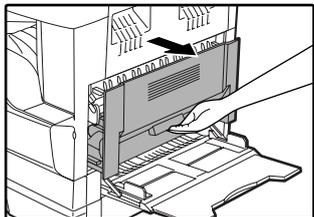
L'indicatore di inceppamento (8 $\sqrt{}$ ) si spegne.



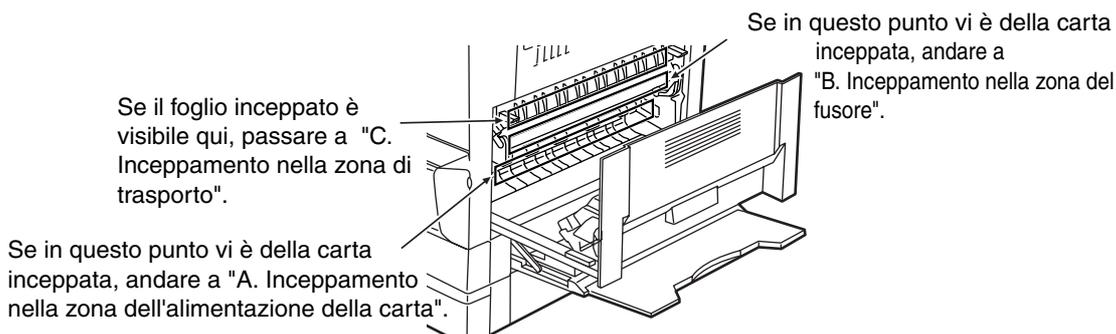
- Premere verso il basso la maniglia durante la chiusura del sportello laterale.
- Se l'indicatore di inceppamento (8 $\sqrt{}$ ) non smette di lampeggiare, verificare che nell'unità non siano rimasti pezzi di carta.

# INCEPPAMENTO NELL'UNITÀ

## 1 Aprire il vassoioobypass e il pannello di sportello laterale.

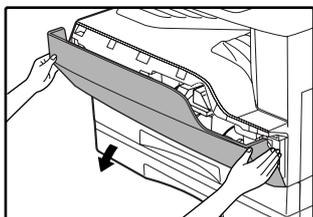


## 2 Individuare il punto dove si è verificato l'inceppamento. Togliere la carta inceppata seguendo le istruzioni per le diverse aree dell'unità, riportate nella figura sottostante.

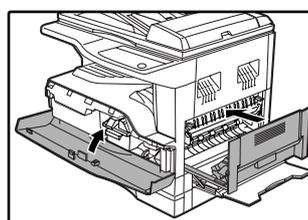


### A. Inceppamento nella zona dell'alimentazione della carta

#### 1 Premere su entrambe le estremità dello sportello anteriore e aprirlo.



#### 3 Chiudere il sportello anteriore e quello laterale.



L'indicatore di inceppamento (8 $\lambda$ <sub>V</sub>) si spegne.

#### 2 Estrarre la carta inceppata delicatamente. Ruotare la manopola di rotazione rullo in direzione della freccia per facilitare la rimozione.



Fare attenzione a non strappare la carta inceppata durante la rimozione.

#### Nota

- Premere durante la chiusura del coperchio frontale, premere su entrambe le estremità.
- Premere sulla la maniglia durante la chiusura del sportello laterale.
- Se l'indicatore di inceppamento (8 $\lambda$ <sub>V</sub>) non smette di lampeggiare, verificare che nell'unità non siano rimasti pezzi di carta.

#### ⚠ Avvertenza

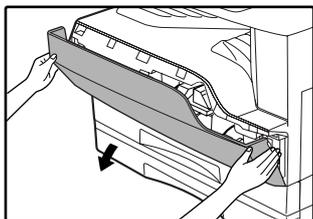
**Il fusore molto caldo. Non toccare il fusore quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare scottature o lesioni.**

#### ⚠ Attenzione

Non toccare il tamburo fotosensibile (sezione verde) durante la rimozione della carta inceppata. In questo modo si possono causare dei danni al cilindro e imbrattamenti sulle copie.

## B. Inceppamento nella zona del fusore

- 1** Premere su entrambe le estremità dello sportello anteriore e aprirlo.



- 2** Ruotare la manopola di rotazione rullo in direzione della freccia per facilitare la rimozione.



- 3** Rimuovere con cura la carta inceppata. Abbassare le leve di rilascio dell'unità di fusione per agevolare la rimozione.



Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.

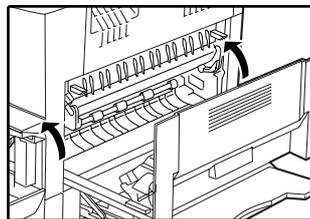


**Il fusore molto caldo. Non toccare il fusore quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare scottature o lesioni.**

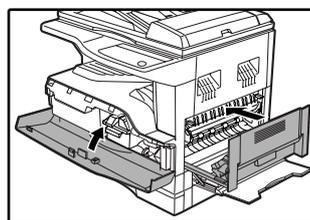


- Non toccare il tamburo fotosensibile (sezione verde) durante la rimozione della carta inceppata. In questo modo si possono causare dei danni al cilindro e imbrattamenti sulle copie.
- Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.

- 4** Sollevare le leve di rilascio dell'unità di fusione, per riportarle in posizione operativa.



- 5** Chiudere il sportello anteriore e quello laterale.



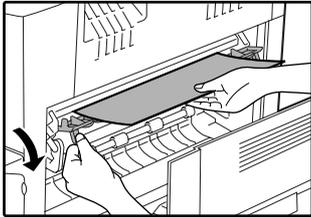
L'indicatore di inceppamento (8 $\sqrt$ ) si spegne.



- Premere durante la chiusura del coperchio frontale, premere su entrambe le estremità.
- Premere sulla maniglia durante la chiusura dello sportello laterale.
- Se l'indicatore di inceppamento (8 $\sqrt$ ) non smette di lampeggiare, verificare che nell'unità non siano rimasti pezzi di carta.

## C. Inceppamento nella zona di trasporto

- 1 Aprire la guida carta del fusore premendo verso il basso le sporgenze su entrambi i lati della guida con etichetta verde e rimuovere la carta inceppata.**

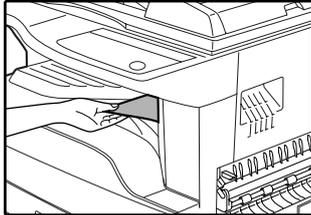


Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.



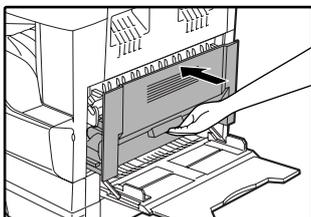
**Il fusore molto caldo. Non toccare il fusore quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare scottature o lesioni.**

- 2 Se non è possibile rimuovere la carta inceppata seguendo le istruzioni precedenti, ma questa è visibile nell'area di uscita, rimuoverla estraendola dall'area di uscita.**



Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.

- 3 Chiudere il sportello laterale.**



L'indicatore di inceppamento (8 $\lambda$ <sub>v</sub>) si spegne.



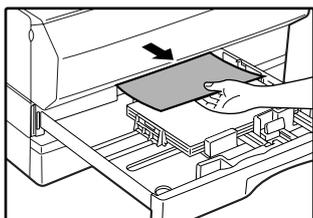
- Premere sulla la maniglia durante la chiusura del sportello laterale.
- Se la carta si è strappata, assicurarsi che nell'unità non restino residui.
- Se l'indicatore di inceppamento (8 $\lambda$ <sub>v</sub>) non smette di lampeggiare, verificare che nell'unità non siano rimasti pezzi di carta.

# INCEPPAMENTO NEL VASSOIO SUPERIORE



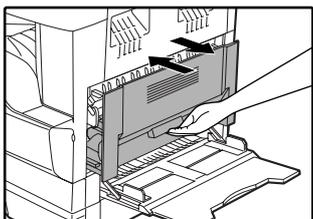
Prima di rimuovere il vassoio, assicurarsi che non vi sia carta inceppata. (p.58)

## 1 Sollevare e tirare verso l'alto il vassoio superiore e rimuovere la carta inceppata.



Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.

## 2 Aprire e chiudere il pannello di sportello laterale.

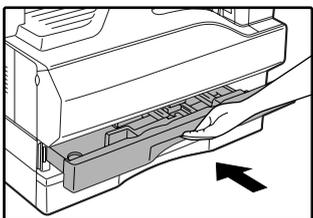


L'indicatore di inceppamento (8 $\lambda$ <sub>V</sub>) si spegne.



- Premere sulla la maniglia durante la chiusura del sportello laterale.
- Se l'indicatore di inceppamento (8 $\lambda$ <sub>V</sub>) non smette di lampeggiare, verificare che nell'unità non siano rimasti pezzi di carta.

## 3 Chiudere il vassoio superiore.



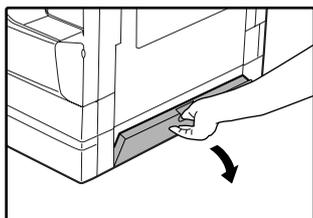
Spingere il vassoio superiore fino in fondo.

# INCEPPAMENTO NEL VASSOIO INFERIORE



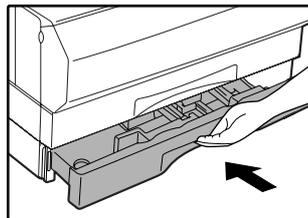
- Prima di rimuovere il vassoio, assicurarsi che non vi sia carta inceppata. (p.58)
- Attenersi alla seguente procedura per rimuovere gli inceppamenti nell'unità di alimentazione da 250 fogli/2 x 250 fogli.

## 1 Aprire il pannello di sportello lato inferiore.

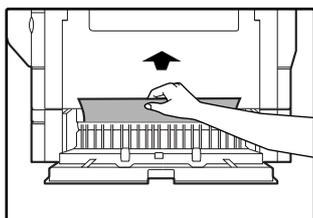


Afferrare la maniglia per aprire il pannello di sportello laterale.

## 5 Chiudere il vassoio inferiore.

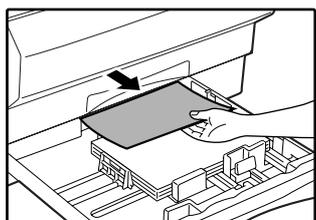


## 2 Estrarre la carta inceppata.



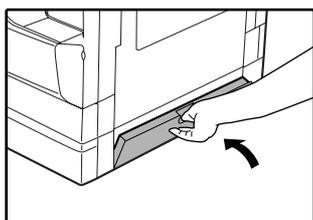
Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.

## 3 Se la carta inceppata non è visibile seguendo il passo 2, sollevare e tirare verso l'alto il vassoio inferiore e rimuovere la carta inceppata.



Attenzione a non sporcarsi le mani o i vestiti con il tono in eccesso presente sulla carta inceppata.

## 4 Chiudere il pannello di copertura laterale inferiore.



L'indicatore di inceppamento (8A<sub>V</sub>) si spegne.



Se l'indicatore di inceppamento (8A<sub>V</sub>) non smette di lampeggiare, verificare che nell'unità non siano rimasti pezzi di carta.

# SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL TONER

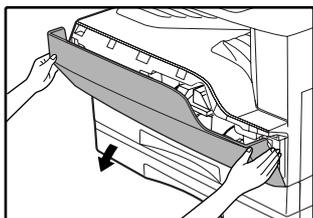
Quando l'indicatore di richiesta di sostituzione della cartuccia del toner (  ) si accende, la sostituzione della cartuccia del toner verrà richiesta tra breve. Prendere una nuova cartuccia. Quando l'indicatore di sostituzione della cartuccia del toner (  ) lampeggia, è necessario sostituire la cartuccia del toner prima di poter riprendere il processo di copia.

Per sostituire la cartuccia del toner effettuare le seguenti operazioni.



Quando l'indicatore di sostituzione della cartuccia del toner (  ) si accende, il livello del toner è basso, pertanto, le copie potrebbero risultare sbiadite.

## 1 Premere su entrambe le estremità del pannello frontale e aprirlo.



## 2 Estrarre la cartuccia del toner esercitando una pressione sul pulsante di sbloccaggio.

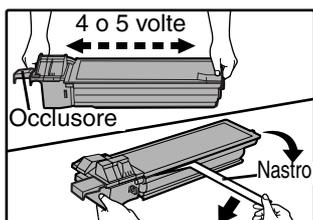


Quando si estrae la cartuccia del toner, posizionare l'altra mano sulla parte verde della cartuccia.



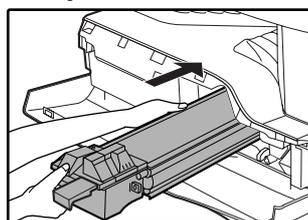
Dopo la rimozione della cartuccia del toner, non scuoterla o sbatterla. Ciò potrebbe causare la fuoriuscita di perdite di toner dalla cartuccia. Mettere immediatamente la vecchia cartuccia nel sacchetto contenuto nella scatola della nuova cartuccia. Smaltire la cartuccia usata secondo le disposizioni locali.

## 3 Estrarre la nuova cartuccia del toner dal sacchetto. Afferrare la cartuccia da entrambi i lati e agitarla in senso orizzontale per quattro o cinque volte. Dopo aver agitato la cartuccia, rimuovere il nastro.



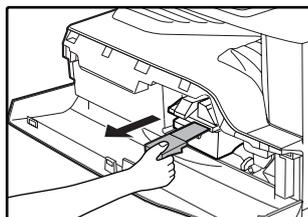
- Afferrare saldamente l'impugnatura per reggere la cartuccia. Non tenere la cartuccia dal lato dell'occlusore.
- Assicurarsi scuotere la cartuccia solo prima di rimuovere il nastro.

## 4 Inserire la cartuccia del toner nelle guide fino a bloccarla in posizione premendo la leva di sblocco.



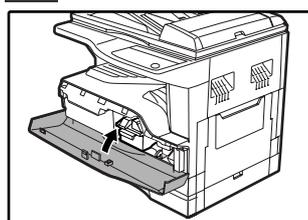
Se la cartuccia del toner è sporca oppure se vi è della polvere, pulire prima di installare la cartuccia.

## 5 Rimuovere il nastro dal coperchio. Staccare l'occlusore dalla cartuccia del toner.



Buttare l'occlusore.

## 6 Chiudere il coperchio frontale.



L'indicatore di richiesta di sostituzione della cartuccia del toner (  ) si spegne.



- Anche dopo aver installato una nuova cartuccia del toner, l'indicatore di richiesta di sostituzione della cartuccia del toner (  ) può comunque restare illuminato, per indicare che non è possibile riprendere il lavoro di copia (il toner alimentato è insufficiente). In questo caso, aprire e chiudere il coperchio frontale. La copiatrice caricherà il toner di nuovo per circa due minuti e quindi è possibile riprendere il processo di copia.
- Prima di chiudere il coperchio anteriore, assicurarsi che la cartuccia del toner sia correttamente installata.
- Premere durante la chiusura del coperchio frontale, premere su entrambe le estremità.

Il presente capitolo spiega come mantenere il corretto funzionamento dell'unità, come visualizzare il conteggio copie, l'indicatore di livello toner e come pulire la macchina.

## CONTROLLARE IL TOTALE COPIE E IL LIVELLO DEL TONER

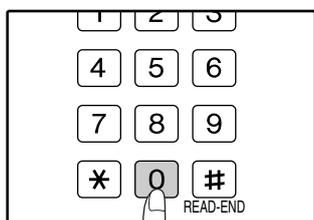
### CONTROLLO DEL TOTALE COPIE

Dal display "0", è possibile controllare il conteggio dell'output totale e il conteggio delle copie totali, come illustrato di seguito.

Il conteggio dell'output totale corrisponde a tutte le pagine (sia stampate che copiate) prodotte dalla macchina; il conteggio dell'output totale può raggiungere il valore massimo di 999.999.

#### [Conteggio totale copie effettuate]

Tenere premuto il tasto [0]



Il conteggio dell'output totale viene visualizzato in sequenza in due parti, tenendo premuto il tasto [0].

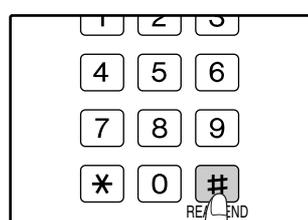
**Esempio:** Il numero totale di pagine effettuate è 12.345.



- Ogni pagina di formato A3 viene calcolata come due pagine.
- Durante l'esecuzione di una copia, premendo il tasto [0] possibile visualizzare il numero di copie completate, ma non il conteggio totale di copie eseguite.

#### [Conteggio copie totali]

Tenere premuto il tasto [READ-END] [#].



Il conteggio delle copie totali appare nel display tenendo premuto il pulsante. La visualizzazione e il metodo del conteggio sono gli stessi del conteggio dell'output totale.

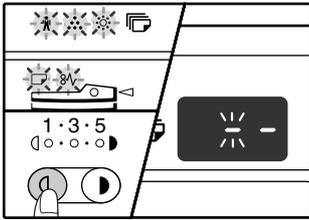


Il numero totale di pagine stampate in modalità stampante può essere calcolato sottraendo il conteggio delle copie totali dal conteggio dell'output totale.

# CONTROLLO DEL LIVELLO TONER

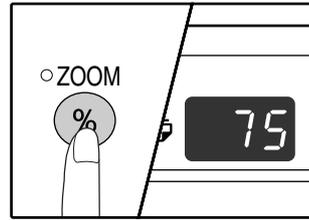
Il livello toner è indicato da un display a sei livelli. Utilizzarlo come indicazione per la sostituzione della cartuccia del toner.

- 1** Tenere premuto il tasto [Chiaro] (④) fino a quando gli indicatori di allarme (⚡, ⚙️, ⚙️, 📄, ⚡) lampeggiano.



Il display visualizza "- -".

- 2** Tenere premuto il tasto [Display rapporto di riproduzione] (Ⓢ) per più di 5 secondi.



La quantità approssimativa di toner residuo viene visualizzata di un display sotto forma di percentuale. (con "100", "75", "50", "25", "10" .) Quando la percentuale inferiore al 10%, viene visualizzato "LO".

- 3** Premere il tasto [Chiaro] (④), per ritornare al display normale.

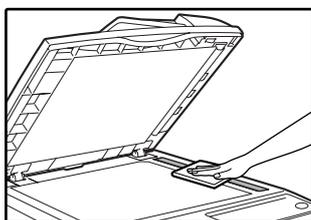
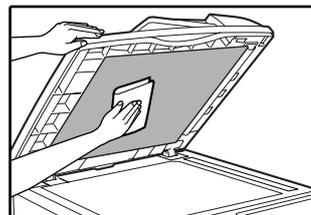
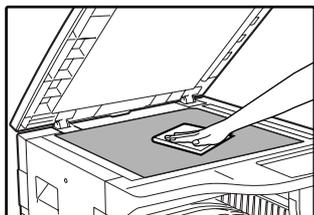
Gli indicatori di allarme (⚡, ⚙️, ⚙️, 📄, ⚡) si spengono.

Il display ritorna al display del numero di copie.

# MANUTENZIONE ORDINARIA

## PULIZIA DELLA LASTRA DI ESPOSIZIONE E DEL COPERCHIO SPF/DOCUMENTO

Se la lastra di esposizione, l'SPF, il lato inferiore del coperchio del documento o lo scanner per originali provenienti dall'SPF (la superficie lunga e stretta in vetro che si trova sul lato destro della lastra di esposizione) si sporcano, è possibile che le copie risultino sporche. Mantenere questi elementi sempre puliti.



Saranno copiate anche le macchie sulla lastra/SPF. Pulire la lastra di esposizione, la parte di coperchio dell'SPF e la finestra di scansione sulla lastra di esposizione con un panno morbido e pulito.

Se necessario, inumidire il panno con acqua. Non utilizzare diluenti, benzene o altri detergenti spray.

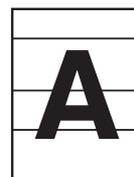


**Non spruzzare sostanze pulenti infiammabili. Il gas spruzzato potrebbe venire in contatto con i componenti elettrici interni o le parti ad elevate temperature dell'unità di fusione, con conseguente rischio di incendio o scossa elettrica.**

## PULIZIA DEL VETRO DI SCANSIONE ORIGINALE (SOLO SE E' INSTALLATO UN SPF)

Se appaiono delle righe bianche o nere nelle copie effettuate durante l'utilizzo di SPF, utilizzare il pulitore del vetro fornito per la pulizia del vetro di scansione originale. (Se le linee bianche o nere appaiono nelle copie o nelle pagine stampate quando l'SPF non è utilizzato, vedere "PULIRE IL CORONA DI TRASFERIMENTO" a pagina 67.)

Esempio di immagine con la stampa sporca

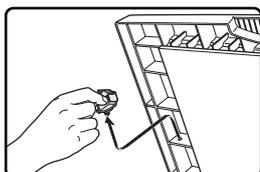


Linee nere

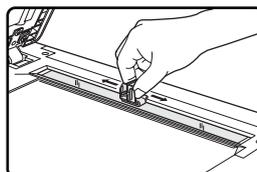


Linee bianche

**1** Aprire SPF ed estrarre il pulitore del vetro.



**2** Pulire il vetro di scansione originale con il pulitore.



**3** Collocare il pulitore nella sua posizione originale.

## PULIZIA DEL RULLO ALIMENTATORE DEL VASSOIO BYPASS

In caso di frequente inceppamento alimentando buste e cartoncino attraverso il vassoio bypass, pulire il rullo di alimentazione lungo la fessura di inserimento del vassoio bypass con un panno morbido e pulito imbevuto con acqua o alcool.

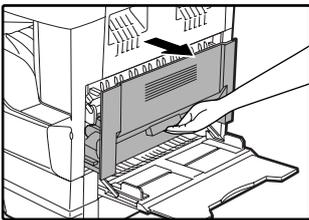


## PULIRE IL CORONA DI TRASFERIMENTO

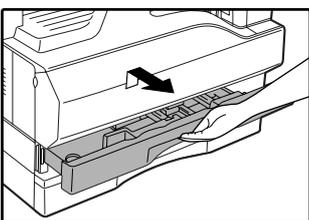
Se le copie cominciano a diventare macchiate o imbrattate, è possibile che il corona di trasferimento sia sporco. Pulire il corona effettuando le operazioni di seguito indicate.

**1** Selezionare l'interruttore di alimentazione. In posizione OFF.

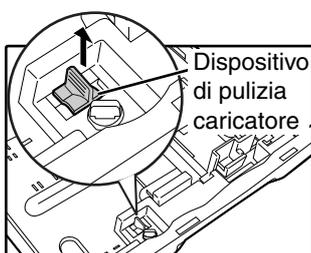
**2** Aprire il vassoio bypass e il pannello di sportello laterale.



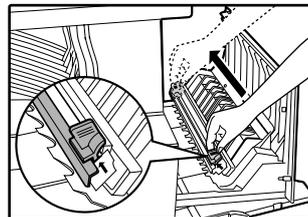
**3** Sollevare e tirare verso l'alto il vassoio superiore.



**4** Estrarre il dispositivo di pulizia caricatore tenendo aperta la linguetta.



**5** Posizionare il dispositivo di pulizia caricatore sul lato destro della corona di trasferimento, far scivolare con cautela il dispositivo due o tre volte, nella direzione indicata dalla freccia.



Se la lamiera bianca è macchiata di toner, pulirla con un panno morbido e pulito.



**Nota** Far scivolare il dispositivo di pulizia caricatore della corona di trasferimento da un'estremità all'altra lungo la scanalatura della corona. Se il dispositivo si blocca lungo il percorso si possono formare degli imbrattamenti sulle copie.

**6** Riportare il dispositivo di pulizia caricatore nella posizione originaria. Chiudere il vassoio superiore. Premere verso il basso la maniglia e chiudere il sportello laterale.

**7** Selezionare l'interruttore di alimentazione in posizione ON.

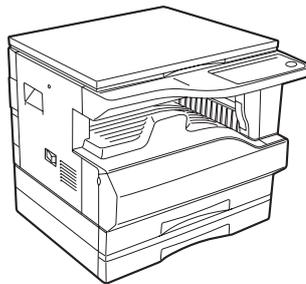
Il presente capitolo illustra le attrezzature e i componenti opzionali. Per acquistare attrezzature e componenti opzionali, rivolgersi a un centro OLIVETTI.

## UNITÀ PERIFERICHE

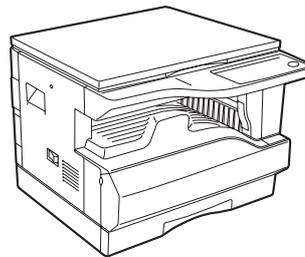


In base alla sua politica di continuo sviluppo, OLIVETTI si riserva il diritto di apportare, senza preavviso, modifiche costruttive e di design. Le caratteristiche sopra indicate devono essere intese come valori nominali di produzione. Le singole unità possono scostarsi leggermente da questi valori.

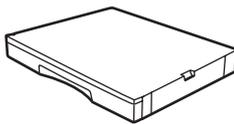
d-Copia 2001



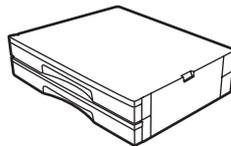
d-Copia 1601



Opzioni installabili su entrambi i modelli



Unità di alimentazione  
carta da 250 fogli  
(PF 24)



Unità di alimentazione  
carta da 2 x 250 fogli  
(PF 25)



Alimentatore a  
singola passate  
(SPF-16W)

Scheda doppia funzione (PRT 2001)

Memoria opzionale da 256 MB (AR-SM5)

# ALIMENTATORE A SINGOLA PASSATA

Per la denominazione dei componenti dell'SPF, consultare "NOME DEI DIVERSI ELEMENTI E FUNZIONI". (p.8)

## Specifiche

		SPF-16W (Alimentatore a singola passata)
Originale accettabile	Peso	Da 56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup>
	Formato	Da A5 a A3
	Capacità	Fino a 40 fogli (Spessore 4 mm e inferiore) Per B4 e per formati superiori, fino a 30 fogli
Formati originale rilevati		A5, A4, A4R, B4, A3
Peso		5,0 kg
Dimensioni		583 mm (L) x 435 mm (P) x 133 mm (A)

## UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CARTA DA 250 FOGLI/ UNITÀ DI ALIMENTAZIONE CARTA 2 X 250-FOGLI

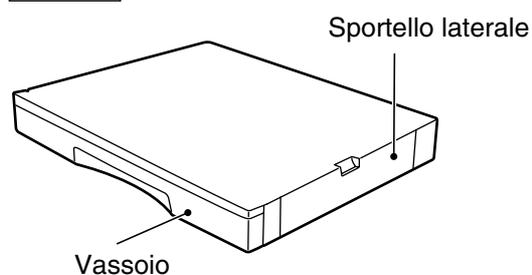
Queste unità di alimentazione carta offrono la comodità di poter disporre sulla copiatrice di un capacità fogli superiore e di una scelta più ampia di formati carta disponibili per la copia.

Il modello PF 24 è provvisto un vassoio carta da 250 fogli e il modello PF 25 di un vassoio carta per due risme da 250 fogli.

### Nomi dei componenti

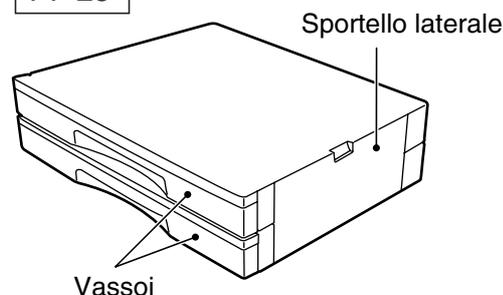
Unità di alimentazione carta da 250 fogli

PF 24



Unità di alimentazione carta 2 x 250-fogli

PF 25



### Specifiche

Nome	PF 24	PF 25
Formato carta	Da A4 a A3	
Capacità carta	Un vassoio con capacità di 250 fogli da 90 g/m <sup>2</sup> di carta uso bollo	Due vassoi con capacità di 250 fogli da 90 g/m <sup>2</sup> di carta uso bollo
Grammatura carta	Da 56 g/m <sup>2</sup> a 90 g/m <sup>2</sup>	
Alimentazione	Alimentato dall'unità	
Dimensioni	590 mm (L) x 471 mm (P) x 88 mm (A)	590 mm (L) x 471 mm (P) x 173,5 mm (A)
Peso	5,0 kg	10,0 kg

## SCHEDA DOPPIA FUNZIONE

È possibile installare una scheda doppia funzione per aggiungere numerose funzioni di copia e per abilitare l'uso del driver della stampante per la scheda doppia funzione, che è un driver della stampante più avanzato rispetto a quello standard. Per le funzioni di copia che è possibile utilizzare, consultare "UTILI FUNZIONI DI COPIA". (p.29)

### Specifiche

	<b>PRT 2001</b>
<b>Funzioni supplementari</b>	Copia Fascicolazione, copia gruppo, 2 IN 1 / 4 IN 1 copia, copiatura con rotazione, copia con cancella bordo, copia con cancella centro, copia con margine, porta USB 2.0 funzione stampante per la scheda doppia funzione, funzione ROPM, Trasferimento dati ad alta velocità (se il collegamento alla porta USB 2.0 è presente).
<b>Metodo di compressione a ordinamento elettronico</b>	JBIG
<b>Memoria a ordinamento elettronico</b>	16 MB
<b>Scansione pagine a ordinamento elettronico</b>	100 originali standard A4

## CONSERVAZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

I materiali di consumo standard per il prodotto che devono essere sostituiti dall'utente sono la carta e la cartuccia del toner.

Per ottenere risultati di copia ottimali, utilizzare esclusivamente prodotti OLIVETTI.

Solo il materiale di consumo originale OLIVETTI è contrassegnato con l'etichetta Materiale originale.

### CONSERVAZIONE CORRETTA

#### ● Conservare le parti di consumo in un luogo che sia:

pulito e asciutto,  
con una temperatura stabile,  
non esposto ai raggi diretti del sole.

#### ● Conservare la carta nell'involucro e in posizione orizzontale.

La carta conservata senza il proprio involucro o in confezioni collocate in posizione verticale può diventare ondulata o umida, e causare inceppamenti.

#### **Fornitura di parti di ricambio e materiali di consumo**

La fornitura di parti di ricambio della macchina è garantita per almeno 7 anni dopo il termine della produzione. Le parti di ricambio sono quei componenti della macchina che potrebbero rompersi nell'ambito dell'uso ordinario del prodotto anche se tali parti, che di solito presentano una durata superiore rispetto a quella del prodotto, non sono da considerarsi componenti di ricambio. Anche i materiali di consumo sono disponibili per 7 anni dopo il termine della produzione.

### SPECIFICHE

Modello	d-Copia 1601	d-Copia 2001
Tipo	Sistema multifunzionale digitale, desktop	
Tipo di fotoriproduttore	Tamburo OPC	
Tipo di lastra di esposizione	Fissa	
Metodo di riproduzione	Trasferimento a secco, elettrostatico	
Originali	Fogli, documenti rilegati	
Formati originale	Max. A3	
Formato copia	Max. A3 Min. A6 (gli A6 devono essere alimentati dal vassoio bypass) Perdita di immagine: Max. 4 mm (bordi di entrata e uscita) Max. 4 mm (in totale, lungo gli altri bordi)	
Velocità di copia (copia a una facciata con rapporto di riproduzione del 100%)	9 copie/min. A3 10 copie/min. B4 12 copie/min. A4R 16 copie/min. A4, A5	11 copie/min. A3 12 copie/min. B4 14 copie/min. A4R 20 copie/min. A4, A5
Copia in continuo	Max. 999 copie; contatore in sottrazione	
Uscita prima copia*	Circa 7,2 sec.	
Tempo di riscaldamento*	Circa 45 sec.	
Rapporto di copia	Variabile: da 25% a 400% con incrementi dell'1% (totale 376 passi) (dal 50% al 200% quando SPF è installato) Preset fisso: 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%	
Sistema di esposizione	Coperchio del documento: Sorgente ottica mobile, esposizione a filo (lastra fissa) con esposizione automatica SPF: Originale mobile	
Alimentazione carta	Un vassoio carta di alimentazione automatica (250 fogli) + vassoio bypass (100 fogli)	Due vassoi carta di alimentazione automatica (250 fogli l'uno) + vassoio bypass (100 fogli)
Sistema fusore	Rulli riscaldanti	
Tecnologia di sviluppo	Sviluppo spazzola magnetica	
Sorgente ottica	Lampada fluorescente a catodi freddi	
Risoluzione	Scansione: 600 x 300 ppp    Output: 600 x 600 ppp (modo AUTOMATICA/MANUALE) Scansione: 600 x 600 ppp    Output: 600 x 600 ppp (modo FOTO)	
Gradazione	Scansione: 256 Stampa: valore 2	
Alimentazione	Tensione locale $\pm$ 10% (per i requisiti di alimentazione dell'unità, consultare la targhetta posizionata sul retro della macchina)	
Consumo di energia	Max. 1,2 kW	
Ingombro (vassoio bypass ripiegato)	590 mm (L) x 577 mm (P)	

<b>Peso</b>	Circa 31,3 kg (Esclusa cartuccia del toner)	Circa 36,3 kg (Esclusa cartuccia del toner)
<b>Dimensioni</b>	590 mm (L) x 577 mm (P) x 470 mm (A)	590 mm (L) x 577 mm (P) x 555 mm (A)
<b>Condizioni di esercizio</b>	Temperatura: Da 15°C a 30°C, Umidità: Dal 20% all' 85%	
<b>Livello di rumorosità</b>	Livello potenza acustica L <sub>wA</sub> (1B=10dB) Copiatrice: 6,2[B] o inferiore Standby: 3,1[B] o inferiore Misurazione dell'emissione sonora secondo ISO 7779.	
<b>Concentrazione emissione (misurata secondo RAL-UZ62 : Edizione Gennaio 2002)</b>	Ozono: 0,02 mg/m <sup>3</sup> o inferiore Polveret: 0,075 mg/m <sup>3</sup> o inferiore Stirene: 0,07 mg/m <sup>3</sup> o inferiore	

\* Il tempo di uscita prima copia viene misurato con l'originale sulla lastra di esposizione in condizioni pronte con il fusore a temperatura di funzionamento e il motore a specchio alla velocità di funzionamento, il tempo attuale può variare in base alle condizioni ambientali.

## Funzione stampante

<b>Velocità di stampa*</b>	d-Copia 2001 Max. 20ppm / d-Copia 1601 Max. 16 ppm (La scheda doppia funzione deve essere installata)
<b>Risoluzione</b>	600 dpi
<b>Memoria</b>	16 MB
<b>Emulazione</b>	SHARP GDI/SPLC (Linguaggio di stampa proprietario Sharp con compressione, deve essere installata la scheda doppia funzione.)
<b>Espansione di memoria</b>	È possibile aggiungere fino a 256 MB di memoria semplicemente installando una memoria opzionale da 256 MB (AR-SM5) con uno slot di espansione DIMM (la scheda doppia funzione deve essere installata).
<b>Interfaccia</b>	Porta parallela IEEE1284/porta USB (USB1.1), porta USB (USB2.0, la scheda doppia funzione deve essere installata)
<b>Cavi di interfaccia</b>	[Cavo parallelo] Cavo bidirezionale schermato (IEEE1284) (max. 3 m) Acquistare un cavo parallelo disponibile in commercio. [Cavo USB (solo per il collegamento al connettore USB 1.1)] Cavo schermato a coppia incrociata (max. 3 m) [Cavo USB (solo per la connessione alla porta USB 2.0)] Cavo schermato a coppie ritorte (lung. maxss. 3 m, deve supportare USB 2.0) Acquistare un cavo USB disponibile in commercio.

\* Velocità di stampa durante la stampa del secondo foglio e successivi utilizzando carta A4 comune ed utilizzando stampa continua di un lato solo della stessa pagina.



In base alla sua politica di continuo sviluppo, OLIVETTI si riserva il diritto di apportare, senza preavviso, modifiche costruttive e di design. Le caratteristiche sopra indicate devono essere intese come valori nominali di produzione. Le singole unità possono scostarsi leggermente da questi valori.

# INDICE

<b>A</b>		
Abilitazione modo risparmio toner .....	39	
Accensione .....	8, 12	
Alimentatore a singola passata (SPF) .....	69	
Alimentazione .....	12	
Appendice .....	71	
Area di uscita .....	9	
Avvertenza		
- Avvertenze sul laser .....	4	
- Avvertenze sulla manipolazione .....	4	
- Avvertenze sull'uso .....	3	
- Luogo di installazione .....	3	
<b>C</b>		
Cancellazione automatica .....	12, 18, 19, 40	
Cancellazione copia .....	34	
Caratteristiche principali .....	7	
Caricamento del vassoio bypass .....	15	
Caricamento del vassoio della carta .....	14	
Caricamento della carta .....	13, 14	
Carta .....	13	
Cartuccia del toner .....	9, 63	
Commutazione automatica del vassoio .....	21, 41	
Connettore parallelo .....	9	
Connettore USB 1.1 .....	8	
Conservazione dei materiali di consumo .....	70	
Conteggio totale copie .....	64	
Conteggio totale copie effettuate .....	64	
Controllo del conteggio dell'output totale .....	55	
Controllo del livello toner .....	65	
Controllo del totale copie .....	64	
Convenzioni utilizzate in questo manuale .....	6	
Coperchio alimentazione documento .....	8	
Coperchio del documento .....	8, 18, 20, 66	
Coperchio del rullo di alimentazione .....	9, 56	
Coperchio lato inferiore .....	62	
Copertura lato destro .....	9, 56	
Copia 2 IN 1 / 4 IN 1 .....	31, 40, 41	
Copia a due facciate utilizzando il vassoio bypass .....	26	
Copia normale		
- Lastra di esposizione .....	18	
- SPF .....	19	
Copia più scura o più chiara .....	21	
Copiatura con rotazione .....	29, 41	
Corona di trasferimento .....	67	
<b>D</b>		
Differenze tra i modelli .....	6	
Display .....	10, 47, 55	
Dispositivo di pulizia del caricatore .....	8, 67	
<b>E</b>		
Eliminazione inceppamenti		
- SPF .....	56	
- Unità .....	58	
- Vassoio bypass .....	57	
- Vassoio della carta inferiore .....	62	
- Vassoio della carta superiore .....	61	
<b>F</b>		
Funzionamento in modalità copia e stampante .....	37	
Funzioni della stampante .....	35	
Funzioni di copia .....	18	
Funzioni e nomi dei componenti .....	8	
<b>G</b>		
Guida della carta dell'unità di fusione .....	9, 60	
Guide del vassoio bypass .....	8, 15	
Guide originali .....	9, 19	
<b>I</b>		
Impostazione del numero di copie .....	22	
Impostazione dello schema di disposizione .....	32	
Impostazioni di base .....	42, 43	
Impostazioni iniziali .....	12	
Impostazioni utente .....	38	
Indicatore 2 IN 1 / 4 IN 1 .....	10, 31	
Indicatore CANCELLAZIONE .....	10, 34	
Indicatore Chiaro .....	11, 21	
Indicatore COPIA PAGINA DOPPIA .....	10, 27	
Indicatore DATI ORIGINALE .....	10, 30, 32	
Indicatore del selettore RAPPORTO PRESELEZIONATO .....	11, 23	
Indicatore di allarme .....	10, 43, 45, 51, 53, 55	
Indicatore di esaurimento carta .....	10, 13, 55	
Indicatore di inceppamento .....	10, 55, 56	
Indicatore di localizzazione alimentazione carta .....	11, 16	
Indicatore di localizzazione inceppamenti .....	11, 55, 56	
Indicatore di manutenzione .....	10, 55	
Indicatore di richiesta di sostituzione della cartuccia del toner .....	10, 55, 63	
Indicatore di richiesta di sostituzione dell'unità di sviluppo .....	10, 55	
Indicatore FASCICOLAZIONE/GRUPPO .....	10, 30	
Indicatore FORMATO CARTA .....	11, 16, 18, 19	
Indicatore FORMATO ORIGINALE .....	10, 19	
Indicatore IMMAGINE AUTOMATICA .....	11, 23	
Indicatore IN LINEA .....	10, 36	
Indicatore INTERRUZIONE .....	10, 28	
Indicatore RISPARMIO ENERGIA .....	10, 12	
Indicatore Scuro .....	11, 21	
Indicatore SPOSTAMENTO MARGINE .....	10, 33	
Indicatore SELEZIONE AUTOMATICA DELLA CARTA .....	10, 20	
Indicatore SPF .....	11, 19, 20	
Indicatore START .....	11, 12	
Indicatore ZOOM .....	10, 23	
Indicatore ZOOM XY .....	10, 24	
Indicatori e messaggi del display .....	55	
Informazioni ambientali .....	4	
Informazioni sui manuali di istruzioni		
- Guida d'installazione del software .....	5	
- Manuale di istruzioni .....	5	
- Manuale in linea .....	5	
Interruttore di alimentazione .....	8, 12	

<b>L</b>			
Larghezza margine .....	33, 41		
Lastra di esposizione .....	8, 18, 66		
Leva di rilascio del blocco della cartuccia del toner .....	9, 63		
Leve di sblocco dell'unità di fusione .....	9, 59		
Licenza software .....	62		
<b>M</b>			
Maniglia dello sportello laterale .....	8		
Maniglie .....	8		
Manopola di rotazione rullo .....	9, 58, 59		
Manutenzione ordinaria .....	64, 66		
Modalità di alimentazione continua .....	20, 40		
Modalità di preriscaldamento .....	12, 40		
Modalità di risparmio energetico .....	12		
Modalità di risparmio toner .....	39		
Modalità di selezione automatica carta .....	20		
Modalità di spegnimento automatico .....	12, 40		
Modalità numero di conto .....	41, 44, 45, 46, 47		
Modifica dell'impostazione di formato della carta di un vassoio .....	16		
<b>O</b>			
Offset del vassoio di uscita carta .....	41		
<b>P</b>			
Pagina info .....	54		
Pannello dei comandi .....	8, 10		
Porta USB 2.0 .....	9, 35, 42		
Prima di utilizzare l'unità .....	8		
Procedura di base per la stampa .....	36		
Programmi utente .....	40, 43		
Prolunga del vassoio bypass .....	8, 15		
Pulizia			
- Coperchio del documento .....	66		
- Corona di trasferimento .....	67		
- Lastra di esposizione .....	66		
- Rullo di alimentazione della carta del vassoio bypass .....	67		
- SPF .....	66		
<b>R</b>			
Regolare il livello automatico di esposizione .....	38		
Regolazione area di cancellazione .....	41		
Riduzione/ingrandimento/zoom			
- Copia ZOOM XY .....	24		
- Selezione automatica del rapporto .....	22		
- Selezione manuale del rapporto .....	23		
Rimozione del coperchio del documento .....	20		
Rimozione del software .....	54		
Risoluzione dei problemi			
- PROBLEMI CON L'UNITÀ O DI COPIA .....	49		
- Problemi di stampa .....	52		
Rullo di alimentazione della carta del vassoio bypass .....	67		
<b>S</b>			
Scheda doppia funzione .....	29, 70		
Segnali acustici .....	42, 43		
Selezione del vassoio .....	21		
Sostituzione della cartuccia del toner .....	63		
Specifiche .....	71		
Spegnimento .....	8, 12		
Sportello anteriore .....	8		
Sportello laterale .....	8		
Spostamento margine .....	33		
<b>T</b>			
Tamburo fotoconduttivo .....	4, 9		
Tasti del selettore RAPPORTO PRESELEZIONATO ..	11, 23, 24		
Tasti di zoom .....	10, 23, 24		
Tasti numerici .....	11, 22, 43, 45		
Tasto [ # ] .....	11, 55		
Tasto 2 IN 1 / 4 IN 1 .....	10, 31		
Tasto AUTOMATICA/MANUALE/FOTO .....	10, 21, 38, 39		
Tasto CANCELLAZIONE .....	10, 11, 34, 47		
Tasto CANCELLAZIONE TOTALE .....	11, 12		
Tasto Chiaro .....	11, 21, 38, 39, 43, 45		
Tasto CONTROLLO CANCELLAZIONE .....	10, 39		
Tasto COPIA PAGINA DOPPIA .....	10, 27		
Tasto del display rapporto di riproduzione .....	10, 23, 46, 65		
Tasto FASCICOLAZIONE/GRUPPO .....	10, 30		
Tasto IMMAGINE AUTOMATICA .....	11, 23		
Tasto IMPOSTAZIONE FORMATO CARTA .....	11, 16		
Tasto IN LINEA .....	10, 36		
Tasto INTERRUZIONE .....	10, 28		
Tasto READ-END .....	11, 30, 31, 64		
Tasto Scuro .....	10, 21, 38, 39		
Tasto SELEZIONE FORMATO ORIGINALE .....	10, 16, 18		
Tasto SELEZIONE VASSOIO .....	11, 16, 18, 19, 21, 22		
Tasto SPOSTAMENTO MARGINE .....	10, 33		
Tasto START .....	11, 12, 18, 19, 40, 43		
Tasto ZOOM XY .....	10, 24		
Tipi di originali			
- AUTOMATICA .....	21		
- FOTO .....	21		
- MANUALE .....	21		
<b>U</b>			
Unità di alimentazione carta da 2 x 250 fogli .....	69		
Unità di alimentazione carta da 250 fogli .....	69		
Unità periferiche .....	68		
Uso del modo stampante .....	36		
Utilizzo del manuale .....	5		
<b>V</b>			
Vassoio bypass .....	8, 13, 15, 26		
Vassoio della carta .....	8, 14, 61, 62		
Vassoio di alimentazione documenti .....	9, 19		
Vassoio di uscita della carta .....	8		
Vetro di scansione originale .....	66		

## INDICE PER ARGOMENTI

### Copia

Coperchio originali, rimozione .....	20
Copia, avvio .....	18, 19
Copia pagina doppia .....	27
Copie a due facciate utilizzando il vassoio bypass ..	26
Formato originale, specifica .....	18
Ingrandimento/riduzione .....	22
Interruzione della copia .....	28
Interruzione dell'esecuzione di una copia .....	18, 19
Numero di copie, impostazione .....	22
Originale, posizionamento	
- Coperchio del documento .....	18
- SPF .....	19
Regolazione dell'esposizione .....	21
Selettore di esposizione .....	21
Selezione automatica del rapporto .....	22
Selezione manuale del rapporto .....	23
Selezione vassoio .....	21
Zoom XY .....	24

### Utili funzionalità di copia

2 IN 1 / 4 IN 1 copia	
- Copri originale .....	31
- SPF .....	32
Copia cancella bordo .....	34
Copia cancella centro .....	34
Copia Fascicolazione/Gruppo	
- Copri originale .....	30
- SPF .....	30
Copiate con rotazione .....	29
Disposizione, impostazione .....	32

### Impostazioni dell'unità

Livello di esposizione automatica, impostazione .....	38
Modalità di risparmio toner .....	39
Modalità immagine di qualità elevata .....	39
Modalità numero di conto	
- Copie, procedura di esecuzione .....	47
- Impostazioni .....	44
- Procedure di impostazione .....	45
Programmi utente .....	40
- Impostazioni .....	40
- Procedure di impostazione .....	43

### Problema

#### Inceppamenti

- Macchina (area di alimentazione della carta) ...	58
- Macchina (area di fusione) .....	59
- Macchina (area di trasferimento) .....	60
- SPF .....	56
- Vassoio (vassoio inferiore, unità alimentazione carta da 250 fogli/2 x 250 fogli) .....	62
- Vassoio (vassoio della carta superiore) .....	61
- Vassoio bypass .....	57
Risoluzione dei problemi .....	48

### Indicatori, accessi e lampeggianti

[  ] Indicatore di esaurimento carta .....	13, 55
[  ] Indicatore di inceppamento .....	55, 56
[  ] Indicatore di manutenzione .....	55
[  ] Indicatore di richiesta di sostituzione della cartuccia del toner	
- Acceso .....	55, 63
- Lampeggiante .....	55, 63
[  ] Indicatore di richiesta di sostituzione dell'unità di sviluppo .....	55



# **DIRETTIVA 2002/96/CE SUL TRATTAMENTO, RACCOLTA, RICICLAGGIO E SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE E LORO COMPONENTI**

## **INFORMAZIONI**

### **1. PER I PAESI DELL'UNIONE EUROPEA (UE)**

E' vietato smaltire qualsiasi apparecchiatura elettrica ed elettronica come rifiuto solido urbano: è obbligatorio effettuare una sua raccolta separata.

L'abbandono di tali apparecchiature in luoghi non specificatamente predisposti ed autorizzati, può avere effetti pericolosi sull'ambiente e sulla salute.

I trasgressori sono soggetti alle sanzioni ed ai provvedimenti a norma di Legge.

#### ***PER SMALTIRE CORRETTAMENTE LE NOSTRE APPARECCHIATURE POTETE:***

a) rivolgersi alle Autorità Locali che vi forniranno indicazioni e informazioni pratiche sulla corretta gestione dei rifiuti, ad esempio: luogo e orario delle stazioni di conferimento, ecc.

b) All'acquisto di una nostra nuova apparecchiatura, riconsegnare al nostro Rivenditore un'apparecchiatura usata, analoga a quella acquistata.



Il simbolo del contenitore barrato, riportato sull'apparecchiatura, significa che:

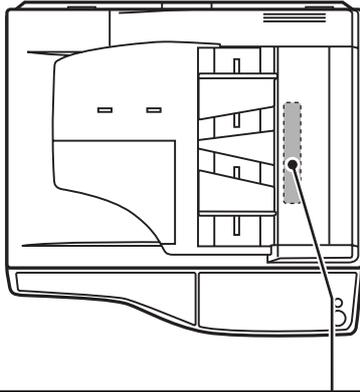
- l'apparecchiatura, quando sarà giunta a fine vita, deve essere portata in centri di raccolta attrezzati e deve essere trattata separatamente dai rifiuti urbani;
- Olivetti garantisce l'attivazione delle procedure in materia di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento della apparecchiatura in conformità alla Direttiva 2002/96/CE (e succ.mod.).

### **2. PER GLI ALTRI PAESI (NON UE)**

Il trattamento, la raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche dovrà essere effettuato in conformità alle Leggi in vigore in ciascun Paese.

**VAROITUS!**  
 LAITTEEN KÄYTTÄMINEN  
 MUULLA KUIN TÄSSÄ  
 KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA  
 TAVALLA SAATTA AALTISTAA  
 KÄYTTÄJÄN  
 TURVALLISUUSLUOKAN 1  
 YLITTÄVÄLLE  
 NÄKYMÄTTÖMÄLLE  
 LASERSÄTEILYLLE.

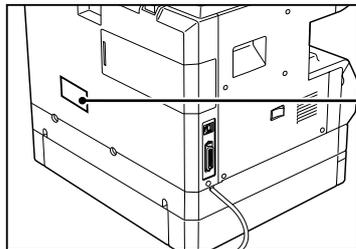
**VARNING**  
 OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ  
 ANNAT SÄTT ÄN I DENNA  
 BRUKSANVISNING  
 SPECIFICERATS, KAN  
 ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR  
 OSYNLIG LASERSTRÅLNING,  
 SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN  
 FÖR LASERKLASS 1.



		<b>CAUTION</b> INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVERSEL</b> OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DEKSEL ÖPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
		<b>VORSICHT</b> UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERREGELUNG ÜBERERÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	<b>VARNING</b> OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. STRÅLEN ÄR FÄRLIG. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
		<b>ADVARSEL</b> USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅBNING, NÄR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	<b>VARO!</b> AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALLTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KÄTÖ SÄTEESSEN.

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



<p><b>CLASS 1          LASER PRODUCT          LASER KLASSE 1</b></p>
--